

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 15 de Junio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.572

Espejo de las horas

LA ORGIA ECONOMICA

por Pedro de Répide

Con una frecuencia escandalosa porque a un continuado escándalo se refiere, aparecen en la prensa con toda la autoridad del actual ministro de Hacienda, las revelaciones y comprobaciones de la orgia financiera de la dictadura. Lo que viene a dar carácter y estado oficial no solo a cuanto se susurraba acerca de la ruinosa gestión crematística del gobierno de Primo de Rivera, sino que supera a las acusaciones que se le hacían, y que en las notas oficiales quedaban motejadas de murmuraciones despreciables de la chusma y de maquinaciones antipatrióticas. Ahora ya va poniéndose en claro, aunque nunca fué dudoso, quién era la chusma y dónde estarán los verdaderos enemigos de la nación.

Ahora percibirán hasta los que no logran ver por tela de cefazo, la falsedad de un superávit ficticio, que logró embaucar a muchos necios, resistentes a oír hablar de la burda artimaña del presupuesto extraordinario.

A fin de cuentas, todos los miles de millones no han tenido para el país más aplicación práctica que el arreglo de unas cuantas carreteras que podrían estar pavimentadas de oro según lo que han costado. Esta atención consagrada exclusivamente a los caminos de herradura parece un claro símbolo.

Por si era poco todo lo que denunciaba el ministro asustado al comprobar el desorden de quienes se apoderaron del poder a título de gentes de orden precisamente, se ha hecho pública estos días el acta del arqueo realizado por el alcalde de Sevilla al hacerse cargo del corregimiento de la ciudad. No ha habido tampoco una sorpresa, pues a todos constaba que el desbarajuste administrativo haría de la Exposición Ibero Americana un gravamen que pesaría sobre el Municipio sevillano durante varias generaciones.

La idea del certamen de Sevilla era excelente, y por lo tanto no hay que decir que no se le había ocurrido a la dictadura, régimen poco propicio al idealismo. Su proyecto y el comienzo de su realización fueron muy anteriores y se iban llevando a cabo de conformidad con los recursos disponibles y con las exigencias del momento. Pero la dictadura, ya en sus postrimerias, quiso hacerse una apoteosis con la celebración de la par de las dos exposiciones: la de Sevilla y la de Barcelona. La que atraía a todas las naciones de América y la que tenía carácter universal. Con eso fingía ante el mundo un poder económico y una exuberancia vital, que atestiguarían, aunque falsamente, el estado de esplendor a que España había llegado como por ensalmo al benéfico y casi mágico influjo del gobierno de los dictadores.

Pero como la realidad vuelve siempre por sus fueros, ambas exposiciones abocaron al fracaso. Absoluta la de Sevilla, a pesar de que concurrían en ella todas las cualidades para hacerla triunfar. La maravilla de la ciudad, coronada por la gracia de la primavera. El esfuerzo de todas las repúblicas americanas elevando a la par de la Torre del Oro, palacios que valían lo que otrora los tesoros de Indias desembarcados en el Arenal. Y sin embargo, un retraimiento absoluto y prolongado de viajeros respondió al anuncio de la apertura de la exposición. Se llegó in-

cluso al vituperable destrozo de parques públicos, como aquel romántico y delicioso Salón de Cristina, para construir hoteles que permanecieron vacíos. En Barcelona, ciudad de continua y copiosa población flotante, el fracaso se disimulaba con la afluencia de visitantes que es normal en la gran capital mediterránea, pero tampoco se hizo posible sustraer a nadie el conocimiento de la verdad.

Todo el mundo sabía que España se hallaba en una situación anómala y triste, y que era poco apetecible la estancia en un país que pasaba por una vicisitud mal soportada.

El arqueo municipal de Sevilla ha revelado algo todavía más grave que un dispendio ilimitado, pero del que se llevaba cuenta y se aceptaban las responsabilidades. En lugar de numerosos han sido encontrados libramientos sin fecha ni número por valor de cantidades enormes. Y ante ese hecho, como ante las manifestaciones del ministro en lo que se refiere a la hacienda nacional, solo cabe pensar en que análogas irregularidades en un banco o en una sociedad darían lugar a la intervención del Juzgado de guardia.

El gobierno anterior ha arruinado a España, ha comprometido su crédito, y aunque con austeridad de Tartufo prohibía los juegos de azar, entregaba al albur millones y millones del tesoro público, encomendando a la suerte la solución del problema de los cambios, que sufrían como todo la afínente a España, las consecuencias de una dirección arbitraria y carente de toda clase de solvencias.

Por mucho menos de lo que ha ocurrido en el ministerio de Hacienda y en la tesorería del Ayuntamiento de Sevilla, persiguió la justicia, no ya a doña Beldomera la ingeniosa que merecía cien años de perdón, ni a madame Humbert que guardaba en una caja de caudales un ladrillo por todo capital como en la del Concejo hispalense quedaban depositados unos papeles fantásticos en vez de moneda corriente, sino a muchos malos manejadores de fondos de oficinas bancarias o de otra clase de bienes ajenos.

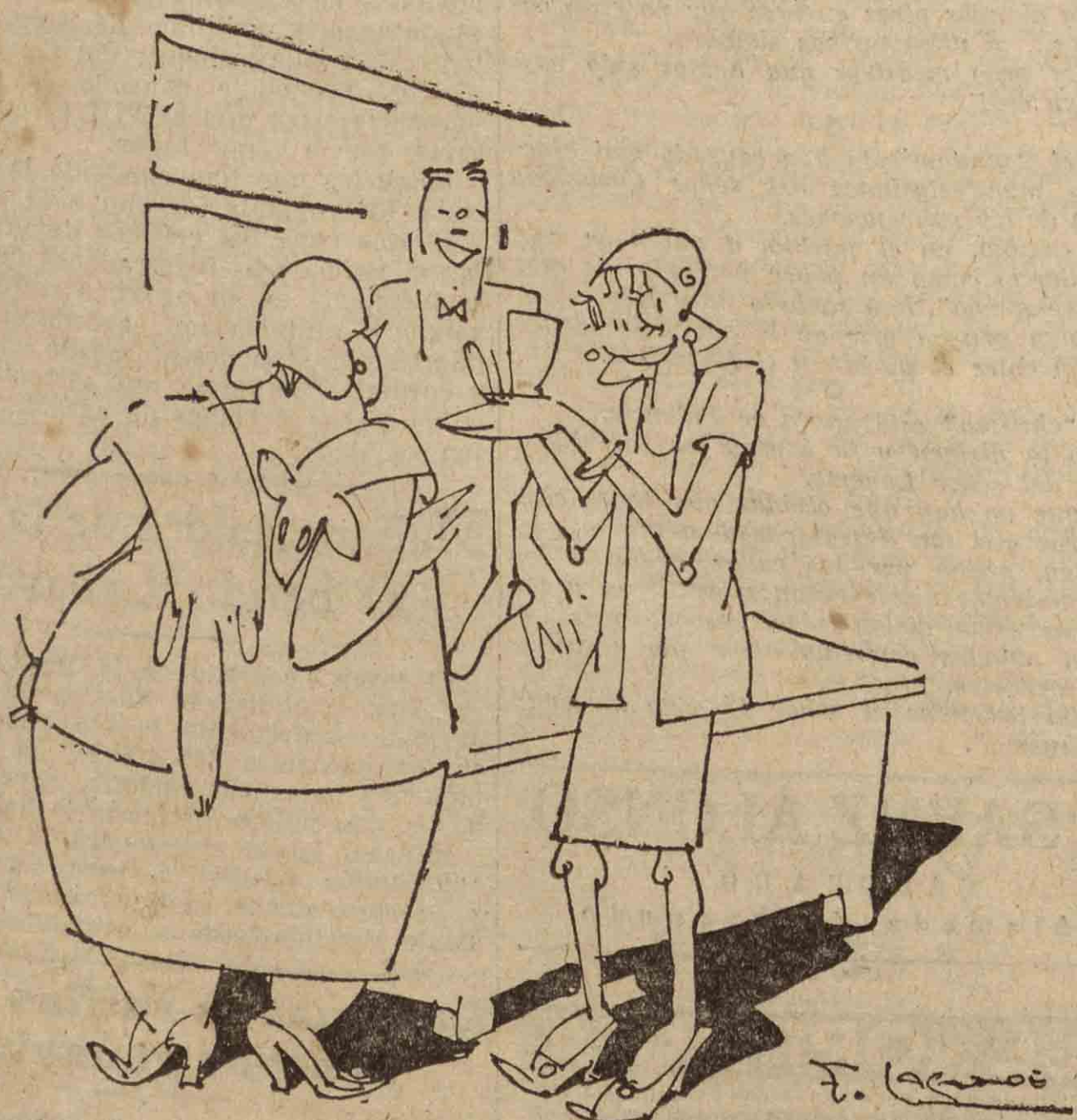
Bien está la denuncia para publicidad de tales excesos. Pero no queda bien parado el concepto de lo justo, si solo a eso se extiende el procedimiento contra la malversación y demás culpas que puedan quedar de manifiesto.

(Prohibida la reproducción).

Enérgica protesta del representante yugoeslavo en Roma

BELGRADO, 14.—El representante diplomático de Yugoslavia en Roma ha protestado enérgicamente en nombre de su Gobierno ante el subsecretario de Negocios extranjeros contra los incidentes que se produjeron recientemente en Bari, durante los cuales los estudiantes fascistas apedrearon el edificio del consulado yugoeslavo y quemaron la bandera que en él ondeaba.

LA VIDA CARA



—Yo compraría estas medias, pero no puedo gastar tanto.
—Por eso no te apures, mujer. Pide una subvención...

DON MELQUIADES EN PALACIO

Aconseja el jefe reformista a don Alfonso la convocatoria de Cortes Constituyentes

Unas Cortes ordinarias actuarían entre turbulencias y escándalos. - Las Constituyentes deberán tener amplísimos poderes y depurar todas las responsabilidades. - Alba, única solución de Gobierno imposible

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

GRATITUD Y POLITICA

Ayer, a las doce menos cuarto de la mañana, llegó a Palacio en automóvil don Melquiades Alvarez, acompañado de su hijo político. Sin detenerse con los periodistas don Melquiades subió a las habitaciones altas. Pero como en aquel momento se estaba celebrando el acto de la firma de la escritura testamentaria de doña María Cristina, don Alfonso no le pudo recibir hasta las doce y media. Antes de pasar a la cámara regia don Melquiades Alvarez conversó brevemente con el ministro de Fomento, señor Matos.

A la una y cinco abandonó Palacio don Melquiades, y al verse rodeado de periodistas les rogó que tuvieran especial cuidado al tomar nota de las manifestaciones que les iba a hacer, pues no quería que fuesen tergiversadas.

—Yo he venido hoy a Palacio—dijo—obligado a ello por un deber de inexcusable

gratitud y a causa de haber recibido un telegrama muy sentido del rey dándome el pésame con motivo de mi reciente desgracia. Este ha sido el único objeto de la entrevista con el monarca.

Sin embargo, no creo cometer una indiscreción si afirmo que en el curso de la conversación mantenida con el rey y por iniciativa suya hemos hablado de política.

Ahora bien. Yo no he usado ante el rey otro lenguaje que el que he tenido ante el pueblo. Lo que dije en mi discurso del teatro de la Comedia se lo he expuesto con todo respeto al rey, y empezando por el problema político le he dicho que no hay otra solución que unas Cortes constituyentes elegidas por sufragio universal y que sean legítima expresión de la voluntad soberana del pueblo. Ante estas Cortes, el rey no puede sino atenerse a lo que ellas decreten. No podrá disolverlas mientras estén ejerciendo su función, y cuando terminen sus tareas, mejor dicho, su mandato, entonces puede aceptar o rechazar lo que aquellas Cortes dispusieron.

Entiendo que en esta Asamblea deben depurarse todas las responsabilidades, altas y bajas, y que ella debe ser la que determine la marcha a seguir, que es lo que debe ser acatado por el país.

Y esto es todo. Supongo que habrán tomado ustedes bien sus notas, no sea que se hayan equivocado.

Seguidamente don Melquiades Alvarez se despidió de los periodistas, y subió a su automóvil, no sin que antes los reporteros gráficos tiraran algunas placas.

INTERESANTE REFERENCIA DE LA ENTREVISTA

Anoche visitamos a don Melquiades Alvarez para solicitar una ampliación de la referencia que a su salida de Palacio facilitó cerca de la entrevista que tuvo con don Alfonso, entrevista que, como es natural, constituyó la nota política del día, en unión de la noticia del ingreso en el republicanismo de don Manuel Maura.

Accediendo a nuestros deseos, el señor Alvarez nos dijo:

—He ido a Palacio para agradecer vivamente a don Alfonso la delicadeza y cortesía que tuvo conmigo al testimoniarme el pésame por la desgracia que me aflige.

Desde hacía seis años no iba a Palacio, y como se recordará la última vez que fui lo hice en unión del conde de Romanones, como presidentes de las Cámaras, con objeto de hacerle algunas advertencias cumpliendo un deber de lealtad.

Hubiera sido imperdonable indiscreción por mi parte que iniciara yo la conversación sobre política; pero el rey me dijo que había leído íntegro mi discurso del teatro de la Comedia, que lo consideraba muy duro, pero que el pensamiento era de tonos objetivos e inspirado en un espíritu de gran altura de miras. Entonces solicité la venia del rey y una vez que me fué concedida concreté el momento político con una gran amplitud. Le dije que no había otro camino legal que la convocatoria de unas Cortes constituyentes reunidas en Cámara única, pues en unas Cortes ordinarias se desarrollarían los debates en medio de una gran turbulencia y escándalo. En cambio unas Cortes constituyentes tendrían plena soberanía para discutir la Constitución más conveniente para los intereses de la patria.

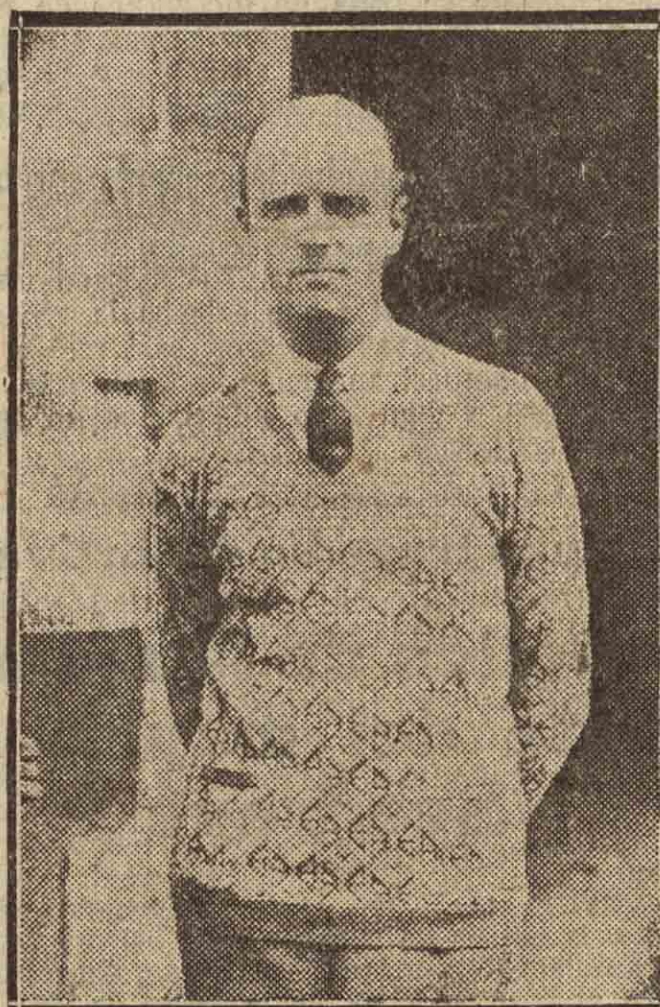
El rey me contestó que ésta era la misma teoría que sostuvo la última vez que fui a verle.

La impresión que he sacado es la de que el rey se propone convocar muy en breve unas elecciones.

Después que nos hizo estas manifestaciones, preguntamos al señor Alvarez acerca de su opinión sobre un posible Gobierno presidido por don Santiago Alba, y nos dijo:

—Cualquier solución gubernamental sería viable, excepto un Gobierno presidido por el señor Alba, porque tendría enfrente a las izquierdas e incluso a la mayoría de los partidarios de unas Cortes constituyentes.

EL MAYOR SEAGRAVE



A consecuencia de las heridas sufridas en el accidente de que dábamos cuenta ayer, falleció el famoso corredor automovilista mayor Seagrave. El doloroso suceso ha producido triste impresión entre los deportistas guipuzcoanos, que recuerdan la visita que hizo Seagrave al Circuito de Lasarte y el entusiasmo que demostró por las magníficas pruebas automovilísticas que han venido constituyendo—hasta el año actual en que la buena tradición se pierde—uno de los acontecimientos mundiales del deporte del automóvil. Reflejo de esta impresión de duelo es la siguiente nota que recibimos anoche:

“El Real Automóvil Club de Guipúzcoa, muy impresionado por el trágico fin del mayor Seagrave, vencedor del II Circuito, en el Gran Premio de San Sebastián, campeón de velocidad, y una de las primeras figuras mundiales del gran “motor”, al enterarse de la dolorosa desgracia telegrafió ayer mismo a la The Automobile Association, de Inglaterra, en sentidísimo y cordial pésame.

“Sir Henry Seagrave era, como es sabido, un guipuzcoano honorario. Gran entusiasta del Circuito de Lasarte, pertenecía como socio de número a la entidad organizadora, lo que demuestra su cariño a esta tierra. Entre los que conocieron su relación, ha dejado el recuerdo de su espíritu señorial y acrisolada personalidad de verdadero “gentleman”.

(Foto Guerequiz.)

Un antropófago polaco

Raptaba niños y se los comía

VARSOVIA, 14.—Desde hace bastante tiempo venían desapareciendo niños pequeños en la aldea de Jagodow, y esto tenía alarmados a los habitantes, que suponían que las criaturas eran robadas por algunos gitanos.

La gendarmería, después de laboriosas gestiones, concibió sospechas de un vecino llamado Zulinski, que no disfrutaba de la plenitud de sus facultades mentales, y al practicar un

registro en su domicilio encontró huesos de niños en la cueva.

El demente dijo a los gendarmes, al ser interrogado por éstos, que los huesos descubiertos pertenecían a varios niños del pueblo que él había raptado para comérselos.

El terrible loco fué conducido por los gendarmes a Varsovia, y cuando estaba prestando declaración ante el juez sufrió un grave ataque de apoplejía.

La política rumana

Carlos arregla sus pleitos conyugales y extra-conyugales

Y a principios de otoño se corona. - Maniu se va de vacaciones

JURA EL GABINETE MANIU

BUCAREST, 14.—Ayer, a las once, prestó juramento el Gobierno que preside el señor Maniu.

VACACIONES

BUCAREST, 14.—El señor Maniu va a tomar vacaciones durante seis meses, residiendo de ellos tres meses en Rumania y el resto en el extranjero. Durante su ausencia ocupará interinamente la presidencia del Gobierno el ministro del Interior, señor Vayda Voyedod.

LA CORONACION DE CARLOS II

BUCAREST, 14.—La ceremonia de la coronación del rey Carlos tendrá lugar a fines del próximo septiembre o principios de octubre.

RECONCILIADOS!

BUCAREST, 14.—Durante la cena que se dio anoche en el palacio Cotroceni, a la que concurrieron todos los miembros de la familia real, la reina Elena se reconcilió con su esposo el rey Carlos.

Esta reconciliación se debe a los esfuerzos de la ex reina Isabel de Grecia y de la reina María de Rumania.

EL QUE HA GANADO MAS

BUCAREST, 14.—La persona que se muestra más contenta por lo sucedido en la cuestión dinástica rumana es, sin duda, el príncipe heredero Miguel, que ha aceptado encantado el verse desposeído de la corona.

El joven ex rey dijo a su padre lo siguiente: "Espero que seréis rey mucho tiempo y así yo tendré tiempo para poder jugar. Estoy cansadísimo de saludos, revistas y recepciones. Esto podéis hacerlo, y mientras yo podré divertirme."

LA AMANTE DEL REY, A BUCAREST

LONDRES, 14.—El corresponsal en Berna del periódico "Daily Mail" envía la información siguiente:

"He podido hablar con la señora Lupescu en una villa de Vitznau, cerca de Lucerna, donde reside con unos amigos desde la partida del rey Carlos a Rumania. La he preguntado si tenía intención de volver a Rumania y me ha contestado: —No soy más que una mujer que no tiene posición oficial alguna y todo lo que pido es que me dejen en paz."

"Poco tiempo después de esta entrevista la señora Lupescu montaba en un automóvil, en compañía del señor Jorge Dimitresco, secretario particular del rey Carlos, y de la esposa del citado señor. El automóvil se dirigió hacia Zurich y cuando regresó a Vitznau no venía en él la señora Lupescu."

"Se de buena fuente que la señora Lupescu tiene intención de marchar a Bucarest, pues desea quedar en buenas relaciones con el rey Carlos II."

"En Munich la señora Lupescu ha tomado el tren con dirección a Viena, pasará el sábado con unos amigos en Baden y tiene intención de estar el lunes en Bucarest, a menos que lo impida alguna causa imprevista."

"La señora Lupescu ha obtenido permiso para volver a Rumania, donde su porvenir se verá asegurado por el rey Carlos, y como ha expresado el temor de ser víctima de algún atentado durante su viaje, el rey ha rogado a dos oficiales que le son fidelísimos, el comandante Paschcaso y el coronel Precup, que la vayan a buscar a Viena y la escolten hasta la capital de Rumania."

"La señora Lupescu viajará con nombre supuesto y será acompañada también por el secretario particular del rey, señor Dimitresco."

Lo de los dos millones

Hoy pasará Serrán por San Sebastián en dirección a Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Ayer salió para París don José Serrán, que ha estado indispuerto. Llegará hoy por la mañana a Irún donde le esperarán dos agentes de Vigilancia que le acompañarán hasta Madrid a donde llegará por la noche. Inmediatamente será puesto a disposición del juez que instruye sumario con motivo de la denuncia contra él formulada por su puesta estafa de dos millones de pesetas. El juez seguramente le tomará inmediatamente declaración.

Alzamiento de bienes

La Policía se ha incautado de dos automóviles, propiedad de dos hermanos que tenían establecido un garaje en nuestra ciudad y contra los que se sigue procedimiento judicial.

Los vehículos, uno de los cuales estaba encerrado en un garaje de Mariutene, han sido llevados al depósito municipal.

Los dos hermanos contra los que se ha llevado a cabo este alzamiento de bienes se encuentran actualmente en Francia.

G. v V. Recondo

ABOGADOS

Consulta: nueve a doce
Bengoechea, 5 (esquina plaza de Guipúzcoa)
Teléfono 14-7-95

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27
Txabol-Corri (Ategorrieta).

El crimen de Areitio

Sigue sin identificar el cadáver del supuesto mendigo

La autopsia confirmó que hubo lucha entre la víctima y sus asesinos

Continúa siendo el tema obligado de todos los comentarios y conversaciones el misterioso crimen ocurrido ayer en Areitio.

Con el deseo de informar a mis lectores de todo cuanto pudiera interesarles, en compañía de mi buen amigo el conocido fabricante de armas Isidoro Trubiate, que ha puesto a mi disposición su automóvil particular, me he trasladado a Mallavia para ver el cadáver de la víctima y averiguar algún dato de interés.

Sin embargo, nada hemos podido saber del resultado de las diligencias hasta la fecha practicadas. Tanto los forenses como el juez de instrucción de Durango, a quien corresponde el sumario, han estado reservadísimos y no han hecho ninguna manifestación. Precisamente, al llegar nosotros a Mallavia estos señores emprendían su regreso a Durango.

Hemos interrogado a algunas de las personas de las que descubrieron el cadáver. Según unos, el motivo del crimen ha sido alguna rencilla entre la víctima y algunos otros mendigos, pues no se concibe que haya sido realizado con ánimo de lucro, dado el aspecto de la víctima, del que se deducía que no había de llevar mucho dinero encima. Otros, por el contrario, lo explican diciendo que la madrugada del día en que se supone que ocurrió el crimen suelen regresar los feriantes de ganado del mercado de Durango, llevando consigo sumas bastante considerables, y sin duda los malhechores, equivocados, asesinaron al mendigo creyendo que se trataba de un feriante.

A las doce y media del mediodía los médicos señor Legorburu, de Durango, y don Luis Ugarte, de Bériz, practicaron, en presencia del juez y del secretario, don Pablo Ríos, la autopsia del cadáver. El resultado de esta diligencia ha confirmado las impresiones primeras, pues se han advertido señales de una horrible lucha.

En el estómago de la víctima se han encontrado restos de alimento, un huevo y vino recién ingeridos, pues se hallaban todavía sin digerir.

Sigue creyéndose que ha habido más de un agresor y que se trata de individuos de mucha fuerza, por los terribles golpes que han destrozado la cabeza del agredido y el gran número de cuchilladas que le han sido apreciadas.

No estaría de más que los señores encargados de continuar las diligencias que hayan de esclarecer el hecho no olviden un detalle que nosotros pudimos observar. Tuvimos en nuestras manos los zapatos que calzaba la víctima. Estos son unos zapatos negros, casi recién estrenados: demuestran tener escasamente dos días de uso y han sido adquiridos no lejos de estos contornos.

De una tragedia deportiva

Detalles de la muerte del mayor Seagrave

LONDRES, 14.—Ha producido general sentimiento la noticia de la muerte del célebre corredor automovilista mayor Henri Seagrave, ocurrida en el hospital a las pocas horas de resultar víctima del terrible accidente deportivo ocurrido en el lago de Windermere, ayer.

Sir Henry Seagrave, recordman mundial de velocidad en automóvil al establecer una media horaria de 327, se vio desposeído de este título por el mayor Campbell y por el americano Ray Keck, y no conformándose con ello realizó en marzo de 1929, en la playa de Daytona Beach, su nueva prueba en el famoso coche "Flecha de Oro" y consiguió recuperar su título de campeón mundial rodando a una velocidad horaria de 372 kms. y 261 metros.

No contento con semejante éxito, que le valió la cruz de la Legión de Honor y el título de Caballero de la Corona británica, quiso Seagrave ser también campeón mundial de velocidad en canoa automóvil, y en este intento encontró ayer la muerte.

La canoa de Seagrave, llamada "Miss England II", estaba provista de dos motores, que desarrollaban una fuerza total de 4.000 H.P.

Seagrave, al que acompañaban en la prueba su mecánico Halliway y Wilcox, realizó en su primera prueba una velocidad de 154 kms. y medio por hora, en la segunda tentativa alcanzó una velocidad de 157 kms. 800 metros, y por consiguiente ya había batido el record mundial de velocidad en canoa automóvil, que tenía el americano Garwood con 150 kms. 280 metros.

No contento con esto, quiso Seagrave ver si mejoraba su record y emprendió la tercera prueba, siendo entonces cuando su canoa, que iba a una velocidad fantástica, hizo un brusco viraje y desapareció bajo el agua. Las canoas que inmediatamente acudieron al lugar de la catástrofe sacaron del agua al mayor y a su mecánico Wilcox, que se debatían junto al casco de la canoa quilla al sol. El cuerpo del otro mecánico había desaparecido.

El mayor Seagrave, que padecía las gravísimas lesiones que ya se indicaron ayer, y además los pulmones perforados por las esquirlas de las costillas fracturadas, falleció en brazos de su esposa, que le acompañó al hospital, pues había presenciado el terrible accidente.

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA
Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6
OQUENDO, 12 — Teléfono 1-12-09

Los políticos

Hay marejada en la Lliga regionalista

Romanones asegura un acta. - Los concejales republicanos

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

ROMANONES QUIERE SER SENADOR POR DERECHO PROPIO

El conde de Romanones ha presentado en la Secretaría del Senado los documentos acreditativos de su derecho a ser nombrado senador por derecho propio, y solicitando se le nombre.

Sin embargo, el conde de Romanones no piensa dejar de actuar en el Congreso, ya que entre los cargos de senador por derecho propio y diputado no hay incompatibilidad hasta que las Cortes entren en el segundo mes de actuación.

El conde piensa presentar candidatura de diputado a Cortes por su distrito de Guadalupe, y su petición de que se le nombre senador por derecho propio se interpreta como una previsión suya para en caso de no ser elegido diputado no quedarse sin representación parlamentaria.

LA MINORIA MUNICIPAL REPUBLICANA

El viernes por la noche se reunieron los elementos republicanos del Ayuntamiento de Madrid, acordando constituir la minoría republicana municipal.

Lo más interesante fué la asistencia a dicha reunión del señor Maura, quien en lo sucesivo se sentará en los bancos de la minoría republicana del Ayuntamiento madrileño.

LAS DISIDENCIAS EN LA LLIGA

De Barcelona comunican que en la próxima asamblea de la Lliga regionalista, convocada por dimisión de la Directiva, será ratificada la confianza al presidente don Raimundo Abadal, pero que no serán reelegidos los demás directivos por la posición por ellos adoptada y que ha sido causa de que se haya roto la unanimidad que siempre imperó en la Lliga, dando lugar a conflictos y disidencias que por todos los medios se ha procurado evitar trascendieran al público.

PICADILLO

En Barcelona, en una sesión de la Permanente, se ha empleado ya en las discusiones el dialecto catalán.

En Valencia ha ocurrido exactamente lo mismo, empleándose el dialecto valenciano.

En menudo apuro se encontrarían aquí la Permanente y el mismo Ayuntamiento si tuvieran que hablar un día en vascuence!

Por cierto que eso del empleo de los dialectos en las relaciones oficiales de fuera de la región ha comenzado a dar unos frutos pintorescos. ¡Como que de lo sublime a lo ridículo no hay más que un pasito! Ya verían ustedes ayer en estas mismas columnas la "chufleta" que les han gastado los médicos de Málaga a los de "an Barcelona".

¡Para andar por casa, bueno! ¡Pero volver a los tiempos de la Torre de Babel, no! ¿Qué dirán, a todo esto, los "esperantistas"?

En China, donde ni el mismo Confucio sabe lo que pasa, el general cristiano Feng-Yu-Siang se ha ofrecido a pasarse al enemigo, con todos los suyos, si le dan dinero.

"Nihil novum sub sole!" Eso es copia servil de nuestros procedimientos en las guerras coloniales.

Y en algunas otras guerras que no eran coloniales... ni ultramarinas siquiera.

¡Pues poco maestros que hemos sido nosotros en eso!

En el Ayuntamiento han causado mal efecto las manifestaciones del señor Castañeda acerca de las subvenciones.

En cambio, en el pueblo, a quien se está presentando como un pobre porfiado, de esos del "mendrugo", han sentido muy bien.

Es una prueba más de la completa identificación entre el pueblo y el Municipio.

La "chusma" está ahora en Palencia.

Pero la dirigen y la azuzan los correligionarios del señor Loyarte.

Porque no hay que olvidar que todos esos trigueros que tan descompasadamente se manifiestan, gritan por las calles, piden a los Ayuntamientos que dimitan y apedreen a los guardias están dirigidos por asociaciones católicas, guiadas espiritualmente por consiliarios sacerdotes.

Y ahí los tiene el señor Loyarte haciendo de "chusma".

E. SAENZ ALONSO

ABOGADO

Alameda, 11, segundo

BLENORRAGIA

Crónica o reciente. curación verdad y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (tomado y sellado a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias

La agitación en la India

Los liberales indios piden a los nacionalistas que depongan su actitud

Serán disueltos los "piquetes" que impiden la venta de licores

TROPAS A BOMBAY

BOMBAY, 14.—Quinientos soldados del regimiento de Mahattas han salido de Poona con dirección a Bombay para reforzar la guarnición. Del mismo punto y con idéntico destino ha salido un tren especial cargado con sesenta autocamiones militares.

UNA INVITACION A GANDHI

BOMBAY, 14.—El partido liberal indio ha publicado una proclama invitando a Gandhi y a sus lugartenientes a poner fin a la campaña de desobediencia civil que divide a los jefes y que paraliza completamente la vida económica del país.

Pide igualmente el manifiesto que el Gobierno de la India conceda amplia amnistía a los voluntarios gandhistas que se encuentran detenidos, siempre que no sean culpables de ataques armados contra los representantes del orden público e insiste en que en la conferencia mixta que debe celebrarse en Londres en el próximo mes de octubre, figure en primer lugar la cuestión de la concesión a la India del Estatuto de los Dominios británicos.

EL BOYCOTT CONTRA LOS LICORES

BOMBAY, 14.—Doscientos cincuenta voluntarios gandhistas se colocaron anoche a la entrada de 120 almacenes de licores extranjeros e impidieron que los indígenas penetrasen en ellos.

DESORDENES SANGRIENTOS

CALCUTA, 14.—En las últimas veinticuatro horas se han producido serios desórdenes en el distrito de Midnapore, especialmente en Khulna, viéndose la policía obligada a hacer uso de las armas de fuego y causando con ello muchas víctimas.

BOMBAY, 14.—Han estallado nuevos desórdenes en Madrás, resultando gravemente heridos un oficial y un sargento de la policía. Los agentes se vieron obligados a hacer fuego contra la multitud. (Argos).

ORDENANZAS CONTRA EL BOYCOTT

BOMBAY, 14.—La "Gaceta Oficial" anuncia la aplicación inmediata de las recientes disposiciones del virrey prohibiendo la formación de "piquetes" que impidan la venta de bebidas alcohólicas y prohibiendo también que se realice el boycott contra los funcionarios del Gobierno.

Hasta ahora no se había adoptado resolución ejecutiva alguna con respecto a las disposiciones. Por otra parte, se suscita el problema de si serán también detenidos los "piquetes" femeninos.

Han llegado 500 soldados del regimiento de Mahattas para reforzar las fuerzas de la guarnición y hacer cumplir las indicadas ordenanzas del virrey. Se supone que el próximo lunes comenzarán a entrar en acción estas ordenanzas. (United Press).

Un apoyo digno de gratitud

Los periodistas catalanes y el Circuito de Lasarte

El Real Automóvil Club nos remite la siguiente nota:

"El R. A. C. G. ha visto con agrado, una interesante nota que el periódico "Excelsior", de Bilbao, recoge en su edición del viernes último, referente a un banquete que celebraron el jueves por la noche los periodistas catalanes, y al final del cual, por espontánea y unánime decisión, se acordó telegrafiar al presidente del Consejo de ministros, rogándole conceda la subvención necesaria para que el VIII Circuito de Lasarte, pueda tener lugar."

Entre los que han conocido la citada noticia, los comentarios han sido en extremo elogiosos para los críticos deportivos catalanes, verdaderos inspiradores de la idea y, seguramente en su próxima reunión, el organismo guipuzcoano, acordará agradecer oficialmente tan desinteresado como valioso y cordialísimo apoyo, que estrecha los lazos entre ambas regiones de carácter deportivo tan señalado."

Mañana saldrá de la clínica el herido Labastida

El joven Leonardo de la Bastida, que ingresó en la clínica de Nuestra Señora de las Mercedes gravemente herido por un balazo en los incidentes del día 27, ha experimentado una halagüeña mejoría, a pesar de que no ha sido posible extraerle la bala.

Mañana, lunes, abandonará la clínica, por autorización facultativa, para ser trasladado a su casa, donde continuará siendo cuidadosamente atendido hasta su restablecimiento.

Las nuevas tarifas aduaneras yanquis

WASHINGTON, 14.—La Cámara de Representantes ha aprobado el proyecto de tarifas aduaneras. (United Press).

La vida política

Comienza sus trabajos la comisión encargada de estudiar el problema de los vinos

Siguen dimitiendo los alcaldes de Palencia. - La difícil situación de los Ferrocarriles andaluces. - El buen callar de Alhucemas

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

RECURSOS CONTRA ACUERDOS MUNICIPALES

La "Gaceta", en su número de ayer publicó un real decreto del ministerio de la Gobernación, disponiendo que quedan autorizadas las Corporaciones municipales para que en el plazo de tres meses puedan declarar lesivos, al solo efecto de recurrir contra ellos por la vía contenciosa administrativa, los acuerdos adoptados por las corporaciones municipales a partir de 13 de septiembre de 1923, y que por razones de tiempo no estén comprendidas en el artículo séptimo de la ley contenciosa de 23 de junio de 1924.

LOS "NOTICIEROS DE LOS LUNES"

También publicó ayer la "Gaceta" el decreto regulando la publicación de los llamados "Noticieros de los Lunes", y que en adelante se denominan "Hojas Oficiales de los Lunes".

En el decreto se insertan las normas a que habrá de ajustarse la publicación de estas "Hojas Oficiales". Las normas son las mismas que dimos a conocer después de ser aprobadas en el último Consejo de ministros.

REGRESO DE UN MINISTRO

Ayer por la mañana, en el expreso de Andalucía, regresó a Madrid el ministro de Gracia y Justicia señor Estrada.

LA TESTAMENTARIA DE DOÑA MARIA CRISTINA

Como anunciamos, ayer por la mañana se cumplieron en Palacio los últimos trámites relativos al reparto de bienes de la testamentaria de la reina doña María Cristina, asistiendo don Alfonso, doña Victoria y el infante don Fernando. Como notario mayor actuó el ministro de Gracia y Justicia, y como testigos el jefe del Gobierno, el ministro de Estado, el duque de Sotomayor y varios palatinos.

LOS FERROCARRILES ANDALUCES

Ayer por la mañana, después de salir de Palacio, el jefe recibió en su despacho del ministerio del Ejército la visita de una representación del Consejo de Administración de la Compañía de los Ferrocarriles Andaluces que fué a hablarle de la difícil situación por que atraviesa la Compañía, la cual, sin protesta de ningún género, se ha sometido al pago de los gravámenes que le han sido impuestos, sin que como compensación haya merecido el apoyo del Estado.

Los comisionados pidieron al Gobierno sean tenidos en cuenta los intereses de dicha empresa y el general Berenguer prometió estudiar el asunto.

DICE EL MINISTRO DE INSTRUCCION

El ministro de Instrucción Pública recibió al mediodía a los periodistas y les manifestó que había sometido a la firma de don Alfonso un decreto relativo al informe emitido por el jefe de la Sección de Bellas Artes y por la Asesoría Jurídica del ministerio, confirmando la validez del acuerdo de conceder al artista don Joaquín Mir la medalla de honor de la Exposición Nacional de Bellas Artes.

Añadió el señor Tormo que también había sometido a la firma de don Alfonso una disposición referente al Patronato del Tesoro Artístico Nacional y varios decretos concediendo cruces de Alfonso XII.

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DEL TRABAJO

El ministro del Trabajo dijo ayer al mediodía a los periodistas que ha editado la obra del señor Saliay, sobre la aportación de los españoles a la prosperidad de América.

Añadió que le habían visitado varios directivos del Comité paritario de la Prensa para mostrarle su satisfacción por la solución dada al asunto relativo a los "Noticieros de los Lunes". También dijo que el señor Martínez Velasco ha aceptado la presidencia del Consejo de Corporaciones y que en este organismo ha aceptado un cargo el ex diputado señor Lladó.

Interrogado acerca de la proyectada reforma de las plantillas de los funcionarios de los ministerios del Trabajo, Fomento y Economía, dijo que el Gobierno está dispuesto a llevar a cabo la reforma, pero antes hay que hacer un detenido estudio del asunto para proceder en justicia.

Terminó diciendo el señor Sangro que se está estudiando la cuestión relativa a las Ligas de Inquilinos, no habiéndose decidido aún si estas cuestiones han de depender del ministerio de Gracia y Justicia.

EN GOBERNACION

También el ministro de la Gobernación recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que había visitado el Hospital del Rey, del que hizo grandes elogios.

Luego manifestó que en toda España reina tranquilidad incluso en Palencia donde después de los incidentes del viernes ha renacido la normalidad.

Terminó diciendo que con el regreso del ministro de Economía no se hará esperar la solución que ha de darse a la cuestión triaguera, atendiendo a los intereses de los agricultores sin perjudicar los generales del país.

EL MONOPOLIO DE PETROLEOS

El subsecretario de Hacienda dijo al mediodía a los periodistas que el Consejo de Administración del Monopolio de Petróleo, después de largo estudio, ha aprobado la organización de las Delegaciones provinciales. Añadió que los gastos de los Delegados el año 1929 se elevaron a cinco millones de pesetas, y que con la nueva organización estos gastos solo se elevarán a tres millones de pesetas al año.

FIRMA DE INSTRUCCION

Don Alfonso firmó ayer los siguientes decretos del Ministerio de Instrucción pública:

Creando el patronato para el cuidado y conservación del Monasterio de la Rábida.

— Creando el patronato para el Monasterio de Poblet (Tarragona) y nombrando para formar parte del mismo a don Eduardo Talar, como presidente, y vocales al marqués de Orizien, conde del Asalto, don Luis Plaudira, don Ramón Sabat, don Jaime Barrera y don Federico Moragas.

— Nombrando director honorario del Museo Arqueológico a don José Ramón Mélida.

SIN NOTICIAS

Ayer tarde el general Berenguer permaneció en su despacho del Ministerio del Ejército donde recibió varias visitas, entre ellas la de una Comisión naval de Levante y la del ministro de Justicia.

A las nueve y media abandonó su despacho para trasladarse a la Legación de Hungría donde estaba invitado a comer, y dijo a los periodistas que no tenía noticias que comunicarles.

EL PROBLEMA DE LOS VINOS

En el Ministerio de Economía y presidiendo el subsecretario del Ministerio, se reunió ayer tarde la Comisión designada por

el Gobierno para estudiar el problema de los vinos españoles en lo que afecta a la entrada de los mismos en Francia y a la repercusión que el asunto puede tener en el Tratado comercial franco-español.

Los directores de Aduanas, Agricultura e Industria, los jefes de Comercio de los ministerios de Economía y Estado, y el jefe de la Sección política y arancelaria, analizaron el problema, acordándose el reparto de servicios y distribución de ponencias sobre cuestiones relativas a las partidas arancelarias que han de ser objeto de especial revisión para enjugar el desnivel que, seguramente ha de producirse en la balanza del intercambio con Francia.

En este sentido inició sus trabajos la Comisión, con la esperanza de hallar rápidamente una solución satisfactoria para los dos países salvaguardando la tradicional cordialidad de relaciones.

ALHUCEMAS EN AVILA

Dicen de Avila que ayer llegó a dicha ciudad el marqués de Alhucemas, quien se negó a hacer declaraciones políticas.

LOS TRIGUEROS PALENTINOS

Un despacho de Palencia dice que al Ayuntamiento de la capital continúan llegando dimisiones de alcaldes de los pueblos de la provincia, como consecuencia del problema de los trigos. Se anuncia que el lunes se reproducirán las manifestaciones.

LLEGADA DE UN DIPLOMATICO NORTEAMERICANO

Se encuentra en Madrid el embajador de los Estados Unidos en la Argentina, que es una personalidad muy destacada en la política norteamericana.

Fué presentado a los reyes y al elemento diplomático.

El problema monetario

Los productores barceloneses piden medidas para atajar la baja de la peseta

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

UNA VOZ DE ALARMA

Comunican de Barcelona que la Liga de Defensa Industrial ha cursado el siguiente despacho al ministro de Hacienda:

"La Liga de Defensa Industrial y Comercio, ante la baja peseta, llama respetuosamente la atención V. E. sobre los perjuicios gravísimos que ello ocasiona economía nacional. Desde advenimiento este Gobierno esperamos medidas conducentes alivio situación, viéndose continuamente actual estado. Y suplicamos energicamente actuación Gobierno encaminada a prevenir manejos especulativos y acercarnos con rapidez posible a normalidad antes de que se produzcan daños irreparables, que ya consideramos inminentes".

UNA CAMPAÑA INJUSTIFICADA

El subsecretario de Hacienda señor Bas, hablando ayer al mediodía con los periodistas, y refiriéndose a un artículo publicado por un periódico financiero francés acerca de la estabilidad de la peseta, dijo que no hay nada que justifique la depreciación de nuestra moneda en relación con la libra esterlina, y que el alza continua de esta moneda no se puede achacar más que a las campañas que se vienen haciendo en el extranjero contra nuestra nación, campañas que son recogidas por la Prensa sin comprobar el fundamento de las mismas y extendiéndolas como si con ello se respondiera a una determinada finalidad.

Con objeto de dar una mayor sensación de lo que esto significa, el señor Bas señaló el perjuicio grave que causan ciertas actitudes, y mostró un prospecto llegado a sus manos que dice así:

"Ciudadanos: El duque de San Pedro de Galatino, hermano del ministro de Hacienda, es uno de los principales accionistas de la Compañía del Norte.

¿Queréis más explicación de por qué se intenta reducir las obras de nuestro ferrocarril contra la voluntad de Galicia?"

— Lo que se dice en este prospecto — terminó diciendo el señor Bas — es completamente inexacto pues el duque de San Pedro de Galatino no tiene parentesco alguno con el ministro de Hacienda.

Los falsificadores de billetes

El fiscal pide quince años de prisión, y dos mil duros de multa, para Antonio Palazón

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Comunican de Alicante que ayer por la mañana continuó la vista de la causa seguida contra los supuestos autores y cómplices de la falsificación de billetes de Banco y timbres del Estado.

Se leyeron las conclusiones definitivas que presentan el fiscal, señor Carrasco, y los abogados del Banco de España y del Estado, señores Manero y Martínez Blanquer.

El fiscal, en sus conclusiones, pide para los procesados penas que oscilan entre quince y dos años de prisión, y multas que oscilan entre 10.000 y 1.500 pesetas. La pena mayor corresponde a Antonio Palazón, para el que el fiscal pide quince años de prisión y 10.000 pesetas de multa.

Las peticiones de los acusadores privados difieren poco de las del fiscal.

"La Voz" en Placencia

MUERTE SENTIDA

Víctima de rápida enfermedad falleció en la madrugada de ayer, sábado, el conocido industrial don Joaquín Gárate, que contaba 48 años de edad.

Su muerte ha sido muy sentida en el vecindario, pues era persona muy apreciada por sus cualidades.

El entierro, que tendrá lugar hoy, a las once, es de esperar que resulte una imponente manifestación de duelo, prueba evidente de las muchas amistades que contaba.

A su viuda e hijos acompañamos en el sentimiento.

PROXIMA BODA

Para primeros de julio próximo se anuncia la boda de nuestro amigo don Francisco Golcochea, con la señorita Gregoria Larrañaga.

Reciban nuestra enhorabuena por anticipado.

DE EXCURSION

Ayer, sábado, por la tarde, salió de excursión para la población riojana de Haro, la banda de música "San Ignacio", acompañada por varios entusiastas compañeros.

CINEMA GAYARRE

Para las funciones de hoy, domingo, tarde y noche, la empresa de este salón anuncia la proyección de la extraordinaria película que lleva por título "Fausto".—C.

La "asueroterapia" en Ultramar

Dentro de pocos días embarcará el doctor Asuero para España

Está en libertad provisional bajo fianza de quince mil pesos.-Adhesiones y protestas

LA FIANZA

BUENOS AIRES, 14. — El juez que incoó proceso contra el doctor Asuero por ejercicio ilegal de la Medicina en territorio argentino, ha decretado que quede en libertad provisional bajo fianza de 15.000 pesos. (Argos.)

LA DECLARACION DE ASUERO

BUENOS AIRES, 14. — El doctor Asuero prestó declaración ante el juez señor Ortega, después de haber celebrado una conferencia con el presidente de la República, señor Irigoyen.

Respondiendo a los cargos que se le hacen por ejercicio ilegal de la Medicina en territorio argentino, declaró el doctor Asuero que sólo había demostrado su método curativo en presencia de médicos argentinos y que por ello no se creía culpable de haber practicado ilegalmente la Medicina en el país.

El juez ordenó la detención del doctor Asuero, pero admitiéndole el quedar en libertad provisional bajo fianza. (United Press.)

EL REGRESO

BUENOS AIRES, 14. — Se cree que el doctor Asuero embarcará con dirección a España el 29 del presente mes, en el transatlántico «Alcántara».

El Círculo Médico de la Argentina y el Centro de estudiantes de Medicina acordaron su adhesión a la actitud que respecto al doctor Asuero había adoptado el Departamento nacional de Higiene. (United Press.)

SERA RETIRADA LA DENUNCIA

BUENOS AIRES, 14. — Amigos del doctor Asuero han confirmado que éste saldrá hacia España el próximo día 29.

Se cree que la denuncia formulada contra el doctor Asuero será retirada.

El diario «Última Hora» lamenta el trato inhospitalario que se ha dado en la Argentina al doctor Asuero y hace un llamamiento a los ciudadanos para que realicen un acto que le desagravie del ataque, que el diario considera como injusto. (United Press.)

El asunto de las multas extralegales

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

Probablemente en el Consejo de ministros del martes será examinado el informe del Consejo de Estado relativo al expediente promovido por el teniente general don Francisco Aguilera, solicitando la devolución de la multa extralegal de doscientas mil pesetas que le fué impuesta por el Gobierno dictatorial y que le fué cobrada por la vía de apremio.

Se cree que el Gobierno no se limitará a resolver este caso, sino que la resolución que adopte será aplicable a los demás expedientes promovidos por los que fueron sancionados por el Gobierno de la dictadura con multas extralegales, entre los cuales figura el conde de Romanones cuya multa se elevó a medio millón de pesetas.

El conde de Romanones no ha elevado aún instancia solicitando la devolución de dicha multa y parece que no lo hará hasta conocer la resolución que adopte el Gobierno.

El boxeo en América

Paulino ha marchado a Detroit donde peleará con Risko

"MATCH" SUSPENDIDO

NUEVA YORK, 14.—La pelea que debían haber celebrado hoy los boxeadores Sánchez y Wallace ha sido aplazada por dos semanas por haber sufrido una herida en un ojo Sánchez, en su entrenamiento del jueves. (Argos.)

UZCUDUN HA MARCHADO A DETROIT

NUEVA YORK, 14.—Paulino Uzcudun ha marchado en aeroplano a Detroit, donde peleará el próximo día 19 contra Jonny Risko.

Hombres cultos

Increíbles facilidades para adquirir la famosa «Enciclopedia Espasa». La obra más notable del mundo. Fuente inagotable de cultura, indispensable para todo hombre de estudio. Pida detalles y folletos de lujo en colores, gratis.

Regalamos lujosas librerías para su colocación a todo comprador, y también elegantísimos despachos.

Centro Librero H.º Americano.—CORDOBA.

Don..... Domiciliado.....

Profesión.....

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.
— Medicina general. Rayos X. —
Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-22-07

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

GRAN TEMPORADA CINEMATOGRAFICA

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

TARDE: A las 6 y media

NOCHE: A las 10 y cuarto

ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO

Reestreno de la película en cuatro jornadas (16 partes) toda completa, titulada

MIGUEL STROGOFF

BUTACA, 1 pta. ANFITEATRO, 0'50 GENERAL, 0'30



Santorál

Domingo, 15 de junio.—La Santísima Trinidad; Santos Vito, Modesto, Crescencio, Dulce y Esiquio.

Lunes, 16.—Santos Juan Francisco de Regis (S. J.), Fereolo, Ferrución y Quirico.

Ortos y ocasos.—Hoy sale el sol a las 4'44, pasa por el meridiano a las 12'14 y se pone a las 19'46.

La luna sale a las 23'20, pasa por el meridiano a las 2'27 y se pone a las 9'11.

Mañana, sale el sol a las 4'44, pasa por el meridiano a las 12'15 y se pone a las 19'47.

La luna sale a las 23'47, pasa por el meridiano a las 4'13 y se pone a las 10'13.

Viajes

Marchó a Pamplona don Ignacio Altube. —Al mismo punto don Felipe Arnedo.

Lámparas - Telefunken

Portal y Moro Buen Pastor, 1

—Han pasado con dirección a Londres los señores de Zubiria (don Manuel) y don Fernando y don Pedro Zubiria.

Letras de luto

Ayer falleció en nuestra ciudad la señora doña Dominica Hernández Loza, por cuyo eterno descanso se celebrarán mañana, lunes, funerales en la parroquia del Buen Pastor, a las ocho y cuarto de la mañana.

Este acto ha de verse muy concurrido, dadas las muchas amistades con que contaba la finada, cuyo fallecimiento ha sido muy sentido.

—Mañana, lunes, a las nueve de la mañana se celebrará en la iglesia de San Pedro, del Muelle, una solemne misa de réquiem por el alma de don Vicente Loidi y Zulaica, que falleció el día 26 del pasado mayo.

Este piadoso acto se lo dedica el Consejo de Administración y Dirección del Banco Guipuzcoano, al que fué su consejero.

Esta entidad ruega a sus amigos se sirvan asistir al acto, por lo que les quedará muy reconocida.

—Ayer, a las diez de la mañana, se celebraron en la parroquia de Rentería solemnes funerales por el alma de don Pío Echeverría y Lecuona, que falleció el día 7 en Jaén. El templo vióse muy concurrido para este acto.

TELEFONOS de LA VOZ

Dirección y Redacción 10-989
Administración y Talleres 10-024

Queda en suspenso toda gestión relacionada con los "recreos"

Un compás de espera hasta que pase el verano

Ayer por la mañana regresó de Madrid el presidente del Círculo Mercantil e Industrial, don Mariano Valentín, que ha asistido en la villa y corte a la Asamblea de la Federación de Círculos Mercantiles de España.

Aprovechando la estancia en la villa y corte, el señor Valentín, acompañado por don Federico Carasa, celebró una detenida conferencia con el ministro de la Gobernación. En esta entrevista ambos señores explicaron con todo detalle la actuación del Círculo y de las fuerzas vivas que a la misma entidad se habían unido, y lo infundado de las inculpaciones que por algunos elementos se hacían contra ellos, por los incidentes ocurridos el día 27. En consecuencia con estas explicaciones, se solicitó que fuera levantada la multa que se impuso al presidente del Círculo.

El ministro, que estuvo muy deferente con los comisionados, les hizo saber que los informes que a él habían llegado eran distintos a los que en aquel momento se le facilitaban, por lo que prometió estudiar detenidamente el asunto para procurar atender el ruego que se le dirigía.

El señor Valentín hizo entrega al ministro de la Gobernación del escrito en el que, avalado por 1.426 firmas de comerciantes, se exponen las aspiraciones de la ciudad, en demanda del restablecimiento de los "recreos".

El ministro aseguró categóricamente la imposibilidad de resolver asunto de esta índole. En consecuencia, el Círculo Mercantil ha desistido de continuar las gestiones, por ahora, anulando el proyectado viaje de la Comisión de fuerzas vivas a Madrid.

Probablemente se harán nuevas gestiones encaminadas al mismo fin, una vez que haya pasado la temporada veraniega.

Ante esta posibilidad, el señor Valentín cambió algunas impresiones con los presidentes de Círculos Mercantiles que formaban el Consejo de la Federación reunida en Madrid, para saber si al iniciar nuevamente sus trabajos el Círculo Mercantil de San Sebastián contaría con el apoyo de las demás entidades federadas, o cuando menos no hallarían obstrucción a su labor.

Aunque los interrogados sobre este particular aseguraron de momento que por su parte no se hallaría obstrucción alguna, no quedó nada decidido, por ser asunto muy delicado que ha de tratarse en el seno de cada entidad.

La Directiva del Círculo Mercantil ha declarado ante el juez que instruye sumario por los incidentes ocurridos el día 27 del pasado mayo.

Nueva sociedad

"Kaxpel" inauguró ayer sus locales

En la calle 31 de Agosto, número 13, ha establecido «Kaxpel» su domicilio social. La nueva Sociedad «koxkera» está constituida en su mayoría por jóvenes «jatorras» que se han agrupado para conversar en sus ratos de ocio.

El local de «Kaxpel» está decorado con obras que representan escenas vascas, ejecutadas por el pincel del popular pintor Florentino Lasúrtegui. El funcionamiento de la Sociedad es análogo al de «Kañoietan», «Gaztelupe», «Aizepe», «Ollagorria» e «Iturpe».

Ayer por la noche los socios de «Kaxpel» se reunieron en un banquete para celebrar la inauguración de la Sociedad. Se sentó en la mesa presidencial don José María Leclercq, con el vicepresidente, don Jesús Barrera; secretario, Vicente Martínez, y el tesorero, A. Félix Rey. Cincuenta comensales acudieron al banquete.

El presidente, señor Leclercq, dirigió un saludo a los socios de «Kaxpel», haciendo una breve historia de cómo y con qué fines se ha constituido la Sociedad.

Después pronunció un discurso humorístico el secretario, don Vicente Martínez. Ambos, presidente y secretario, fueron ovacionados al terminar su discurso.

Antes de la cena, una banda de «txistularis» anunció el acto inaugural.

Después de la comida, la orquestina de la Sociedad ejecutó diversos bailes y los señores Arrese y Ucin cantaron aires vascos. El acto, que resultó brillantísimo, terminó a altas horas de la noche.

Ayer en el Victoria Eugenia
Brillante actuación de la rondalla "Los Amigos del Arte"

Simpática, altamente simpática es esta agrupación pamplonesa que tanto nos hizo recordar ayer, cuando la oímos, una orquesta de balalaikas que interpretaba música variada, desde la más pura "camerista" hasta versiones de ópera. Algo de esto era necesario hacer en este país donde se practica la música de mandolinas, bandurrias y guitarras, algo en serio como las agrupaciones de las balalaikas. Pamplona da el ejemplo ofreciéndonos esta rondalla de "Los amigos del arte" que, si bien nada ofrece de original en este país de estudiantinas y rondallas, sí tiene de particular que se presenta a los públicos como una agrupación que está dispuesta a vivir, a llevar larga existencia constituyéndose en orquesta de su género. Y no sólo los pamploneses, los navarros deben apoyar esta orientación, sino que en España se debe seguir el ejemplo, porque la música netamente española, interpretada por músicos que tienen esos instrumentos, adquiere una personalidad, un carácter de más puro españolismo que interpretada por grandes orquestas.

Ayer por la tarde acudió mucho público para escuchar a la rondalla pamplonesa; por la noche fué mucho más numeroso ese público. Y en las dos sesiones aplaudió mucho a los artistas.

Algo de estudiantina y otro algo de rondalla tienen "Los amigos del arte". Doce violines, una viola y dos violoncellos en un conjunto de treinta y un ejecutantes, no quiere decir que son bandurristas y guitarristas. Y tan bien está combinada esta orquesta para equilibrar los sonidos, que los efectos, sobre todo en ciertos pasajes, son maravillosos. Claro que en los "fuertes" no tienen una sonoridad tan poderosa ni tan ponderada como una orquesta; pero en cambio, en obras como la célebre "Romana en fa", de Beethoven, el efecto del acompañamiento es de un efecto admirable.

Sin constituir un alarde el programa, era muy interesante y muy variado. Música clásica, música italiana, española y vasca, demostrativa de que "Los amigos del arte" no pretenden "llenar un vacío", sino hacer arte, pura y simplemente. Todas las obras nos gustaron en su interpretación, de la que se ha cuidado mucho el director de la rondalla; se observaba seguridad en los músicos, gusto en el decir de cada uno y esa cultura musical, que sin ser profunda es necesaria para quienes, como estos jóvenes de Pamplona, no solo hacen sonar las cuerdas de sus instrumentos para acompañar a las.

Ayer hicieron arte sin meterse en modernidades ni en complicaciones. Con sencillez, sin la "pose" de las orquestas de cámara, pueden hacer mucho si siguen estudiando, porque ayer demostraron su valía al conjuntarse tan perfectamente.

Entre sus músicos destaca el concertino, mejor dicho el solista de violín, señor Lumbreras, de una dicción delicadísima, que interpretó con gran gusto la Romanza en fa de Beethoven. El solista, que sin "virtuosismos", con arte solo supo decir delicadamente todas las frases, fué aplaudidísimo.

El público aplaudió mucho, aplaudió con entusiasmo, como merece esa agrupación tan simpática.

En las dos sesiones exhibieron varias danzas vizcainas los jóvenes que forman la cuadrilla de dantzaris de Euzko Etxea, y de danzas guipuzcoanas los discípulos de Pujana, pertenecientes a la Academia de Txistu y Danzas Vascas de San Sebastián.

No se ha de descubrir ahora la habilidad de estos ágiles mocetones vascos, cuya exhibición fué muy aplaudida.

El éxito de la fiesta fué rotundo, particularmente por la noche.

HOY, CONCIERTO EN EL SOLAR NAVARRO. Esta tarde, en los salones del Solar Navarro, a la hora del café, dará un concierto en honor de los socios la agrupación artística de Pamplona "Los Amigos del Arte".

De siete a nueve de la noche, soberbio acto de concierto en honor de las familias de los socios, por la misma agrupación musical.

Durante un intermedio, el presidente del Solar entregará un artístico diploma con el título de socio honorario al periodista de Pamplona don Baldomero Barón.

Por la noche, hasta la madrugada, baile familiar amenizado por "Los Amigos del Arte".

Con estos alicientes, el Solar Navarro se ha de ver hoy muy concurrido.

TEATRO VICTORIA EUGENIA GRAN TEMPORADA CINEMATOGRAFICA	GRANDES FUNCIONES PARA HOY DOMINGO	
	Tarde, a las cuatro	A las 6 menos cuarto
	"EL REY QUE RABIO" Graciosa cinta en siete partes	"EL SULTAN ROJO" Soberbia superproducción en seis partes
	A las 7 y media	A las 10 y cuarto
	"ESCLAVITUD" Formidable producción inglesa en 6 partes	"EL REY QUE RABIO" — Y — "EL SULTAN ROJO"

Salón Miramar Hoy, domingo -- Programas extraordinarios

A las cuatro, seis menos cuarto y siete y media de la tarde, y diez y media de la noche
Ultimas proyecciones de la finísima comedia sonora

"Letra y Música"

¡ULTIMAS PROYECCIONES! ¡ULTIMAS PROYECCIONES!

Teatro del Príncipe Hoy, domingo, ESTRENO EXTRAORDINARIO

"RIVALIDAD COMERCIAL"

A las cuatro, infantil; noche, doble, con «EL CHICO GACAMIDADES».

II AUTOMOVILISTAS II

Desde el 1.º al 30 de Junio 1930 - Todos los revendedores y depositarios entregarán

- UNA CAMARA DE AIRE Nacional Pirelli GRATIS - POR CADA CUBIERTA QUE COMPRE

NACIONAL PIRELLI

La Compañía Singer de Máquinas para Coser

recuerda a su clientela que las vacaciones de verano son la época más a propósito para limpieza o reparación de sus máquinas.

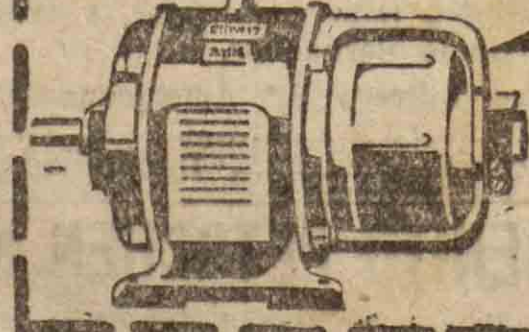
Igualmente renueva su ofrecimiento de servicio gratuito de limpieza, ajuste o reparación, ésta por el sólo coste de piezas suplidas, de toda máquina "SINGER" destinada a la enseñanza de Escuelas públicas, privadas, religiosas y otros centros docentes, como a las de propiedad de las señoras maestras, con el fin de que en la apertura de Curso se hallen en perfecto funcionamiento tan indispensables útiles de trabajo y enseñanza.

Bastará un simple aviso a cualquier tienda o empleado "SINGER" o el envío de la máquina "SINGER" que precise algún servicio, para atenderse rápidamente.

Sociedad Española de Electricidad

BROWN - BOVERI

Motores de reactato centrífugo



Montaje y manejo sencillos
Seguridad de funcionamiento

FLORENTINO AZQUETA

Avenida Francia, 2, San Sebastián

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre, el llamado NUEVO, y de 15 de junio a 30 de septiembre, el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas, duchas, lodos, etc., etc.
Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'15 de la tarde.

MEDICOS DIRECTORES: Establecimiento NUEVO, Dr. D. Rafael Fraila.

Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota.

Para memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos F I T E R O (Navarra).

15 de Junio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

En el Victoria Eugenia darán un concierto los alum- nos del Conservatorio

Como final de curso, hoy darán en el Teatro Victoria Eugenia los alumnos del Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián un interesante concierto, que comenzará a las once de la mañana.

Los jóvenes músicos interpretarán un variadísimo programa, compuesto por las obras siguientes, e interpretadas por los alumnos que se citan.

Primera parte

1. a) "Venganza", trozo lírico.—Franceschi.
b) "Peregrinación", trozo descriptivo.
(Por los alumnos de la clase de conjunto general). Profesor, señor Ariz.
2. Canción Pastoral.—G. Marie.
(Para oboe, con acompañamiento de piano, por el alumno del año tercero F. Escudero). Profesor, señor Cortés.
3. Sonata.—Vivaldi.

- (Para dos violines, con acompañamiento de piano, por los alumnos Juan J. Múgica y R. Torregaray). Profesor, Sr. Figuerido.
4. a) Serenata Infantil.—Cotarelo.

- (Dos pianos a ocho manos, por las alumnas señoritas Aldanondo y Cortés, y los alumnos Isasa y Del Real).
- b) Rondó.—Cotarelo.
- (Dos pianos a cuatro manos, por las alumnas señoritas Castillejo e Isasa).

Segunda parte

5. a) ¡Convién partit!—Dizetti.
Romanza de "La Hija del Regimiento".
b) Come per me sereno.—Bellini.
Recitado y cavatina de "Sonámbula".
(Por la señorita Zabalbeascoa). Profesora, señorita Hernández.

6. a) El Cisne.—Saint Saens.
b) Allegro appassionato.—Idem.
(Para violoncello, con acompañamiento de piano, por el alumno de quinto año J. Antonio García). Profesor, señor Larrocha.

7. a) Preludio y Allegro.—Pugnani-Kreisler.
b) Serenata, para violín y orquesta de cuerda.—L. Natividad.
(Por el alumno I. Gurruchaga y los alumnos de la clase de conjunto de cuerda). Profesor, señor Larrocha.

8. La Primavera.—T. Bretón.
(Coro de niños, con solo de soprano y acompañamiento de orquesta y piano, a cargo de los alumnos de ambos sexos de las clases de solfeo de segundo y tercer año; la señorita Zabalbeascoa, de la clase de canto, y los alumnos de la clase de conjunto general). Profesor, señor Ariz.

Bar Gure-Choko

Recordamos a nuestra numerosa y distinguida clientela que hoy, día 15, ponemos a la venta el famoso vino de Fu. mayor (Rioja) para que, al tener la satisfacción de visitarnos, queden complacidos con tan excelente vino. Asimismo, servimos el rico blanco de Rueda con espléndida tapa, café expés y licores de las mejores marcas.

CAMINO, 4

Mudanzas

en capitonés cerrados y en auto a provincias y en la capital y demás transportes, respondiendo de averías.

Larramendi, 11, segundo.—Teléfono 1-25-01

GOMEZ E HIJOS.—San Sebastián

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA número 19

UNA VISITA

— A —

Petit París

REPRESENTA:

Economía de dinero y tiempo
Jamisas — Ropa de cama, de
obrero, de baño — Fábrica
de impermeables.

III

PLUMAS, A 15 PESETAS
GABANES CAUCHUTADOS —
Todo lo nuevo, bueno,
elegante y económico.

III

PETIT PARIS

— Unico en su estilo —

URBIETA n.º 39

ESCENARIOS DONOSTIARRA

EN EL VICTORIA EUGENIA

Funciones para hoy y mañana
Hoy, como día festivo, habrá funciones a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto noche.

En la sesión de las cuatro de la tarde se pasará la cinta española "El rey que rabió"; a las seis menos cuarto se estrenará "El sultán rojo"; a las siete y media, "Esclavitud", y a las diez y cuarto, en sesión doble, "El rey que rabió" y "El sultán rojo".

Mañana, lunes, tendrá lugar la reposición de "Miguel Strogoff".

"Los miserables"

El miércoles se proyectará completa una adaptación de la novela de Victor Hugo "Los miserables".

Espectáculos "Pyl y Myl"

El miércoles debutará el interesante espectáculo de variedades "Crack Folies Pyl y Myl", en el que toman parte 22 artistas y una orquesta.

EN EL PRINCIPE

"Rivalidad comercial"

Hoy, domingo, en el Teatro del Principe se darán interesantes sesiones cinematográficas, pasándose en las de las seis menos cuarto y siete y media de la tarde y diez y media de la noche "Rivalidad comercial", de la Gaumont, interpretada por Sharon Lyn, Rex Lease y George Sidney. La sesión de la noche será doble, pasándose además "El chico Calamidades".

A las cuatro de la tarde, en sesión infantil, se pasará "El chico Calamidades".

SALON MIRAMAR

Ultimas proyecciones de "Letra y música"

Hoy, domingo, se darán en el Salón Miramar las últimas proyecciones de la cinta sonora "Letra y música".

Esta cinta se proyectará en las sesiones de las cuatro y siete y media de la tarde y diez y media de la noche.

"Un plato a la americana"

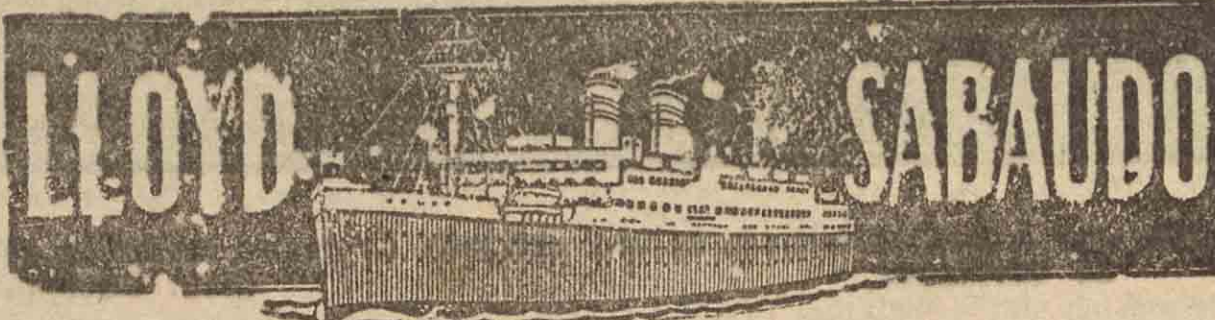
Mañana, lunes, se estrenará la notable película sonora "Un plato a la americana", revista de la Fox que al ser estrenada en Madrid y Barcelona ha alcanzado gran éxito.

Toman parte en su interpretación Janet Gaynor, Charles Farrell y Marjorie White.

Tarde y noche completará el programa un "Noticiero Fox" sonoro.

La Embajada española en Cuba

LA HABNA, 14. — Mañana, domingo, se procederá por la mañana con toda solemnidad a la colocación de la primera piedra del edificio que se destinará a embajada de España. Bendicirá la piedra monseñor Eustaquio Fernández y el acto estará presidido por el embajador de España señor Méndez Vigo, altos funcionarios del Gobierno cubano y Cuerpo diplomático. (United Press).



BARCELONA SUD AMERICA SUPERTRASATLANTICOS

CONTE VERDE

22 JUNIO

CONTE ROSSO

20 JULIO

AGENTES GENERALES EN ESPAÑA

IBERIA AMERICA

BARCELONA, Rambla de Santa Mónica, 29 y 31

Sub-agentes en MADRID - SEVILLA - VALENCIA - SAN SEBASTIAN - PALMA DE MALLORCA

AGENTES EN SU LOCALIDAD: COMPAÑIA ESPAÑOLA DE TURISMO

Plaza Gulpúzcoa, 11 SAN SEBASTIAN Teléfono 14.826

Balneario de Betelu (NAVARRA)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL ITURRI-SANTU. Sin rival para afecciones de laringe y bronquios.
MANANTIAL DAMA-ITURRI. Agua de régimen similar a VITEL.
MODERNISIMA INSTALACION BALNEOTERAPICA. Cocina excelente con personal del Hotel Palace, de Madrid.

Solicítense prospectos con detalles al Administrador del Balneario o a
Fuenterrabia, 3. — PUBLICIDAD DEL NORTE — San Sebastián



llegó la noche

una pastilla de

LAXEN BUSTO

le arreglará el intestino

laxante prodigioso!

DE VENTA EN SAN SEBASTIAN Y PRINCIPALES PUEBLOS DE LA PROVINCIA.

Banquete-homenaje al ex- presidente de la "Donosti Zarra", señor Ayala

A las nueve de la noche se celebró ayer en la Sociedad Donosti-Zarra el banquete homenaje dedicado al ex presidente de la misma don Antonio Ayala.

La sala, concurridísima de socios. En la presidencia, el homenajeado y el señor Arsuaga, como alcalde interino, tenientes de alcalde señores Marcellán y Martínez Iriberrí, concejal señor Goenaga, Anthon Elósegui y el presidente del Solar Navarro.

También estaban presentes en el simpático acto los presidentes de Euskal-Billera, Umoreña y otras sociedades populares.

La orquesta entonó el "Guernikako-Arbola", y luego hablaron los señores Marcellán y Arsuaga, el presidente de la Euskal-Billera, el periodista de Pamplona señor Barón, el señor Elósegui y, por último, el homenajeado.

Después, el secretario de la sociedad, señor Casals, leyó unas cuartillas con la historia de Donosti-Zarra, en la que resalta la labor altruista del señor Ayala.

Se hizo música, hubo mucha alegría, y el homenajeado recibió un artístico pergamino con la firma de todos los socios, como demostración de su cariñoso homenaje.

El señor Arsuaga propuso que se hiciera una colecta en favor de las niñas ciegas, recaudándose 78'80 pesetas, que la sociedad entregará a las asiladas de San Rafael hoy mismo. De esta benéfica institución se leyó una carta escrita por las ciegas, agradeciendo todos los favores que recibe de Donosti-Zarra.

Se dieron vivas al homenajeado, a Navarra, Guipúzcoa y San Sebastián.

HERNIADO

Recupere V. su salud

Es creencia aun muy extendida entre los HERNIADOS que les es posible curarse con el uso de bragueros corrientes. Otros piensan curar radicalmente y para siempre, recurriendo a la operación. Los hechos han demostrado cuán equivocados están: llevar esos bragueros es ofrecerse a la fatal ESTRANGULACION HERNIARIA; una operación, bien o mal hecha, encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

La HERNIA debe combatirse con decidida resolución mediante una acción eficaz y constante sobre la misma, localizando primero la lesión, descartando en el acto todo peligro, haciéndola desaparecer después. Esta seguridad se obtiene hoy

CON EL MÉTODO C. A. BOER

al cual deben la salud miles de HERNIADOS, cuyos testimonios públicos patentizan con hechos positivos los éxitos obtenidos:

VILLAREJO DE PERIESTEBA, a 22 de mayo de 1930. Señor D. C. A. BOER, Pelayo, 60. BARCELONA. Al recomendarle unos amigos, le reitero mi agradecimiento por la desaparición completa de la hernia que antes tenía y que hace ya dos años le autorizó a usted para que publicara mi curación, que debo a los excelentes aparatos C. A. BOER. No he sufrido nunca con ellos molestia alguna sin dejar de hacer trabajos pesados. Es de usted siempre agradecido seguro servidor. JESUS DIAZ GULIARRO (Sacristán) en VILLAREJO DE PERIESTEBA (CUENCA).

CEANURI, a 3 de abril de 1930. Sr. D. C. A. BOER, BARCELONA. Muy señor mío: Le dirijo esta carta por haber conseguido la curación de una hernia que he sufrido durante varios años, por lo tanto le doy las más expresivas gracias, y quiero que se publique por todo el mundo. Sin más por hoy, se despidió s. s., FELIX ZULUAGA, en CEANURI (Vizcaya).

HERNIADO Reflexione y decídase. Pida consejo a su médico y no vacile más. Asegure usted su existencia antes de que sea demasiado tarde. Cuide su HERNIA, pero no con peligrosas rutinas. Hágalo con inteligencia y sanará merced al METODO C. A. BOER. El eminente especialista recibe en:

SAN SEBASTIAN, martes 17 junio, HOTEL EUROPA.

Villafranca Oria, miércoles 18, Hotel Urteaga.

Vitoria, jueves 19, Hotel Frontón.

Bilbao, viernes 20 junio, Hotel Inglaterra.

Vergara, domingo 22, Hotel Idarreta.

Guernica, lunes 23, Hotel Comercio.

Eibar, martes 24 junio, Hotel Julián.

C. A. BOER, especialista herniario

Pelayo, 60. BARCELONA

Aceite, 1,45 MANTEROLA, 6

Arroz bomba, 0,60 kilo; lenteja, 1,20; garbanzos, 0,95; jabón pinta azul, 0,60 trozo café, una peseta cuarterón. Telf. 1-31-57.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 ½ a 7.
Fuenterrabia, 6, 1º

NUESTROS BACALEROS

Una campaña de cuatro meses en aguas de Terranova

El resurgir marino de Lezo. - La expedición del "Galerna". - Franceses, portugueses y canadienses
Groenlandia y sus magníficos bancos



Los bravos tripulantes del «Galerna», que llegaron ayer a Pasajes después de una campaña de cuatro meses en aguas de Terranova. (Foto Guerequiz.)

La Sociedad Pesqueras y Secaderos de Bacalao de España se viste con las galas de la prosperidad: edificios que se levantan, esqueletos de nuevos pabellones, montones de piedras, de arena y de sacos de cemento; enredados que forman el tejido del hormigón armado; barro, polvo, baches, actividad, todo ese ropaje sucio que siempre acompaña al trabajo febril de los obreros y que constituye, en sus tonalidades siempre oscuras, o cuando más gris, la más bella gala de los pueblos. De seguro que Víctor Hugo, el huésped eminente del Pasajes de San Juan, no cantaría ahora el desparpajo de las batelerías famosas, cuyo recuerdo ha quedado arrinconado en las páginas de los bellos libros del romanticismo novelero. Y es que vuelve la actividad ruidosa del trabajo hacia el viejo asillero de Lezo, que fué sede, hace siglos, de la prosperidad industrial marítima de Guipúzcoa. Porque hacia Lezo se orientan las ampliaciones de la Sociedad de Pesqueras y Secaderos; al pie del santuario del Cristo se ha asentado la factoría y el muelle de la Sociedad Y. B. A. S. A.; hacia Lezo se asienta la moderna factoría de aprovechamiento de residuos de pescado, la G. Y. P. S. A., que convierte lo que hasta hace poco se arrojaba al mar en harinas y en abonos. Y como anunciando este resurgir marino de Lezo, flameaba al viento una bandera, la de la Universidad, en el pararrayos de la iglesia vecina al santuario.

Había llegado a San Juan el vapor bacalero "Galerna", el hermoso buque de la familia de seis gemelos, magnífica familia de la que puede enorgullecerse Guipúzcoa. Quisimos verlo de cerca, quisimos saber algo, y a las Pesqueras nos dirigimos. Allí fuimos recibidos por los consejeros señores Maestre, Zappino y Díaz de Espada, y ellos fueron quienes nos pusieron en comunicación con el segundo de a bordo, un oficial joven, nada reservado, como es regla entre la gente de mar: don Antonio Almeida, cargado de simpatía. Y más que intervió fué una charla, una charla interesante sobre lo que la gente del barco ha hecho en estos cuatro meses de ausencia. Fué tan amable el oficial Almeida, que dejó de pagar (sagrada función de un superior) a la marinería para conversar con nosotros.

—Cuatro meses menos cinco días hemos estado fuera de puerto. El 19 de febrero salimos con el "Galerna" y llegamos a Falmouth, donde se hicieron algunos retoques que llamaremos reparaciones para quedar listos, y de Falmouth pasamos a Cardiff para tomar carbón y algunos viveres. De allí tomamos rumbo Noroeste y llegamos a Terranova después de catorce días de navegación y de haber cubierto más de tres mil millas que separan el oriente del norte de América con el occidente de Europa. ¡Y qué tiempo llevábamos! Tiempo muy duro, de proa, que nos hizo perder cuatro días.

—Darían en seguida con el banco...
—No es difícil para nosotros. No sólo el mando está en buenas manos, sino que vamos provistos de los adelantos modernos.

—¿Y hacia qué parte calaron?

—Elegimos la isla de Sable, tierra inhospitalaria que no ofrece el menor refugio, pero que nada más que a veinte millas es habitada y frecuentada por el bacalao. Tuvimos suerte con las caladas, porque raro era el día que bajaba de siete toneladas.

—¿Pero todos los días pescaban tanto?

—No, a pesar de la buena suerte que hemos tenido en esta campaña. Hay que tener en cuenta los temporales, que hacen infructuosas las caladas, aunque no nos podemos quejar; luego los desplazamientos, porque unas veces las transgresiones de las aguas habita-

bles hacen que se desplace el bacalao y hay que buscarlo, aunque sea en otros bancos.

—¿Cuál fué la jornada más fuerte?

—Una de nueve toneladas que hicimos, pescando con el "Vendaval", al oeste del Gran Banco.

—¿Se alejan ustedes mucho de la costa?

—Según; pero es frecuente que pesquemos a trescientas millas de tierra.

—¿Y qué procedimiento siguen para la pesca?

—Seguimos los métodos más modernos. Sondeamos, medimos la temperatura máxima y mínima de las aguas y su porcentaje de salinidad. Si parece que las aguas son propicias, se arria el arte y se prueba. Algunas veces el instinto y el don de adivinaciones nos evitan esas operaciones preliminares y echamos el aparejo sin medir.

—¿Y da resultado?

—Muchas veces sí, como a veces no da resultado el procedimiento científico, aunque éste es siempre el recomendable.

—¿Son frecuentadas las aguas de Terranova por barcos extranjeros? Desde luego, Francia seguirá la tradición.

—No lo crea usted. Francia está bajando mucho su flota de veleros. Siguen la rutina del palangre y de los doris; pero, por lo visto, no les produce la pesca como antaño. Yo creo que se están convenciendo de que hay que procurarse elementos modernos para la pesca del bacalao. En Terranova, es decir, en aquellas aguas, encontramos bastantes barcos franceses.

—¿Cuentan con muchos vapores?

—No, porque ya le he dicho antes que aún están "amarrados" a los tres palos los famosos barcos de Saint-Malo, de Quimper y de Fécamp. Barcos como el nuestro tendrán sólo unos diez.

—¿Y sólo los franceses pescan en aquellas aguas?

—También acude alguno que otro vapor canadiense, pero éstos no pescan exclusivamente bacalao y recogen todo el bacalao y "faux poisson", como llaman los franceses a todo lo que no es bacalao.

—Entre las especies habrá algunas finas...

—Hay el "flétan", lo que llaman ustedes gallos, que da una pesca abundantísima y que no es apreciada. Si todo ese "faux poisson", que cuenta con clases de calidad, se trajera, hasta sería un buen negocio con el aprovechamiento de residuos bien trabajado.

—Serán duras las faenas de a bordo...

—Regular; pero la más dura y más difícil es la izada del aparejo, porque con la mayor facilidad puede ir un hombre al agua o romperse una pierna. Pero se toman precauciones, como en todos los oficios.

—¿Qué hacen con el pescado a bordo?

—Ahí ve usted esos pivotes de hierro. Sobre ellos se forman amplias mesas y lo primero que se hace es destripar el pescado. A medida que los hombres vacían el pescado lo echan a otro parque (que así llamamos a ese tinglado) para que lo descabecen. Luego pasa a otros hombres encargados de arrancarle la espina central, y hecho esto pasan los pescados a unos tanques con agua, donde son lavados y por cestos van a la sala, donde están los saladores. Se sala, se apila y queda ya el pescado bien estibado para traerlo a puerto.

—¿Qué hacen con los residuos?

—Lo utilizable, como los hígados, se aprovecha. En unas calderas se cuecen los hígados, que van soltando el aceite, el cual se envasa y se trae.

—¿No van portugueses a Terranova?

—Sí, suelen ir, pero ahora. Ellos, como no disponen de barcos grandes, aprovechan el buen tiempo y se presentan en aquellas aguas ahora.

—¿Y no han pescado en otra parte, en otros bancos?

—No, cada barco tiene ya su misión marcada. Nosotros nos hemos quedado en Terranova porque había pescado suficiente.

—¿Y qué me dice usted de Groenlandia, tan defendido por sus bancos por el comandante Beaugé?

—Que hay mucho bacalao y que es mejor que el de Terranova.

—¿Cómo mejor?

—Mejor en el sentido de que está más cobado. Los bancos existen en Groenlandia porque hasta ahora las playas son vírgenes, nadie pescaba o pescaban muy pocos. Como todos los seres, el bacalao acude allá donde encuentra el mejor ambiente y el alimento más abundante.

—Aunque no así, algo parecido explicaba el comandante Beaugé, que es un defensor convencido de los bancos de Groenlandia.

—No le quepa a usted duda de que tiene razón. Es un bacalao hermoso, nada de colín, ese bacalao de Escocia que es merluza grande, ni el "anon" de Terranova, que los buenos bacaleros lo echan otra vez al agua, aunque es muy parecido al bacalao y muy fino. El bacalao de Groenlandia se distingue del de Terranova en que tiene la cabeza más pequeña y que es más gordo.

—Antes decía usted algo acerca del sistema de pesca de los franceses...

—En efecto, los franceses, los rutinarios, siguen con la pesca del palangre y utilizando los doris. Estos son unas lanchas pequeñas que se destacan con dos hombres a bordo, tienden un palangre, que lleva miles de anzuelos y recogen la pesca en los palangres que tendieron el día anterior. Como se ve, es una pesca completamente distinta a la nuestra, que es de arrastre, exactamente como la que practican los "bous".

—¿Utilizan ustedes cebo, carnada?

—Nada de eso para el arrastre, como aquí.

—En cambio se recomienda mucho como cebo la "boette".

—Sí, pero eso es para la pesca a la "ligne", con palangre. Nosotros no tenemos que fijarnos más que si hay lanzón o "capelan" o calamares. El bacalao, que es terriblemente voraz, persigue al lanzón, que es su plato favorito. Si vemos lanzón echamos el arte y pescamos. En cambio, el chipirón sube y esto ya no nos favorece a los de arrastre; favorece sólo a los de palangre, porque la pesca sube y no es "pescable" para nosotros. Por esta razón los franceses continúan pescando con palangre y con los doris.

—Por cierto que esa pesca de los doris me hace recordar algo parecido a lo que aquí se hacía hace años, cuando los "Mamelenas" utilizaban las lanchas zagueras.

—Es posible que sea lo mismo.

—¿Y no les ha pasado nada de particular?

—Nada: dos temporales, uno de ellos cuando el "Tramontana" se encontró en apuro y nuestra antena se rompió y cayó a cubierta. No es muy agradable, porque los temporales allá son duros, pero este barco resiste estupidamente. Lo malo era la oscuridad absoluta que reinaba. ¡Con decirle a usted que el "Tramontana" estaba a pocos metros de nosotros y no lo veíamos! Y de oír, no se oye más que el ruido del mar y del viento.

Mientras el oficial vuelve a pagar a la gente, un marinero, paisano de Juan Sebastián Elcano, nos habla en castellano, con gran complacencia de nuestra parte, por lo muy pintoresco del lenguaje.

Malos son los temporales, muy malos, y sobre todo cuando hay "helo" y viento. Pero esta campaña ha sido buena porque no han tenido frío ni "helo". Dos temporales fuer-

En el Gobierno Civil

Seguirá epistolamente la persecución de las subvenciones

NUMEROSAS VISITAS

Hubo ayer mucho movimiento en el Palacio de Bellamar. Por el despacho del gobernador desfilaron para cumplimentarlo numerosas personas, entre ellas el gobernador civil de León, señor Díaz Moreu; el presidente de la Diputación, señor Aníbarro; el ex gobernador civil de Oviedo, don José María Caballero, y el señor Damborenea.

LAS SUBVENCIONES Y EL ALCALDE

El gobernador conversó unos momentos con los periodistas, a quienes dijo que no tenía noticias que comunicarle, y que tal vez en la visita de la noche diría algo noticiable.

Recibió la visita del alcalde dimisionario, señor Prado, pero debido al visiteo que había por el despacho apenas pudieron cambiar unas palabras.

Un periodista preguntó al gobernador si había alguna confirmación a sus esperanzas, respecto a las subvenciones.

El gobernador contestó negativamente, aunque se proponía dar comienzo ayer mismo a la tarea de escribir cartas y más cartas para continuar sus gestiones cerca del Gobierno, encaminadas al logro de sus propósitos en beneficio de la ciudad.

LA TASA DE LA MERLUZA

A media mañana ayer visitó al gobernador civil una Comisión de vendedoras de pescado, para pedir la modificación de la tasa en la venta de la merluza.

El gobernador les atendió debidamente y les aconsejó que formulen sus peticiones por escrito, con el fin de someterlo a resolución de la Junta provincial de Economía Nacional, cuya primera reunión se celebrará el miércoles próximo.

"La Voz" en Elgoibar

DEPORTE VASCO

Hoy, domingo, con motivo de la renombrada romería de la Trinidad, que se celebrará en esta villa, en el frontón cubierto de Andueza (Caminerokua), se jugará a las tres y media de la tarde, un interesante partido a mano, entre Gurruchaga y Anthon, de Hernani, contra Agarré y Verdún.

LETRAS LUCTUOSAS

Días pasados falleció en San Sebastián, doña Joaquina Régil Galarraga, esposa de nuestro particular amigo el "errikosheme" don Florentino Unanue, inteligente mecánico de la Casa S. Zaldua y Comp.

Enviamos nuestro pésame por la desgracia.

Muy interesante

La gran fábrica de impermeables de Bilbao que tiene su sucursal en Hernani, 9, con el título «El Gran Mundo», sigue su liquidación y cerrará la casa cuando se terminen los géneros.

Los artículos de esta Casa son todos de las mejores marcas inglesas; por lo tanto, pueden comprar una buena prenda con gran ventaja de precios por haber rebajado los artículos más de un 50 por 100.

HERNANI, 9 (frente al Gran Casino)

Monte Igueldo

Gran festival a las cinco de la tarde Bailé con caprichosos regalos. Interesantes sesiones de cine. Montaña Rusa. Skating. Torreón. Gran Parque de atracciones. Restaurant de primer orden. Servicio diario de almuerzos. Billeto del Funicular, caballeros, 1'50; señoras, una peseta; niños, 0'50.

Anemias en general

v perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combate eficazmente

VINO YECORIS AZCARRAGA

de hígado de ternera compuesto.

Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias y droguerías.

tes, si, y tuvieron. "La agua entraba por babor y por estribor, pero de proa nada."
—¡Barco muy valiente es! ¡Esto sí, como un casa, igual igual!

El "Galerna" trae 100 toneladas de bacalao del "Mistral", 200 del "Tramontana" y 350 del "Galerna", que es el que mejor campaña de los tres ha hecho.

Cargado el "Galerna" con esta pesca, ahora el "Mistral", el "Tramontana" y el "Vendaval" marcharán a Groenlandia. Este vendrá dentro de un mes, después de haber hecho la mejor pesca de la flota: unas cuatrocientas cuarenta toneladas.

El "Euskal-Erria" y el "Alfonso XIII" no han sido vistos por los del "Galerna".

Después del rato de charla con el oficial señor Almeida, y de fotografiar a la tripulación y a uno de los ocho cachorros de Terranova que han traído de aquellas tierras, abandonamos la cubierta del "Galerna", mientras los carabineros registraban escrupulosamente todos los equipajes de los hombres que saltaban a tierra...

DAVID CASARES.

Las Sociedades populares Festejos que organiza "Donosti Berri" para San Juan

Día 19.—Inauguración del parque de atracciones, anunciado con disparo de cohetes, una vez terminada la becerrada benéfica organizada por la Unión Artesana.

Día 22.—De diez de la mañana a una de la tarde y de tres y media a cinco y media concurso de tiro al blanco, con diversos premios en metálico.

A la una de la tarde banquete oficial en los locales de la Sociedad, a cuyo acto han sido invitados el alcalde y representantes de la Prensa y Sociedades populares y regionales.

De diez y media a una de la noche la Iruchulo amenizará la feria.

Día 23.—A las ocho de la noche, en el domicilio social lucirá espléndida iluminación eléctrica. De nueve a diez y media en la plaza de Easo amenizará la banda Iruchulo. En los intermedios actuará la banda de txistularis que dirige Ansorena. A las doce se izará la bandera de la Sociedad.

Día 24.—A las seis y media de la mañana diana por las bandas Iruchulo y de txistularis. A las diez, misa mayor en los Carmelitas. De nueve a diez y media de la noche música en la plaza por La Armonía, alternando con los txistularis. A continuación fuegos artificiales.

Día 26.—De nueve a diez y media de la noche amenizará en la plaza de Easo la banda Iruchulo, alternando con los txistularis que dirige Ansorena.

Día 27.—A las cuatro de la tarde los asilados de la Beneficencia visitarán el parque de atracciones. Serán obsequiados con regalos por los feriantes y dueños de puestos. La Sociedad les ofrecerá la correspondiente merienda. Don Luis Corzana, el propietario del American Cirque, en obsequio a los asilados ha organizado una función infantil, que tendrá lugar a las cinco y media de la tarde. A las siete, en la plaza de Easo, cueña.

Día 28.—De nueve a diez y media de la noche música en la plaza de Easo por la banda La Armonía.

Día 29.—Por la tarde, primeramente regata de piraguas, para la que se han concedido diversos premios y regalos. A continuación tendrá lugar la cueña en el río Urumea, concediéndose premios en metálico. Seguidamente se soltarán diez patos, que habrán de ser cazados a nado por los que deseen tomar parte.

A las diez de la noche se correrá en la plaza un toro de fuego. De once a una La Armonía amenizará en la feria.

REGLAMENTO PARA EL CONCURSO DE BLANKOLARIS

Con motivo de las fiestas de San Juan en Amara, que darán comienzo el día 22 del presente mes, se celebrará un concurso de blankolaris, dando comienzo la tirada a las diez de la mañana hasta la una, para continuar a las tres y media de la tarde hasta las cinco y media.

Arma, única admisible 6 m/m.; posición, en pie; distancia, 53 metros; disparos, uno solo; clasificación, a medir el impacto, siendo preferente el más próximo al centro. En caso de empate, se resolverá a un tiro ej desempate.

Premios. — Primero, 125 pesetas, el cincuenta por ciento de la recaudación, más el reloj cronógrafo taquímetro en blindaje oro de ley, con su cadena y lapicero, donado por los Establecimientos A. Sesé (distribuidores para España de los famosos relojes "Fleur-de-Géneve").

Segundo premio, 75 pesetas, el treinta por ciento de la recaudación, más 25 pesetas donadas por la Representación del Tiro Nacional.

Tercer premio, 50 pesetas, más el veinte por ciento de la recaudación y un lapicero de platinon, donado por la misma casa.

Cuarto y quinto premios, un lapicero de platinon a cada uno de ellos.

De estos premios se descontarán los gastos de blanco, marcadores, etc., etc.

Premio especial. — La Sociedad Donosti-Berri con el interés de fomentar las fiestas y la afición regala una magnífica copa donada por la Comisión de Fomento del Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, para que sea disputada a cinco tiros cada concursante, entre los cinco tiradores que queden clasificados en primer lugar entre los de una bala.

La Sociedad Donosti-Berri se reserva el derecho de admisión para este concurso, solamente con la intención de evitar disgustos, desgracias, etcétera. El representante de la Sociedad tendrá amplios poderes para modificar este concurso y resolver todas las dudas que pudieran ocurrir, siendo sus determinaciones inapelables.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumilla. ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

¿CUAL ES LA MEJOR ACHICORIA?
por su calidad "EL AS"

Juan Larre
NARIZ - GARGANTA - OIDO

Consulta de diez a doce y de tres a cinco San Marcial, 32 y 34, 3.º :: Teléfono 1-26-48

DENTISTA
V. Sáenz de Viguera

Nergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Ni una sola entra ni salida de buques mercantes se registró en nuestro puerto durante el día de ayer, que fué de absoluta calma.

Atracados a los muelles de la dársena continuaban el vapor "Hernani" y el velero "Manuel".

LA PESCA

En nuestro puerto. — Jornada de bastante diferencia en los resultados de las faenas pesqueras fué el de ayer en comparación con el día anterior.

Los vapores que se dedican a la pesca menor trajeron anchoa, como todos los días de esta larga temporada; pero la cantidad fué relativamente pequeña. No merecía la pena de pescar mucho, aguantar el tiempo desapacible que ayer hacía para regresar al puerto y ver que el pescado no tenía aceptación, pues, con gran abundancia, al tasar el precio mínimo de venta ya no trae tampoco cuenta adquirirlo para revenderlo.

Los que se dedican al atún trajeron algunas piezas de gran tamaño, pero no en gran cantidad. Fué para los atuneros un día completamente gris.

Y para que todo fuese completo, hasta los vapores de arrastre tuvieron mucho peor suerte que en los últimos días anteriores.

En la pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 9.651 kilos, a 3'25 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.850, a 3'40 la grande y 2'95 la pequeña; pescadilla, 9.019, a 2'35 la de bou y 1'85 la de pareja; gallos, 1.533, a 2'20 (mayor); langosta, 100, a 9'15 (mayor); besugo de arrastre, 151, a 1'85; atún, 2.666, a 2'60 (mayor); bacalao fresco, 108, a 1'70; cabras, 208, a 1'25; conchito grande, 392, a 3'50; sapo, 3.181, a 1'50; chicharro grande, 850, a 0'55; panchos, 352, a 1'70; martines, 191, a 0'90; ordinarios, 3.793, a 0'40.

Agencia ECHART

Dinero para préstamos hipotecarios.
Compra - venta fincas.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-32-42

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'52 de la mañana y a las 5'14 de la tarde.

Bajamar: A las 12'10 de la tarde y a las 12'32 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 6'32 de la mañana y a las 6'53 de la tarde.

Bajamar: A los 32 minutos de la madrugada y a las 12'57 de la tarde.

EL TIEMPO

No podemos alejarnos del régimen de depresiones atmosféricas en que estamos metidos desde el mes de octubre. Para un poco de sol que recibimos a través de un cielo sucio de nubes o de neblina, hemos de pasar días de lluvia o de amenazas de agua. El día de ayer fué, como tantos otros, triston, de cielo cubierto con nubarrones oscuros que no dejaron de amenazar durante todo el día con enviarnos agua.

Y aunque el barómetro subió algo, seguimos esperando la lluvia, cuya persistencia enerva.

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1025'4 milibares.

Temperatura del aire a 1'25 m.: 13'9.

Humedad: 98 por 100.

Tensión del vapor de agua: 15'5 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 4'8 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejadilla; fondo ligero.

Meteoros: Llovizna; niebla.

Temperatura: Máxima, 17'5; mínima, 12'9.

Recorrido del viento: 296 kilómetros.

Insolación: 10 minutos.

Evaporación: 0'6 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Sobre todo el Occidente de Europa se extiende un área de presiones algo elevadas y bastante uniformes que une los anticiclones de las Islas Azores y de Polonia.

En España está el cielo nuboso y en el país vasco se observan algunas lluvias ligeras de carácter orográfico.

El viento sopla variable en el Cantábrico, que está poco agitado.

Tiempo probable: Viento de dirección variable, flojo. Algún aguacero y claros. Marejadilla. — DOPORTO.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ Y OIDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5

PENAFLORENDA 10.—Teléfono 14-1-68.

La novillada de la Artesana Ante el próximo debut de Florentino Ballesteros

El próximo jueves, festividad del Corpus, un día eminentemente taurino, se va a presentar en nuestra plaza, por vez primera ante el público donostiarra el hijo de aquel que fué valiente e idolatrado diestro aragonés Florentino Ballesteros. Ballesteros, hijo, que lleva el mismo nombre que su difunto padre, se ha lanzado este año a torear y con éxito, pues a juzgar por lo que dicen personas entendidas que le han visto, trátase de un chaval con mucho estilo y muy fino con la capa y la muleta.

Véase, para comprobarlo, este párrafo que copiamos de "La Fiesta Brava" de Barcelona:

"Su triunfal debut en la Plaza Monumental, de Barcelona, fué la revelación de que en el chiquillo de aquel malogrado gran torero aragonés hay una futura gran figura del toreo de esas que aparecen en los ruedos muy de tarde en tarde, y esta gratísima impresión se ratificó espléndidamente la tarde del martes pasado, en la que Florentino Ballesteros volvió a ifunfar rotundamente, cortando orejas y siendo pasado por el ruedo en hombros de la multitud enardecida por el entusiasmo."

Florentino Ballesteros alternará aquí con Isidoro Alvarez, otro muchacho de gran porvenir en el mundo taurino, en la lidia y muerte de cuatro novillos del ganadero salmantino Heracleo Carreño.

Como primera parte del programa se lidiará un becerro del mismo ganadero por Azcona, Caro, Zulueta, Gazoue, etc. El primero es el encargado de matarlo. De director de lidia de este becerro viene "Pedrucho".

La demanda de localidades es extraordinaria. Ayer tarde se vendieron gran cantidad de billetes. Hoy por la mañana, de once a una, y por la tarde, de tres a cinco, seguirá la venta de localidades en los locales de la Sociedad Unión Artesana.

UN TE ARISTOCRATICO Y UNA VERBENA POPULAR

Ya dijimos anteriormente que la Unión Artesana quiere hacer este año las cosas en grande. En efecto, además de la novillada, que es de interés y categoría, prepara para después del espectáculo taurino un té aristocrático, al que están invitadas las presidentas de la novillada; y para la noche anuncia una gran verbena popular. Ambos actos tendrán lugar en el Casino, y de los mismos nos ocuparemos más detalladamente en números sucesivos.

También habrá en los locales de la Sociedad, la víspera del Corpus, un gran concierto, en el que tomarán parte valiosos elementos.

Alimentación General

AL POR MAYOR

Esta casa desea entrar en relaciones con representantes de productos de origen.

Recibirá lunes, jueves y sábados; de 3 a 7.

— 13, MORAZA, 13 —



Cestería Moderna

SAN LORENZO, 17

Cestas de compra,

desde 0'80 hasta 2'20,

tamaño grande. Se

hace todo trabajo de

butacas de junco y mimbre, desde 1'75 cada,

Ventas al por mayor, sin competencia.

DINERO

Sobre fincas de la ciudad se desea colocar toda clase de cantidades.

Razón: Juan Aguirre, Churruca, 6, tercero. Teléfono 13-9-31.

Agencia Donostiarra

— Fincas. — Préstamos hipotecarios. —

Alquiler de villas y pisos amueblados.

PRINCIPE, 13 bajo (esquina a Guetaria)

Teléfono 1-28-37. — SAN SEBASTIÁN.

La señora

DOÑA DOMINICA HERNANDO LOZA

Falleció el día de ayer, a los 37 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolado padre, don Tadeo; hermanos, don Angel, don Francisco y doña Victorina; hermanos políticos, doña Emilia Rojas y doña Juanita Martínez; tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, día 16, a las OCHO Y CUARTO, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 15 de junio de 1930.

Domicilio: PRIM, 26.

La conducción del cadáver al cementerio ha tenido lugar hoy.



El señor

Don Vicente Loidi y Zulaica

(Consejero del Banco Guipuzcoano)

Falleció el día 26 de mayo último

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

El Consejo de Administración y la Dirección del BANCO GUIPUZCOANO, ruegan a sus amigos tengan a bien asistir a la misa de Requien, que en sufragio del alma del finado se celebrará mañana, lunes, a las nueve de la mañana, en la iglesia de San Pedro del Muelle, por lo que quedarán muy agradecidos.

San Sebastián, 15 de junio de 1930.

El segundo Checoslovaquia-España

En Praga, después de un mal partido, perdió el equipo español por 2 a 0

Zamora estuvo inconmensurable. - Ciriaco y Quincoces cooperaron con Ricardo a formar una barrera casi infranqueable. - Un penalty injusto (?) valió a los checos su primer goal. - Fracasaron medios y delanteros; pero especialmente el terceto eje dió señales de inferioridad y de agotamiento. - "Con este equipo en Bolonia nos meterán doce", manifestó Zamora. - ¿Habrá modificaciones?

La derrota de los rojos

"Concedemos excepcional importancia al detalle de jugar en casa o fuera de casa", escribíamos a raíz del triunfo español en Barcelona. Y concluíamos: "No desperdiciemos la ocasión de ganar cuando el partido se juegue en España, porque fuera de aquí es incomparablemente más difícil vencer."

Con esto queremos evidenciar que la derrota no nos ha impresionado. Y no nos ha impresionado por dos motivos: porque fuera de casa es muy difícil vencer—con referencia a equipos de nivelada potencialidad—y porque los medios seleccionados—en conjunto—nunca nos han parecido internacionales. Muguerza es un jugador de quien hemos hecho elogios, que en el eje del Atlético ha realizado muy buenos partidos... pero de ahí a internacionalizarle media un abismo. Tal decisión nos parecería tan acertada como seleccionar a Antero, que es un buen medio centro, pero que no tiene talla internacional.

Ayer anunciábamos nuestro pesimismo, basados en la debilidad de los medios, y, desgraciadamente, lo que presumíamos ha sucedido. El seleccionador se ha dejado influenciar por los triunfos del Atlético y ha pesado sobre él el ambiente. De otra manera, Muguerza no hubiera sido escogido, como no debió serlo Roberto, muy fácil a resentirse de sus lesiones, y como no lo hubiera sido Pichi, toda vez que al faltar Roberto y por consecuencia Muguerza, Pichi parecería aislado, huérfano, y se habría seleccionado otra línea media. ¡Teniendo a un René en forma! Además, ¿no le pareció en enero al seleccionador el fútbol catalán como el más apropiado para oponerlo a los checos? ¿No tenía a Guzmán?

En fin, no pretendemos censurar, y mucho menos ahondar en la censura. Es nuestro propósito dar cuerpo al pensamiento de una inmensa mayoría y... si pudiera ser, lograr de Mateosquemodi fiquese esa línea intermedia, que fracasará en Bolonia tan ruidosamente como ha fracasado en Praga.

Mal medios y delanteros. Se argüirá: ¿Está bien la línea delantera? Pues si ella no dió resultado no debe de extrañar que tampoco lo dieran los medios. Y a esto responderemos: Es elemental en fútbol que la base de un equipo la constituye su línea intermedia. Sin ella el ataque no puede ser consistente, ya que adolece de falta de apoyo. Y aun cuando de un buen ataque cabe esperar y debe esperarse que, pese a faltarle apoyo, rinda eficacia en alguno de sus avances, es comprensible que tal rendimiento no se produjese, máxime si en su centro, en su base, en su vértice, donde había de residir su mejor realizador, estuvo colocado un Olivares, que quizá pagó la novatada, excesivamente nervioso, o que, muy prudente, eludió las entradas brías de la defensa checa, deslizando la línea y convirtiendo en ineficaces todos sus avances.

(POR TELEFONO)

Madrid, 15.

ANIMACION

Durante toda la mañana fué extraordinaria la afluencia de forasteros. Praga se vió invadida por aficionados de Alemania y de todo Checoslovaquia que llegaron en trenes y otros medios locomóviles.

Las calles, animadísimas, presentaban la particularidad de gran número de boinas vascas, prenda que distinguía a los muchos españoles que acudían a aplaudir a sus compatriotas.

PROPAGANDA

La Prensa dedica grandes espacios al II match Checoslovaquia-España. Las fotografías de los equipiers hispanos inundan las planas de los periódicos checos, quienes en sus líneas profetizan una victoria local, confiando en que el equipo checo será uno de los pocos capaces de vencer al once español.

Zamora es el vértice de la propaganda y hay diario que asegura que el gran Ricardo goza en España de mayor poder e influencia que los mismos ministros.

APUESTAS, PREJUICIOS Y OTROS PRELIMINARES ::

La opinión checa confía en el triunfo de sus colores. Entre directivos y jugadores españoles cubren algunas apuestas.

Langenus, el belga encargado de dirigir la contienda, manifestó que el equipo checo era fortísimo, pero que si España jugaba como en Sevilla lo hizo en ocasión de enfrentarse a Portugal no perdería, pues creía que desarrollando tal juego no había en Europa equipo capaz de vencer a los españoles.

Kada, veterano medio centro del equipo checo, dijo que esperaba vencer si sus coequipiers sabían resistir en los primeros momentos la velocidad inicial de los españoles. Se conformaba con dos tantos de diferencia.

Svovoda, el delantero centro, opinaba que Zamora sería batido por tres veces, salvo en el caso de que el portero español repitiese la formidable actuación de Barcelona, donde, como complemento, los delanteros checos no acertaron a chutar.

El once "rojo" realizó una excursión a un pintoresco lugar cercano de Praga,

acompañado de muchos deportistas y periodistas.

En el Círculo Español de Praga a los españoles se les ha hecho objeto de innumerables atenciones.

El presidente de la Federación Checa explicó el por qué de la inclusión de Kada en el once de su nación. Entendía que nada mejor que saturarlo de veteranía cuando el adversario abundaba en sangre moza. El exterior izquierdo—añadió—tiene 38 años, el derecha 36 y el más joven del equipo cuenta 28 primaveras.

MUCHO CALOR.—EL STADIUM

Olive, Zamora y otros elementos del conglomerado español se quejaban del fuerte calor que se dejaba sentir. Manifestaron que en el calor tendría España su mayor enemigo, porque no les permitiría desarrollar su característica rapidez.

El partido debía ventilarse en el terreno del Sparta, capaz para 35.000 espectadores.

EN EL CAMPO.—RAMOS DE FLORES, HURRAS Y SORTEO

Mucho antes de la hora del comienzo del partido el campo del Sparta aparecía completamente lleno, rebosante. El público es tan numeroso que ha tenido que sentarse en las proximidades de las líneas de juego.

Dos equipos checos, como aperitivo del gran match, rifen un interesante encuentro.

A las seis de la tarde (hora checa; cinco, hora española) no habían concluido de jugar los dos mencionados equipos. El partido Checoslovaquia-España comienza con 25 minutos de retraso.

Antes de que los rojos abandonasen su vestuario don Julián Olive les dirigió elocuente arenga, respondiendo los jugadores con la promesa de poner todo su mayor entusiasmo por la victoria.

Checos y españoles son estruendosamente ovacionados cuando irrumpen en el terreno de juego.

En el centro del campo una banda de música interpreta los respectivos himnos nacionales.

Cámbianse recíprocos ramos de flores y se dan los hurras de rigor.

El sorteo favorece a España, que elige campo a favor de viento (muy débil).

EL ARBITRO Y LOS EQUIPOS

El belga Langenus ordena la alineación de los dos bandos, que lo hacen así:

España: Zamora; Ciriaco, Quincoces; Garizurieta, Muguerza, Roberto; Lazcano, Goiburu, Olivares, Padrón, Gorostiza.

Checoslovaquia: Planicka; Zenizek y Hojer; Vodicka, Kada y Carvan; Juneck, Kostalek, Svovoda, Silny y Puc.

De capitanes actúan Zamora y Hojed.

EL PARTIDO

Inicia el bando español su juego con una formidable arrancada por su lado izquierdo. Gorostiza corre la línea y cuando estaba en buen terreno Carvan le hace un foul, que el mismo Goros se encarga de tirar y que Lazcano remata fuera.

Responden los checos con un buen avance, que obliga a intervenir a Zamora.

Nuevo ataque por el lado de Gorostiza, que crea peligro muy serio, aunque lo salva bien la defensa contraria.

En los delanteros españoles se evidencia un nerviosismo grande.

Ahora le corresponde la vez al ala derecha. Entre Lazcano y Goiburu llevan un magnífico avance, que Langenus corta silbando al "de los caracoles" un off-said imaginario.

Puc corre muy bien la línea y centra templado, interviniendo oportunísimo Zamora con una de sus características salidas.

Más ataques checos. Padrón, que ha bajado, evita un peligro y despeja.

El campo está muy duro y esto handicapa a los españoles, que no aciertan a sujetar el balón.

Los delanteros checos prodigan el pase corto, burlando constantemente a nuestros medios, que no consiguen colocarse.

Presión de los centroeuropeos y un soberbio tiro de Kostalek que va fuera.

Roberto comienza a resentirse de sus lesiones.

Los checos presionan más cada vez y lo hacen con dureza.

Y con el dominio checo se inicia la reacción de nuestra defensa. Quincoces, que había comenzado nervioso, se afirma y despeja con seguridad, entrando bravamente y destrozando todos los peligros creados por los extranjeros. Con Quincoces colabora Ciriaco, que no desmerece, y entre ambos logran el fracaso de todas las acometidas adversarias.

Reaccionan "los de la furia". Padrón, después de unos preciosos malabarismos, chuta fuerte, pero el balón va fuera, aunque rozando el palo.

Muguerza tiene unos buenos momentos y rife con Kada un formidable duelo.

Dominio alterno.

Un avance hispano lo malogra Olivares, por mano.

Padrón forja nuevos malabarismos; pero después con el pie le pega a Kada en una ceja. El medio centro checo se retira sangrando.

Zamora, que se muestra segurísimo, detiene un formidable tiro del delantero centro contrario.

España aprovecha la ausencia de Kada para dominar, aunque estérilmente.

Reaparece Kada.

Los delanteros españoles no se entienden. Se dejan notar los peligros de la falta de experiencia. Los nuevos elementos no entran en juego. Olivares pierde lamentablemente muy buenos centros de Goros, que fácilmente pudieran haberse convertido en goles.

A Lazcano le tienen olvidado. Sin embargo, las pocas veces que interviene lo hace con acierto.

Parada de Planicka con nuevo rápido remate de Goros, que admirablemente bloca el meta checo.

Dominia España.

Reacción checa. Y una formidable entrada de Ciriaco, que se luce al quitar valientemente el balón a un contrario cuando se disponía a tirar de muy cerca.

Ahora dominan los checos.

Padrón renueva sus filigranas y tras de él se van tres o cuatro adversarios, que no logran arrebatárselo el esférico.

Por fin Olivares logra conectar su cabeza a un centro de Lazcano, aunque sin resultado efectivo.

Nuevo cabezazo del negro a un balón de Goros, pero el bolo pasa por encima del larguero.

Langenus pita a Lazcano dos off-saids casi seguidos completamente imaginarios.

El exterior Puc escapa para en última instancia tirar fuera.

Dominia España.

Se rehacen los checos, pero Zamora, Ciriaco y Quincoces, formidablemente, destrozaron todos sus ataques.

Goiburu hace tres o cuatro buenisimas jugadas. La última de ellas concluye en corner.

Otro tiro de Goiburu lo bloca de forma admirable Planicka.

Avance checo y tiro fuerte de su extremo izquierda, que Zamora detiene, ganándose una ovación.

Otro avance checo y cuando el tanto parecía seguro Zamora ejecuta una de sus espectaculares salidas, despejando el peligro. Las palmas echan humo.

A Goros le hacen un foul muy cerca del área. Lo tira él mismo, pero no pasa nada.

Vuelve a dominar España.

Y termina el primer tiempo.

ENTREACTO

Se comenta el juego desplegado por ambos onces en la primera parte. Ha sido nivelada la lucha, si bien los peligros más efectivos los crearon los checos. Merced a la excelente labor del trío defensivo no realizaron los checos. Gorostiza no lució como en él es costumbre. Bien es verdad que estuvo especialmente vigilado. A Lazcano le sirvieron poco cuero. Y los medios dejaban notar su inferioridad.

Con todo, el equipo español mostraba su buena clase y conseguía nivelar el juego.

SE REANUDA EL JUEGO

La segunda mitad fué catastrófica para el equipo español. Durante ella apenas si respiró el ataque rojo. Dejaron de existir los medios y el once checo se volcó sobre la puerta de Zamora.

Pero Zamora, Ciriaco y Quincoces se transformaron en tres leones y opusieron una defensa formidable, imposible de encontrar como se merece.

Medios y delanteros hispanos dan sensación de desgana y de desaliento.

Los enemigos intensifican sus ataques, rebasando constantemente y sin dificultad al terceto formado por Pichi-Muguerza y Roberto. Estos, aun cuando les ayudan Goiburu y Padrón, se muestran impotentes para sujetar a los adversarios.

EL PRIMER GOAL: ¡PENALTY!

A los quince minutos de juego un balón le pega en la mano a Garizurieta. La mano ha sido completamente involuntaria, pero el árbitro, con un rigor insospechado e injusto, silba contra España la máxima pena.

Y Hojer transforma el penalty en el primero de los goles checos, sin que Zamora pueda hacer nada por detener el balón.

Por unos momentos el tanto sirve de reactivo a los españoles; pero muy pronto vuelve a imponerse el once checoslovaque y Zamora de nuevo exhibe su formidable forma deteniendo balones difícilísimos e interceptando centros recargados de peligro.

Con Ricardo colaboran sin desmerecer Ciriaco y Quincoces, que están haciendo un partidazo.

Una arrancada de Goros termina con golpe franco favorable a España, que es tirado sin consecuencias.

Roberto da muestras de completo agotamiento. Y deja pasar balones que con poco esfuerzo hubiese detenido.

QUINCOCES SE RETIRA

Sobre la defensa española pesa una impropia tarea. Quincoces, después de una entrada heroica, tiene que retirarse.

Es tan agotadora la labor que pesa sobre nuestra defensa que empieza a dar señales de decaimiento.

Zamora, por el contrario, se multiplica, y le vemos dos paradas increíbles.

El gran Ricardo I, el incomensurable, salva a España de una debacle.

Pequeña reacción de los rojos. Lazcano

tiene una ocasión de empatar y por su excesivo nerviosismo falla a dos metros.

Se imponen los checos.

EL SEGUNDO TANTO: SVOVODA

Llevábamos 39 minutos de la segunda parte. Uno de los avances checos concluye con pase al delantero centro, colocado entre los defensas. Svovoda, sin parar casi, lanza un soberano cañonazo que se cuele por un ángulo. Este segundo goal afianza la victoria checa y desmorona la poca moral que restaba a los españoles.

Los seis últimos minutos transcurren en medio de un completo embotellamiento de las huestes de Zamora.

COMENTARIO BREVE Y DECLARACIONES DE ZAMORA

El primero de los goles ha sido injusto porque injusto ha sido el penalty, ya que la mano de Garizurieta careció por completo de intención, amén de que para nada beneficiaba a quien la dió. Además ocurría que simultáneamente que el balón iba a la mano de Pichi un checo le hacía a Goros un fold clarísimo.

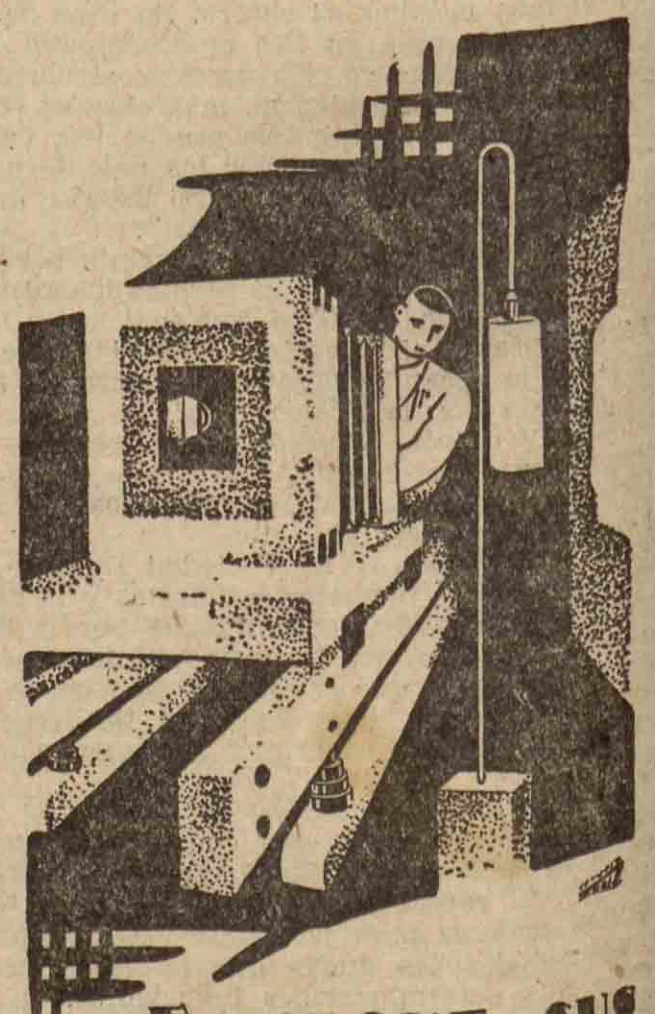
De todos modos, la victoria checa ha sido merecida, ya que ellos jugaron mejor que los españoles. Desde luego, toda la segunda parte fué un completo dominio del once checo, que campó por sus respetos, acosando insistentemente a la portería por Zamora defendida.

El fracaso de los españoles ha residido principalmente en su línea media, que desapareció del campo durante toda la segunda mitad. Y de manera accesoria al quinteto atacante, que no tuvo cohesión ni creó peligros serios. Y sobre todo que adoleció de falta de chut.

Después del encuentro, Zamora, siempre optimista, manifestó que habíamos perdido un partido que debimos ganarlo. Dijo a continuación que el equipo español careció de medios y delanteros, añadiendo: "¡Qué desastre! Con estos delanteros no haremos nada en Bolonia y si no jugamos allí mejor nos harán una docena de goles. Los menos malos han sido Gorostiza y Goiburu."

HACIA ITALIA

El equipo español marchará a descansar a Rimini, para después enfrentarse en Bolonia al once italiano, el próximo domingo día 22.



ENCARGUE SUS TRABAJOS AL FOTOGRAFADO LA VOZ
SAN MARCIAL, 10 TEL. 1-00-24
Y SERA VD. SERVIDO DE UNA MANERA INMEJORABLE

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico.
Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4
GARIBAY, número 5, segundo

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO
URBIETA, 1 Teléfono 10.801

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.
NARRICA, 12 — Teléfono 1-18-0

UNA CIRCULAR

Instrucciones de la Federación Nacional sobre las fichas de jugadores

Texto de la circular 90:

"Aprobado por el Comité Ejecutivo el reglamento de jugadores, se ha acordado ponerlo inmediatamente en vigor, con arreglo a las facultades que a aquél le confirió la Asamblea general y con objeto de que las inscripciones para la temporada 1930-31 puedan verificarse ya de conformidad con sus disposiciones, se ha promulgado desgraciadamente del cuerpo de la reglamentación general.

Junto con la presente se envía un ejemplar del nuevo reglamento y por correo aparte se remiten en mayor cantidad para que las federaciones regionales los repartían entre sus clubs afiliados.

Para facilitar el mejor cumplimiento de sus preceptos, sobre todo en lo que se refiere a la inscripción de jugadores, que firmen por el mismo Club y para la formalización de las listas nos permitimos poner de relieve lo siguiente:

Primero. En los formularios de inscripción y demanda de licencia, hay que tener en cuenta que la indicación "con letras mayúsculas" puesta debajo del espacio reservado al nombre del jugador, se refiere a letra de máquina y en caso de ser manuscrita a imitar ésta.

Segundo. Durante el mes de junio sólo pueden aceptarse inscripciones de jugadores que firmen por el mismo Club que los tenga inscriptos para la presente temporada y hasta primero de julio no pueden formularse demandas de licencia para otro Club.

Tercero. Los clubs deben presentar a la regional respectiva, antes de 15 de junio, las listas

de jugadores retenidos, transferencias y nuevamente contratados.

Los jugadores con quienes los clubs lleguen a un mutuo acuerdo respecto a las condiciones para la próxima temporada, sean o no con arreglo a las que el reglamento fija para la retención y formalizando así nuevo contrato con su Club, deberán ser puestos en las listas de nuevos contratos. Los jugadores a quienes el Club haya decidido contratar e inscribir en las condiciones de retención, los pondrá en la lista de jugadores retenidos. Los jugadores que el Club desee transferir a otro, se pondrán en la lista de transferibles.

Lo que se comunica a las federaciones regionales con inclusión de ejemplares de las mencionadas listas, anunciando que por este correo, por separado, se remitirán los formularios de inscripción de jugadores para la próxima temporada 1930-31.

Madrid, 31 mayo de 1930.—Por la R. F. E. F.—R. Cabot, secretario general.

En cumplimiento de cuanto dispone la Real Federación Española de Fútbol, esta regional guipuzcoana lo pone en conocimiento de todos los clubs afiliados, para que cumplan con cuanto dichas disposiciones ordenan, haciendo presente que tan pronto se reciban los reglamentos que alude el párrafo segundo de esta circular, serán remitidos sin pérdida de tiempo a los clubs, así como las demandas que deseen.

San Sebastián, 1 de junio de 1930.—El secretario general, A. Sánchez Mozo.

En Atocha

AVION CLUB-REAL SOCIEDAD (reserva)

Esta tarde, a las cuatro, dará comienzo el interesante encuentro de fútbol entre estos equipos.

Cuanto aficionados acudan al "field" realista presenciaron, estamos seguros, un buen partido, por la calidad de los componentes de uno y otro bando.

La composición de los equipos será la siguiente:

Avión Club.—Gómez; Emparanza, Iriarte; Ayala, Querejeta, Flores; Aizpurua, Parrondo, Goyarán, Franco, Ibañez.

Suplentes, Alicia, Jesús, Polo y Antónanzas. Real Sociedad.—Elzo; Deva, Galdós; Cauquial, José Luis, Murguía; Azcona, Arrillaga, Belauste, Elvino, Boni.

Los ingresos de este encuentro serán para el Avión Club, y esperamos que por dicho motivo los aficionados acudirán en gran cantidad al campo de Atocha, para ayudar de este modo al veterano club antigotarra.—X.

Concurso de Tiro

La Compañía de Ferrocarriles, ha concedido billetes reducidos a los tiradores de cualquier punto de la nación, que asistan al concurso de tiro que se celebrará en nuestra capital, en los días comprendidos del 10 al 25 de julio próximo; la concesión hecha a los tiradores también alcanza a las esposas e hijos de cuantos tomen parte en el referido certamen de tiro, bien sean militares o civiles, debiendo reclamar con tiempo oportuno de la representación del Tiro Nacional de Guipúzcoa, las cédulas correspondientes a una por persona, teniendo en cuenta que los billetes a que se hace referencia empezarán a expenderse el día cinco de julio y serán valederos para el regreso hasta el cuatro de agosto.

La representación del Tiro Nacional, organizadora del concurso, ha recibido ya los premios siguientes: copa de S. M. el rey; copa del ministro del Ejército y presidente del Gobierno, general Berenguer; copa del Capitán general de la región; un rifle blowing de la Sociedad Española de Explosivos; una pitillera con estuche, de la señora viuda de Romero; un premio en metálico, del director del Banco de Pruebas de Eibar; un estuche de tocador para señoras, de la Casa "Gurys"; un id. id., de la Casa "Myrurgia"; y, un estuche con dos docenas de pulseras de la Casa "Suñer"; siendo muchas las personalidades y entidades que han ofrecido premios para el concurso, no dudando que la Sociedad de Tiro encontrará un decidido apoyo en las personas amantes de cuantos festivales se organicen para la atracción de forasteros, sin olvidar los desvelos y dificultades con que ha troppezado el Tiro Nacional, para concentrar en nuestra capital más de seiscientos tiradores, muchos con familia, durante los quince días en que se desarrollarán las competiciones que figuran en el programa, que daremos a la publicidad dentro de breves días.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortan y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

Buen Pastor 11 2.º — Teléfono 1-39-62

EL MEJOR ANTIFORMORRIDAL

ESFIDERO AZCARRAGA

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fisuras y fístulas.—Frasco, 450 ptas.

FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9 y principales.

En Mondragón

LA CARRERA CICLISTA DE CINTAS

Artículo 1.º.—Con motivo de las fiestas de San Juan, organiza el Club Deportivo Mondragón, una gran carrera de cintas cuyo recorrido se anunciará oportunamente.

Art. 2.º.—Podrán tomar parte todos los mayores de 16 años de la localidad, siendo indispensable que habiten en Mondragón dos años como mínimum.

Art. 3.º.—Las inscripciones se admiten en el domicilio del C. Deportivo, desde la publicación del presente reglamento, mediante el pago de dos pesetas, reembolsable una al participar en la carrera.

Art. 4.º.—Bajo ningún pretexto se hacen responsables los organizadores de cualquier accidente que pueda ocurrir a los participantes en la carrera o fuera de ella.

Art. 5.º.—Los corredores deberán presentarse debidamente equipados, según exige el reglamento de la Unión Velocipédica Española.

Art. 6.º.—Una vez en posesión de la cinta, ésta será entregada a los organizadores, para exhibirse con los nombres de los afortunados en los céntricos escaparates de la villa y cuya entrega se efectuará el día 25 de junio próximo.

Art. 7.º.—El mero hecho de inscribirse para esta carrera, implica para los corredores la aceptación de este reglamento en todas sus partes.—C.

Ecos de la Real

El equipo de la Real Sociedad (reserva) que contendrá hoy, a las cuatro de la tarde, con el Avión F. C., a beneficio de este club, será el siguiente: Elzo, Galdós, Deva, Cauquial, Orcolaga, José Luis, Murguía, Mariscal, Cajo, Linaresoro, Oyaneider, Boni.

A continuación, el junior de la Real Sociedad jugará contra el finalista de los clubs no federados, el Donostiko L. O.

Se ruega a los jugadores siguientes acudan a las cuatro y media a Atocha: Eguía, Polo, Jáuregui, Arzac, Santa Catalina, Juaristi, Bien-zobas III, Murua, Azcona, Insausti, Chivero, Viriato, Azcona II y H. Mendoza.

La segunda jornada de los VI campeonatos de atletismo para neófitos

Como oportunamente se anunció, hoy, domingo, a las nueve y media de la mañana, tendrá lugar en el Stadium Gal, de Irún, la segunda jornada de los campeonatos que encabezan estas líneas, que a juzgar por el entusiasmo y entusiasmo que demuestran los atletas participantes, promete ser interesantísima.

Solamente este hecho sería suficiente para asegurar el éxito deportivo de esta jornada, pero aún hay más: los atletas de la categoría "seniors", también quieren demostrar lo mucho que valen y sabemos que en las pruebas en que han de participar, la lucha será terrible y quién sabe si no nos darán alguna "sorpresa".

Damos a continuación el nombre de los participantes, horario y orden de cada prueba, advirtiéndose que todo atleta que no se halle presente en el lugar de la salida o donde se haya de verificar la prueba, a la primera llamada del "speaker", se le considerará eliminado.

A las 9.30. Primera semifinal de 300 metros vallas: C. Arrese (R. S.) Tobalina (R. U.) y Rota (Ind.).

A las 9.35. Segunda semifinal de 300 metros vallas: Amunarriz (R. S.) y J. L. Durá (Esp.).

A las 9.40. Eliminatória y final del lanzamiento del martillo: Vitoria, González (R. S.), S. Iriarte, López Alén, J. Pastor, Illarramendi (Esperanza), Uranga (Talay-Mendi), E. U., H. Y. (Independientes), Arrillaga, Gamarra y Ceballos (Real Unión).

A las 10.10. 100 metros lisos, para "seniors". A las 10.15. Primera semifinal de 80 metros lisos: A. Fernández (R. U.), Iribes (R. U.) e I. Sánchez (Esp.).

A las 10.20. Segunda semifinal de 80 metros lisos: Cuñado (R. U.), Zabala (R. U.) y R. Sánchez (R. S.).

A las 10.25. 1.500 metros lisos, para "seniors".

A las 10.35. Eliminatória y final de triple salto: R. Sánchez, Amunarriz, C. Arrese, Vitoria (Real Sociedad), I. Sánchez, Galaraga, Arza, Arzac (Esperanza), Esnal (Talay-Mendi), Iribes, Zabala, A. Fernández, Begué, Quiñones (R. U.).

A las 11.15. 110 metros vallas, para "seniors".

A las 11.20. 200 metros lisos, para "seniors". A las 11.25. Primera semifinal de 150 metros lisos: Cuñado (R. U.), Iribes (R. U.), I. Sánchez (Esperanza), Escoriaza (Ind.).

A las 11.30. Segunda semifinal de 150 metros lisos: A. Fernández (R. U.), Zabala (R. U.) R. Sánchez (R. S.), Amilibia (R. S.).

A las 11.35. 3.000 metros lisos para "seniors". La puntuación de los clubs, hasta el momento, es la siguiente:

Real Unión, 18 puntos; Real Sociedad, 12; Esperanza, 3; Talay-Mendi, 2; Herrera, 1.

C. D. Esperanza

ADVERTENCIA

La Directiva de este Club pone en conocimiento del público en general que esta Sociedad no presentó tripulación oficialmente, en la última regata de bateles celebrada últimamente en nuestra bahía.

Esta declaración la hace para evitar confusiones.—La Directiva.

Convocatorias

DONOSTIKO LAGUN ONAK

Se ruega a todos los jugadores del reserva y primer equipo acudan hoy, a las ocho de la mañana, a la capilla de la Escuela Vascongada para formar el equipo que contendrá en el campo de Atocha contra el junior de la Real Sociedad.

CLUB DEPORTIVO FORTUNA

Se ruega encarecidamente a los señores socios acudan a la misa que en sufragio del alma del que fué entusiasta socio y querido amigo don Ramón Iriando (q. e. p. d.) se celebrará hoy, domingo, a las once y media de la mañana, en la iglesia de San Vicente.

C. D. BETI ALEGRE, DE TOLOSA

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a todos los socios de este club, a las seis y media de la tarde, en el domicilio social. Por ser de interés los asuntos a tratar, se ruega la puntual asistencia.

AMAIKAK-BAT (junior)

Se ruega a los jugadores Martínez, Cosío, Rafael, Emilio, Urcola, Cincunegui, Eguía, Iriberrí, Mayor, Echeberría, Agustín y Lecube acudan a la estación del Norte a las tres de la tarde, para tomar el tren de las tres y cuarto que ha de conducirlos a Tolosa.

Tiro en Bidebieta

Hoy, a las 11, comienzan las tiradas al platillo organizadas por "La Prensa"

Hoy domingo, a las once de la mañana, en el campo de tiro de Bidebieta, darán comienzo las tiradas al platillo que organiza nuestro estimado colega "La Prensa".

Si grande fué el éxito alcanzado por este concurso el pasado año, el que hoy comienza sin duda de ningún género habrá de sobrepasarlo.

Son muchos los aficionados a esta clase de pruebas, lo cual permite asegurar que será crecido el número de participantes.

Los premios destinados están expuestos en el escaparate de la Casa Eizaguirre, calle de Fuenterrabía. Para el vencedor de la serie B, que tendrá un simpático carácter de amateur, se destina una hermosa copa, regalada por la Dirección del diario organizador de las tiradas.

Mañana y tarde, el público tendrá libre acceso al campo de tiro.

Campeonato de equipos juniors

COPA "PASAYAKO"

El Pasayako Lagun Ederrak, respondiendo al llamamiento que le han dirigido varios de estos clubs, organiza este campeonato, cuyo principio dará el 15 del actual, para jugar su final el domingo, 6 de julio próximo, con motivo de las fiestas de San Fermín y antes del partido que a beneficio del Club y compitiendo un trofeo, jugarán la Real Sociedad con su primer equipo, menos Amadeo, Ayestarán y Yurrita, contra el Pasajes, por el que se alinearán todos los jugadores de Pasajes, Amadeo, Ayestarán, Deva, Yurrita, Rubio (jugador seleccionado por Galicia) y Marín. Al acto concurrirá una banda de música.

Por lo tanto, para dar principio este campeonato el día señalado, se cerrará la inscripción hoy, a las ocho de la noche, hora que se cita a los inscriptos en los locales del club organizador para el sorteo de los partidos.

Podrán tomar parte todos los equipos que lo soliciten dentro de lo señalado y siempre que no tengan jugadores que hayan cumplido los veinte años.

El campeonato se dividirá en grupos de a cuatro. De cada grupo se clasificará el que resulte vencedor por puntos.

Los días señalados para esta competición son los siguientes: 15, 19 y 22 de junio, semifinales el 29 y la final el 6 de julio, víspera de San Fermín, fiestas patronales del pueblo.

Se disputará una hermosa copa donada por tres distinguidos señores entusiastas del Pasayako. Dicha copa, que obra ya en poder del Club, se entregará a la comisión que se nombra entre los delegados de los clubs inscriptos, los que a su vez el día de la final entregarán en el campo al equipo que resulte vencedor.

Si dos o más clubs resultasen empatados, se resolvería éste por el "goal average".

El arbitraje correrá a cargo de los clubs que tomen parte, los que deberán traer nombrado el árbitro.

La inscripción costará 150 por jugador. Los clubs que deseen tomar parte, podrán hacerlo en la Sociedad Pasayako o en la ferretería del señor Valverde (Pasajes).

Debido a que se limita el número de clubs, se tomará nota del orden de inscripción.

Las denuncias y dudas que ocurriesen solucionarán los delegados de Clubs al micrófono siguiente del partido, en junta presidida por un miembro del Club organizador.—La Comisión Organizadora.

Campeonato junior

"COPA PASAYAKO"

Hoy, domingo, darán principio los encuentros pertenecientes a este campeonato. Corresponden jugar los siguientes partidos: A las nueve de la mañana, Trincherte-Pasayako.

A las las once, Náutico F. C. - Esperanza.

A las tres de la tarde, D. Sanjuandarra-X.

A las cinco, Español de Eguía - Sporting, de Gros.

Los retos

COMBINANDO PARTIDOS

El San Miguel F. C. pone en conocimiento del Rayo de Rentería salgan a la estación a esperarnos a las tres y media, con motivo de uninos para trasladarnos al campo. Se les ruega pidan el campo de Larzabal, y caso de que no lo cediesen se jugará en el de Lagun-Artea. Nuestro equipo será: Picin, Yagües, Larrea, Paulino, Gerardo, Tito, Alberto, Antonio, García, Angel, Unzueta.

—El M. T. K. saluda al nuevo equipo junior Achurritarra y deseándole una próspera vida deportiva acepta su reto para hoy, domingo, en el lugar designado. Alinearemos a Ibañez; Carlos, Rodríguez; Ramón, Escudero, Amado; Eduardo, Antonio, Eugenio, Luis, Lasa.

—El Polo F. C. de Irún acepta el reto lanzado por el Estrella Alegre de Rentería para jugar hoy, domingo, en el campo del Puntal de España, de Fuenterrabía, a las cuatro menos cuarto. Nuestro equipo será: Ignacio; Gómez, Polo; Juan, Zombi, Paquito; Marín, Ramos, Icardo, Pedro, X.

—El junior del Amaikak Bat acepta el reto del Lagun Artea, de Beasain, para hoy, en el campo y hora designados. Nuestro equipo se dará a conocer en el campo.

CAMPOS ELISEOS

— GRANDES BAILES —

Hoy, domingo, 15 de junio, de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

ACADEMIA "RENTERIA"

CONTABILIDAD Y CALCULO MERCANTIL

Capitanenea, 24, 1.º

RENTERIA

TALLERES ELECTRICOS

DE

ALBERTO CONTRE

jefe electricista

de la Compañía Eléctrica de San Sebastián desde el 1900

Esta Casa se encarga de toda clase de reparaciones de maquinaria eléctrica y construcción de aparatos de protección para líneas de alta y baja tensión, interruptores en baño de aceite transformadores de medida, aparatos de calefacción eléctrica, aparatos de Radio, reparación y transformación de turbinas hidráulicas y reguladores Compra de cobre viejo.

Talleres PRINCIPE, 6.—Teléfono 1-26-17.

Domicilio particular: Principe, 9 (C. Eléctrica). Telf. 11831

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA

CLINICA SAN IGNACIO : SECCION DE ORTOPEDIA
CIRUGIA ORTOPEDICA.—Fracturas, Confección de aparatos ortopédicos
CONSULTAS: DE TRES A CINCO. — PRIM. 27 segundo.

ACUMULADORES "EXIDE"

Los mejores para los automóviles. Pidan precios y referencias en los talleres de reparaciones eléctricas de automóviles de los SUCESORES DE CASA COMET

A. del Teso y J. Otero. — Oquendo, 41, y Fuenterrabía, 31



DEPORTE VASCO

El zurdo Gato-rojo ganó al zurdo Irureta II

La jornada pelotística de ayer en el Frontón Moderno

Jugando ambos sólo con la derecha. - En Bilbao y Pamplona

Nos despedimos de la capital riojana con los mismos ceremoniales como fuimos recibidos. Sonaron los silbos insistentes de los agentes contributivos y al llegar al hermoso paseo del Espolón, en cuyos viejos árboles hermanos cantan y anidan los jilgueros, los verdones y los verdeillos, nos salió al paso la misma Tomasa, la caramelera, con sus ojillos, que, como dos negros escarabajos, parecían querer libertarse de aquellos párpados carnosos y de aquellos carrillos mofletudos. Nuestro chófer, tanto a la salida como a la entrada en el paseo, le compró una cajita y le soltó una frase poco parlamentaria relacionada con sus exuberancias, y tapa, tapa, por Ceniceros, Briones, Vitoria, Salinas de Leniz y Mondragón, llegamos a Vergara, que es la villa donde comemos y escribimos estas cuartillas.

Si las llenamos es para cumplir nuestra promesa de ayer de dar, aunque sea ligeramente, una impresión del partido que el pasado viernes a la tarde se jugó en el Beti Jai, de Logroño, entre los zurdos Gato-Rojo e Irureta II, jugando solo con la derecha y sacando del cuadro 3.

El dinero lo tiran los riojanos por su paisano Gato-Rojo, hasta el punto de que, en la igualada a 9, se ofrecía por él 20 a 4. Pero creemos que esta confianza era excesiva tratándose de un profesional de la categoría del zurdo apocalíptico, aunque reconocamos en parte la aseveración del distinguido aficionado y aménísimo opinador de pelota don Pelayo de la Mata, que decía que Irureta era un zurdo manco de la derecha.

Igualaron a 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 12 y 13, siendo alternativas las ventajas.

Irureta nos decía que, encontrándose 13 por 12, creyó que podría ganar; pero ya no le fué posible seguir jugando y sólo se limitó a llegar sintiendo en cada resto agudo dolor.

En estas malas condiciones sólo pudo alcanzar el tanto 16 para 22, más por los fallos de su rival que por influencia de su juego.

En auto volvimos hasta aquí con Irureta y éste nos decía que un poco más preparado que lo que estuvo, cree que podría ganar a Gato-Rojo.

Nosotros opinamos que debería jugarse un partido en Beti Jai y otro, por ejemplo, en Vitoria, cruzándose alguna pequeña cantidad y ganándola aquel de los dos que más tantos sumase entre los dos partidos. El frontón donde se podría jugar el primer partido podría decidirlo la suerte.

Antes de este interesante encuentro, que congregó a la plana mayor de la numerosa afición riojana, jugaron Higinio y Lechuga I contra Limpias y Monís, sacando del 3 y 3 y medio, respectivamente.

Después de ponerse el momio 20 a 7 por Limpias-Monís, que eran los favoritos, ganaron los otros por seis tantos para 20.

Shanti de Meabe.

Vergara y junio.

Acumuladores

Por tener la representación de las baterías Willard, líquido veinte baterías nuevas a 110 pesetas, completas, precio único adaptables a los coches "Buick", "Chevrolet", "Essex", etc.

AUTO ELECTRICIDAD.—USANDIZAGA, 49

¿Que dónde está el Chaval?

¡No, hombre; el Restaurant!
MIRACRUZ, 25. — Teléfono 13-3-86.

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43.—Telf. 1-27-60

EN EL MODERNO

El primer partido.—Jugaban ayer el primer partido de los del Moderno Aduriz y Errezábal, rojos, contra Salaverria II y Altuna, azules, sacando los delanteros del cuadro 11.

El dinero salió 40 a 32 por los azules y acertó la cátedra, porque después de registrarse la igualada en el tanto 3, la única de todo el partido, los favoritos Salaverria y Altuna salieron por delante y ganaron el partido con facilidad.

El segundo partido.—Mugueta y San Martín, rojos, jugaban luego contra Erviti y Marín, azules, con saques respectivos del 11 y del 10 y medio.

Esta vez salió rojo el dinero en proporción de 40 a 32, con mala fortuna por parte de la cátedra, porque después de un partido competitísimo con numerosas igualadas, la última en el tanto 45, los favoritos no se apuntaron más que dos tantos y los contrarios ganaron el partido.

Este fué interesante por el ardor que los cuatro pelotaris pusieron en la pelea, que dió lugar a "estudios", equilibrios y jugadas de bolsa, además de proporcionar las consiguientes emociones.

Los cuatro pelotaris jugaron bien.

Los partidos de hoy.—A pala, Quintana II y Lejona contra Gallarta III y Pasay.

A remonte, Mina e Iturain contra Jurico y Ugarte.

Las localidades para presenciar estos partidos se expendrán, como de costumbre, por la mañana, en el Urumea.

Los partidos para mañana.—Primero, Salaverria II y Altuna contra Aduriz y Larrañaga.

Segundo, Erviti y Marich contra Ormazábal y Bengoechea.

EN BILBAO

Jugaron ayer el primer partido en el Euzkalduna, Chistu I y Villaro II contra Gallarta II y Narru I, venciendo los primeros por dos tantos.

Luego contendieron Avenas y Berriz contra Arrigorriaga II y Algortegui, venciendo éstos por siete tantos.

EN PAMPLONA

Aguirre y Mora jugaron ayer en el Euzkalduna contra Arbeloa y Guruceaga, a los que ganaron dejándolos en 45 tantos para 50.



Compañía Hamburguesa Sud-Americana

Gran viaje de recreo a
**RUSIA y
ESCANDINAVIA**

"Cap Polonio"

Itinerario: Salida de Bilbao
el 28 de julio, Hamburgo,
Merok, Olden, Balholmen, Es-

tolcolmo, Leningrado, Copenhague, Hamburgo, Vigo. Total 32 días

**NUEVE DIAS EN RU IA
con visitas
a Leningrado y Moscú**

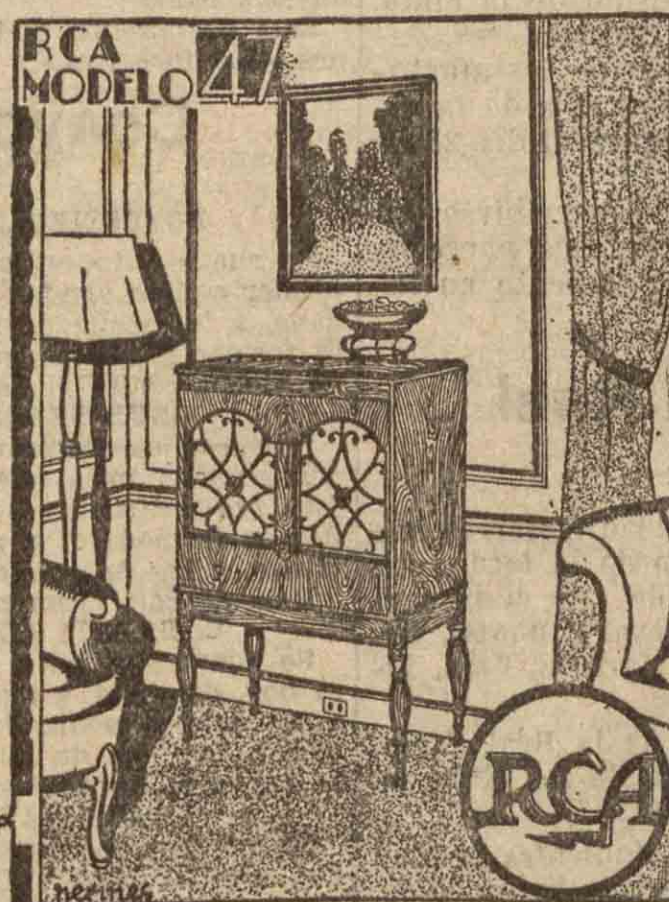
Informes: Banco Español del Río de la Plata

Radio Victor Corporation of America

Rejilla

blindada

Altavoz elec-
tro-dinámico



Reproducción

impecable

Elegante

mueble

RADIO FONOGRAFO 47

Venta a plazos y al contado

ANTONIO RECIO (Ingeniero) - Guetaría, 2 - San Sebastián

Se necesitan

obreras en la fábrica de Corsés. Carretera de Igueldo.

LA PEÑA Restaurant y casa de viajeros de
RAFAEL CORRAL
Tel. 42965. Príncipe, 45

Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Variación de programa diario.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Telf. 40-1-67

Motores A. S. E. A

— STOCKISTA EN GUIPUZCOA
A R C O S. — Prim. 59. — Teléfono 41-6-42.

SALON MIRAMAR

Mañana, lunes,
acontecimiento cinematográfico

SENSACIONAL ESTRENO

Janet Gaynor
y

Charles Farrel

en la maravillosa revista

UN PLATO

A LA

AMERICANA

Totalmente sonora

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros
Ahora que podeis debeis curaros

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDO CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO, después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT", ha concebido y creado una verdadera maravilla ortopédica, que llevará la tranquilidad, el sosiego, la salud y el bienestar a todos los hogares. Es una verdadera joya que nadie supera ni superará; es la creación perfecta y dominante que no tiene imposibles, que vence siempre cuando todo lo demás fracasa, curando con rapidez pasmosa toda clase de hernias, en ambos sexos y en todas las edades, sin la más pequeña molestia y sin entorpecimientos de ninguna clase. Es el ideal de todos los ideales, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos; que se adapta al cuerpo como un guante, haciendo olvidar en el acto, que se tiene hernia ni que se lleve aparato. Es la perfección sublime que deben conocer y usar todos los herniados, hombres, mujeres y niños, para librarse pronto y para siempre de sus traicioneras dolencias. En bien de vuestra salud, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, lleveis o no ya aparatos, todos debeis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, quien mediante su notable invento, quiere transformaros en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud como antes de estar quebrados. Acudid, pues, a visitarle que, gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIAN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el martes próximo día 17 del corriente.

NOTAS.—En Bilbao, el día 16, en el Hotel Marañón; en Tolosa, el día 18, en el Hotel Cielo-Grande; en Vitoria, el día 19, en el Hotel Francia, y en Pamplona, el día 20, en el Hotel Pirineos.

TAILLERES Y DESPACHO EN BARCELONA.—UNION, 13.—CASA TORRENT

"La Voz" en Tolosa**PARA LOS NIÑOS POBRES Y ENFERMOS**

Hoy es el día en que bellas señoritas postulan por nuestras calles, con el plausible y humanitario fin de engrosar los beneficios del festival taurino de la tarde, y que en esta forma puedan disfrutar los niños enfermos de un veraneo en la playa de Orio en mejora de su salud.

Que cada tolosano cumpla hoy depositando en la bolsa de las simpáticas beldades tolosanas, su óbolo, para bien de esos niños, teniendo en cuenta el egoísmo de aumentar los beneficiados y que en lugar de sesenta, podamos llegar al centenar.

Os lo agradecerán los niños, sus familias y la Pifa Raku, organizadora del anual festival.

LA BECERRADA BENEFICA

A las cuatro y media de la tarde se celebrará en la plaza de toros la becerrada benéfica, cuyo fin queda expuesto más arriba.

Se lidiarán tres hermosos novillos de la ganadería de don Heraclio Carreño de Salamanca, por los espadas José Oruezabal, Tomás Bartolomé y José Larrañaga, actuación de director de lidia el matador de toros Pedro Basauri "Pedrucho", de Eibar, que, mejorado de la lesión sufrida el domingo último en la plaza de Barcelona, se encuentra ya entre nosotros.

"Urduña", el humorístico muchacho, con sus huérfanos, hará las delicias del respetable, con los "trucos" que con gran entusiasmo han venido preparando.

Presidirán la lidia las simpáticas y bellas señoritas Lolita Zaragüeta, Margot Urquiol y Pilarcho Ezcurdia.

En un intermedio se rifará una moneda de oro donada por la señora viuda de Soto y dos de las moñas, y la banda municipal amenizará el espectáculo.

Todo esto cuesta dos pesetas el tendido de sombra, 1,50 el sol y una peseta la grada. Hoy se debe de llenar la plaza... y como debe, se llenará, porque así lo requiere el fin económico del festejo.

DESPEDIDA DE SOLTERO

Hoy se despide de sus amigos en la vida cívica, el reputado doctor especialista en garganta, nariz y oído, nuestro buen amigo Jesús Olarraaga, que el próximo miércoles contraerá matrimonial enlace con la distinguida señorita Visitation Garmendia. Nuestra enhorabuena por adelantado.

ENFERMO

Guarda cama el médico titular y forense, don Luis Azcue, al que deseamos un total y rápido restablecimiento.

NOTAS TRISTES

Nuestro buen amigo don Antonio Arrillaga, dueño del bar Pifa Raku, sufre en estos momentos el dolor de la pérdida de su única hija, que falleció a los dieciocho meses. Nuestro sentido pésame al dolorido matrimonio.

ESPECTACULOS

Hoy, con motivo de la novillada benéfica, no habrá función de tarde en el Teatro Goñi, salvo que ésta se suspenda por lluvia, en cuyo caso habrá a las cuatro de la tarde. A las siete y diez de la noche, se proyectará "La virgen del Amazonas" por la famosa "estrella" Dolores del Río.

LOS MURALES DE FIESTAS

Ayer fueron fijados en los sitios de costumbre los carteles murales anunciadores de los festejos taurinos de las fiestas patronales, así como distribuidos los programas con el detalle de las fiestas organizadas en nuestra plaza de toros, y que tan gran contingente de forasteros atraerán Pedrucho de Eibar, Posada, Saturio Torón, Lázaro Obón, y el novel Lázaro, sobrino de Lagartito, que el último día va a enterdéselas con dos becerras.—Arraiza.

¡SEÑORA!

¿conoce Vd. el

JABON CONCENTRADO**"LACEDA"?**

Facilita el lavado semanal de la ropa, ablandando la suciedad y suavizando notablemente el froto.

No quema la ropa, lo garantiza y demuestra el no quemar el uapal que lo envuelve.

Economiza jabón, lejía, azul y mucho tiempo.

No deje de probarlo, siguiendo al pie de la letra las instrucciones que se dan en el mismo sobre.

Pídale en ultramarinos y droguerías. Solamente vale 25 céntimos el sobre.

Concesionarios: ARTECHE y LEBRERO Apartado 5.—BILBAO

Agente para Guipúzcoa PERMIN ORTEGA Apart. 158.—Tel. 13418 SAN SEBASTIÁN

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa Teodoro Lopez, S. Marcial, 48, 3.º. Telf. 1-34-21

"La Voz" en Rentería**EL CONCIERTO DE LOS CHISTULARIS**

Como anunciábamos, hoy, domingo, tendrá lugar un magnífico concierto con el que nuestros músicos juglares quieren corresponder a las simpatías que les demostró el pueblo con motivo de su reciente triunfo.

Se verificará a las once y media de la mañana, en los soportales del Ayuntamiento, bajo el siguiente programa:

1. Zoriziko de Corpus, armonizado por el señor Gainza.
2. "Erriko jayetan" (Impuesta en San Sebastián).—J. Olazola.
3. "Txankorinkoa" (a petición).—J. M. González.
4. "Eusko Eleski Txorta" (Impuesta en San Sebastián).—J. A. Erasquin.
5. Alborada.—E. Gorosarri.

Una vez más tiene ahora ocasión el público de apreciar la excelencia de nuestra banda, conceptualizada como una de las primeras de las provincias, aunque bien pudiéramos decir la primera a juzgar por los primeros premios que ostenta en su brillante historial.

EL HOMENAJE A LOS JUGADORES DEL CLUB EUZKALDUNA

En honor de la brillante campaña deportiva realizada por estos valientes muchachos durante la actual temporada, hoy serán obsequiados en el Hotel Rentería con una espléndida cena, en la que repondrán las fuerzas que en el partido de la tarde en Larzabal, con el equipo del Pasaya-ko, han de prodigar, según costumbre.

A ambos actos, partido y banquete, han de acudir seguramente numerosos admiradores y para el último, cuyo precio de inscripción es de diez pesetas, reina gran animación, que ha de culminar con el concierto de bailables que por la noche dará la banda y al que se sumará toda la gente joven admiradora de los jóvenes equipiers, cuyo homenaje promete, por lo expuesto, resultar lucidísimo.

TOMAS BEGUIRISTAIN. Practicante masajista y callista. Lavados uretrales, inyecciones y curas por prescripción médica. Servicios para obreros, desde una peseta. De 2 a 8 de la tarde. Casa Café Guria, piso primero.

LETRAS DE LUTO

Con gran concurrencia celebráronse los funerales por el alma del teniente coronel don Pio Echeverría, cuya muerte temprana ha sido tan sentida por cuantos le trataron en vida.

Presidió el acto el alcalde, señor Goicoechea, y los familiares del finado, a quienes con tal motivo y en especial a su padre, don Bonifacio, renovamos nuestro pésame.

—Asimismo se celebraron la conducción y funeral de un niño de corta edad, hijo de don Timoteo Echeverría, ex juez municipal, a quien así como a su señora y padre, don Jesús Mar, expresamos nuestro sentimiento.

—En París ha fallecido doña Laureana Fuente, hermana política de don Román Pérez, a quien hacemos presente con tal motivo nuestra condolencia.

ESPECTACULOS PARA HOY

Además del concierto de los chistularis, que en otro lugar de esta crónica detallamos, habrá música como d costumbre en la Alameda, por la tarde, y por la noche frente al Hotel Rentería, para solemnizar el homenaje del Euzkalduna a sus jugadores.

En el cine Reina Victoria se pasará la interesante película "El coche número 13".

"La Voz" en Pasajes**LAS FIESTAS DE BUENAVISTA**

Se están celebrando con gran animación las fiestas del barrio de Buenavista y anoche estuvo animadísimo el baile. Hoy se celebrarán varios festejos populares y la banda municipal dará un concierto a mediodía y luego dos de bailables, de cuatro y media a ocho y media de la tarde y de nuevo a doce de la noche, terminando con un animado "kale-jira".

Los vecinos del barrio han adquirido una imagen de San Antonio y la han colocado en un nicho construido en la pared de las escuelas.

AGRADECIMIENTO

La viuda e hijos de don Alfredo Astiasarán, recientemente fallecido, nos ruegan hagamos constar desde las columnas de LA VOZ su profundo agradecimiento a cuantas amistades concurrieron a los funerales que se celebraron por el eterno descanso del alma del finado.—C.

"La Voz" en Mendaro**TRINIDAD**

Siguiendo tradicional costumbre, honrarán la festividad del día de hoy, los moradores del valle de Mendaro-zabal, celebrando algunos actos religiosos y profanos, contando en la inclusión de estos últimos, el consabido "llenar de los estómagos".

DE SOCIEDAD

En justa recompensa a la asiduidad observada durante el curso de sus estudios, para la carrera de Comercio, ha obtenido brillantes notas en los exámenes, el joven Domingo Gárate, que hallegado procedente de Bilbao, a disfrutar de las vacaciones.

Reciba mi cordial y sincera felicitación. —Marchó al Ferrol, al cumplir el servicio militar, Eusebio Arriola, a quien deseamos un pronto retorno a su "txoko".

—En la villa y corte, contrajo matrimonial enlace, con don Ernesto Ortiz, la distinguida señorita Clotilde Echeverría.

—Asimismo, verificóse la ceremonia de unión indisoluble, en la parroquia de Elgoibar, de la pareja Victoria Arrieta-Manuel Urain, saliendo acto seguido a recorrer algunas poblaciones españolas, en viaje de novios.

Fijarán su residencia en este nuestro querido "rincón".

—Ha pasado algunos días entre nosotros, después de haber contraído matrimonio, con una señorita arboledana, nuestro amigo y "errokosheme", Alberto Barrenechea.

Al triduo deseamos una eterna luna de miel y toda clase de suertes en la nueva vida que acaban de encarrilar.—C.

"La Voz" en Vergara**FIESTAS EN SAN ANTONIO**

Estos días viene festejando a su Patrón la simpática barriada obrera, con actos religiosos y romerías nocturnas.

El programa confeccionado para hoy, domingo, dice lo siguiente:

A las seis y media de la mañana, alegre diana que hará sentir los primeros alhores de la fiesta. Seguidamente, gran verbena en la plazuela del barrio.

A las ocho, misa mayor.

A las diez, interesante carrera ciclista para neófitos, con valiosos regalos y premios en metálico. El recorrido será el siguiente: San Antonio-Mártires, Mártires-San Prudencio, San Prudencio-Anzuola y Anzuola-San Antonio.

Las inscripciones al Shooting Club.

A las tres y media, cucañas.

A las cinco y media, la Banda Municipal dará comienzo a la ejecución de una serie de bailables, continuando la romería hasta las once de la noche.

Con este programa y con que los sanantoniotarras, que es gente que sabe divertirse, aporten una parte de su excelente humor, está hecho todo para que hoy esté San Antonio de bote en bote.

DEPORTIVAS

Hoy continuará el campeonato local de pelota a mano, organizado por el C. Deportivo Aurrerá, con estos partidos:

Primera categoría, Mateo Murua y Sabino Sotil contra Fidel Echeverría y Vicente Elosua, y segunda categoría, Juan Irizar y Julián Salsamendi contra Alejandro Tellería y José Arregui.

—El equipo de fútbol de la misma entidad deportiva, se trasladará, por la tarde, a Durango, para contender con el de la Cultural, de aquella villa.

DOS MUERTES REPENTINAS

En la mañana del viernes, fué encontrado muerto en su dormitorio, el paje de la casa Monzón, el conocido joven vergarés, Francisco Casatorre, hijo del comerciante y ordenanza del Juzgado, don Lázaro.

Las excelentes dotes personales que adornaban al infortunado joven, le habían valido numerosas amistades, por lo que su inesperado fallecimiento produjo impresión de dolor, expresada en el numeroso acompañamiento que le siguió hasta la última morada. Como el finado era músico, figuró en el cortejo fúnebre, la Banda Municipal, ejecutando una sentida marcha.

Al padre y a los hermanos del malogrado joven, nuestro sincero pésame.

—También falleció el viernes, repentinamente, la señora Juliana Echeverría, madre de don Alfonso Masach y hermana del industrial ebanista, don Guillermo.

Los actos fúnebres celebrados con dicho motivo, se vieron muy concurridos.

A los hijos, hermano y demás familiares de la finada, les ofrecemos el testimonio de nuestro pesar.

UNA NIÑA A PUNTO DE SER ARROLLADA POR EL TREN

En la tarde del mismo día—viernes, día 13, y San Antonio de Padua—había salido con su niñera, una hija de corta edad, del industrial don Arturo Narvaiza.

En el paseo del cementerio se distrajo la muchacha y la niña fué a parar a la vía del Vasco Navarro, en el punto en que la cruz el camino que por Ipintza va a San Marcial y en el momento en que se aproximaba un tren mercancías. Al ver el maquinista que la criatura no atendía a las pitadas, trató de parar antes de alcanzarla, lo que no pudo conseguir, aunque la alcanzó con fortuna, pues de un topetazo la tiró fuera de la caja de la vía, produciéndola solamente ligeras contusiones en la cara.—C.

Para muebles

APARATOS ELECTRICOS Y COCHES NIÑO por su gran variedad y baratura "LA NUEVA BRETAÑA".—Avenida, 14



Si su niño está indispuesto, no vacile usted y dele

Palmil

purgante ideal que tomará como una sina y mañana estará curado. El

Palmil

eficaz como el aceite de ricino, lo toman los niños sin la menor molestia por su agradable sabor

UNA pta. frasco en toda España

Las Bolsas Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	72,50
Exterior 4 %	83,75
Amort. 4 % viejo	77,10
" 5 % 1920	93,50
" 5 % 1926	102,25
" 5 % 1927 exento	102,50
" 5 % 1927 con imp.	87,50
" 5 % 1928	89,10
Deuda Ferroviaria 5 %	102,00
VALORES ESPECIALES	
Cédul. B.º Hipot.º 4 %	93,50
" " 5 %	100,10
" " 6 %	111,30
" Argentinas 6 %	5,35
ACCIONES	
B.º de España	595,00
" Central	135,00
" Hispano Americano	250,00
" Español de Crédito	445,00
" Hipotecario	465,00
" Español Río Plata	2 9,00
Duro-Felguera	97,00
Tabacos	228,00
Minas del Rif	540,00
Ferrocarril del Norte	545,00
" Alcantara	510,00
Metropolitano Alfonso XIII	182,00
Azucareras preferentes	161,00
" ordinarias	73,25
Explosivos	1100,00
Hispano Americana Elec.º	675,00
Mengemor	255,50
Hidroeléctrica Española	220,10

ACCIONES	
B.º de España	595,00
" Central	135,00
" Hispano Americano	250,00
" Español de Crédito	445,00
" Hipotecario	465,00
" Español Río Plata	2 9,00
Duro-Felguera	97,00
Tabacos	228,00
Minas del Rif	540,00
Ferrocarril del Norte	545,00
" Alcantara	510,00
Metropolitano Alfonso XIII	182,00
Azucareras preferentes	161,00
" ordinarias	73,25
Explosivos	1100,00
Hispano Americana Elec.º	675,00
Mengemor	255,50
Hidroeléctrica Española	220,10

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	104 0/0
Canadá 5 % 1952	106 0/0
Chile 8 % 1944	101 5/8
British 5 1/2 % 1937	114 3/8
Holanda 6 % 1954	
Noruega 6 % 1944	103 1/4
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0
ACCIONES	
American Smeltin	66 7/8

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	277,00
Deuda Francesa 3 %	88,00
" 4 % 1918	101,35
" 5 % 1920	134,5
" 6 % 1920	101,35
" 6 % 1927	105,95
ACCIONES	
Banco de Francia	22160,0
Credit Lyonnais	3070,00
Banco Francés Río Plata	1089,00
M. Z. A.	1630,00
Riotinto ordinarias	4420,00
De Beers	958,00
Goldfields	200,50
Tharsis	466,00
OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	622,00
" 6 % 1923	559,00
Fer. Norte Esp.º 3 % L.º	1076,00
" M. Z. A. 3 % 1.º	980,00

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	68 0/0
Consolidado 2 1/2 %	54 1/2
War Loan 5 % 1929-47	102 7/16
Funding Loan 4 % 1960	88 5/8
Victory Bonds 4 %	94 1/4
Japón 4 % 1905	101 1/2
" 5 % 1905	90 1/4
ACCIONES	
Riotinto	35 5/8
Royal Dutch	32 1/2
Shell Transport	425/32
Mexican Eagle ordinarias	0-12-6
OBLIGACIONES	
Cédulas Argentinas 6 %	39 3/4

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	72,25
Amortizable 5 % 1927	102,25
Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,00
ACCIONES	
Banco de Bilbao	2075,00
" de Vizcaya	1840,00
" Urquijo Vascongado	260,00
Sota y Aznar	1080,00
Naviera Mundaca	95,00
" Guipuzcoana	135,00
" Vascongada	400,00
Maritima Nervión	750,00
" Unión	240,00
Euzkalduna	645,00
Ferr. del Norte	545,50
" M. Z. A.	510,00
" Vascongados	820,00
" Santander-Bilbao	615,00
" de La Robla	670,00
Altos Hornos	176,50
Basconia	1135,00
babcock Wilcox	135,50
Constructora Naval	115,00
Hidroeléctrica Ibérica	785,00
" Española	218,00
Unión Eléctrica Vizcaina	900,00
Electra de Viesgo	671,00
Minera Dicio	1009,00
Minas del Rif	547,00
Minera Sierra Menera	130,00
Explosivos	1100,00
Papeleras	198,00
Resineras	35,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.º	71,75
" Bilbao 5 %	98,00
Santander 1895	91,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	92,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	32,80	Libras esterlinas	40(90)
Francos belgas	117,75	Reichsmark	202,—
Liras	44,20	Pesos argentinos	316,—
Dólares	8,4425	Francos suizos	163,65
Pesos chilenos	1,01		

"La Voz" en Mondragón

LAS FIESTAS DE SAN JUAN

Para que nuestros lectores puedan darse una idea de lo que este año serán las fiestas de San Juan, no tienen nada más que fijarse en este detalle: habrá fuegos artificiales de la pirotecnia de la Casa Espinós, de Reus. O lo que es lo mismo, de los de «arder»...

La carrera de cintas en bicicleta, número este cuya organización corre a cargo del Club Deportivo local, promete constituir, por el entusiasmo con que en ella se viene trabajando, uno de los más destacados éxitos del programa.

Atendiendo al amable requerimiento que se le hizo, la mayoría de las lindas señoritas de Mondragón cooperan con simpático cariño en el bordado de las cintas que se han de disputar en la mencionada carrera, para la que existe enorme interés y desusada animación.

Para evitar que la «destrozona» alegría, muy natural ese día en los corredores, se «transmita» a las cintas con deterioro de las mismas y desconsuelo de sus bellas donantes, los organizadores, al redactar el Reglamento, cuyo texto hemos publicado, imponen que a la terminación de la prueba las cintas se entregarán a la Comisión para, después de exponerlas al público con los nombres de los agraciados, devolverlas a sus poseedores el día 25, cuando ya la calma comienza otra vez a adueñarse de los espíritus.

Si algún punto débil se nota en el gran programa confeccionado para estos «sanjuaneros», tiene que ser necesariamente en el día 23, segundo de fiestas, fecha en la que, saliendo por esta vez de lo corriente, no hay más Banda que la municipal nuestra que amenice los diversos actos y romería anunciados para entonces.

No somos nosotros solamente quienes hemos advertido esa anomalía. Son otras muchas también las personas que han visto con tristeza ese «fallo» que tanta brillantez ha de restarle a la magnificencia del atrayente programa preparado para nuestras fiestas patronales, cuya proximidad se nota de día en día.

¿No se podría traer ese día, aunque sólo fuese para la noche, a la Banda de Placencia. Durango o cualquier otra de los alrededores?

A continuación, y a título de curiosidad, damos a conocer los pelos y señales de los toros que se han de lidiar durante las fiestas:

Ganadería de Bernaldo de Quirós (divisa rosa). Novillos: número 22, cárdeno, «Cartujano»; número 11, berrendo en negro, «Cocinero»; número 21, cárdeno, «Corregidor», y número 32, negro meano, «Crujito».

Becerras de la misma ganadería: número 20, jabonero; número 17, negro meano; número 25, cárdeno, y número 3, negro bragado.

Novillos de Pedro Hernández, con divisa azul y caña.—Número 11, negro zaino, «Boticario»; número 27, cárdeno, «Lancerito»; número 39, negro meano, «Amargoso», y número 40, negro zaino, «Arbolario».

Como en la frase bíblica, los primeros serán los últimos y los últimos los primeros. Es decir, que en la novillada del día 22 se lidiarán los novillos de Hernández y en la del 24 los de Quirós.

EL ORFEON DE VITORIA DARA UN CONCIERTO PUBLICO

Definitivamente, gracias a las moderadas pretensiones económicas de la notable masa coral vitoriana, cuyas atenciones para Mondragón han quedado bien patentes con esta fineza, y a la generosidad del Municipio y Empresa taurina, que han subvencionado con algunas pesetas los gastos, siempre cuantiosos, que origina un viaje de tan elevado número de personas—125 voces—, se ha logrado que el citado Orfeón dé un concierto en la plaza de Alfonso XIII en la noche del domingo día 23, primero de fiestas. Así nos lo han comunicado a última hora de la tarde de ayer, sábado.

Sin tiempo material para comentar el sensacional y extraordinario acontecimiento terminamos estas líneas, celebrando la grata nueva y agradeciendo a todos cuantos con laudable empeño y hasta con sacrificios cooperaron, en bien de la idea, con la valiosa ayuda prestada.

Nuestra gratitud es también la del pueblo.

ONOMASTICA

El pasado viernes, festividad de San Antonio, celebró su onomástica nuestro distinguido amigo y colega el director de la Escuela de Artes y Oficios de esta villa, don Antonio Armengou, recibiendo con tal motivo muchas felicitaciones. — G.

SE NECESITAN

operarios acostumbrados en trabajos de máquinas, asimismo que ayudantes mecánicos. Buen jornal y ocupación duradera. Presentarse: Pielhoff y Compañía. Fábrica de material eléctrico.—ZARAUZ.

**EDREDONES
MUEBLES
LAMPARAS**
"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

Un brillante y variado programa de festejos "Sanjuaneros"

El Excmo. Ayuntamiento de la villa de Tolosa, siguiendo tradicional costumbre, y de acuerdo con varias empresas y Sociedades de la misma, ha organizado en honor de su Patrono San Juan Bautista, diversos festejos para los días 21, 22, 23, 24 y 25 del corriente mes, con arreglo al siguiente programa:

DÍA 21.—A las siete de la tarde y acompañados por la banda de txistularis, recorrerán las calles de la población los gigantes y cabezudos.

A las nueve y media de la noche y en la Plaza de los Fueros, el notable Orfeón del «Gure Txokoa» interpretará diversas obras de su repertorio, y a continuación la Banda municipal ejecutará bailables en la misma plaza hasta las doce y media.

DÍA 22.—A las siete de la mañana, diana por la banda de tamborileros.

A las ocho y media, diana por la Banda municipal.

A las diez de la mañana y en el estadio Berazubi, interesantes pruebas preliminares de los campeonatos guipuzcoanos de Atletismo.

A las once y media, en el Oria, gran concurso de regatas de bateles a remo, entre los renombrados remeros de Guetaria, Oria, para el premio de honor que se disputará el día 24 entre los dos clasificados.

A las doce, gran concierto por la Banda municipal en el Prado pequeño de Igarondo.

A las cuatro y media, gran corrida de toros, en la que se lidiarán cuatro reses de la acreditada ganadería de Damián Flores, por los afamados espadas Antonio Posadas y Pedro Bazauri (Pedrucho) con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

A las seis de la tarde, interesantísimo partido de fútbol, entre los primeros equipos del Deportivo Alavés (Campeón de Vizcaya) y del Tolosa F. C.

A la misma hora se celebrarán en el frontón Beotibar interesantes partidos de pelota a mano.

De seis y media a ocho y media la Banda municipal ejecutará bailables en el Prado Grande de Igarondo.

A las diez de la noche se quemará en el río Oria una bonita colección de fuegos artificiales, y la brillante Banda municipal de Beasain ejecutará bailables en el Prado Grande de Igarondo hasta la una.

DÍA 23.—A las once de la mañana, partidos de pelota, apuestas de hachas, cross-country, etc.

A las tres de la tarde el Ayuntamiento asistirá en Corporación a las Vísperas que se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa María y a las completas en la capilla de San Juan de Arramele.

A la misma hora se repartirán raciones a los pobres en la Inspección municipal.

A las cuatro, gran concurso de tiro de Pichón local en el estadio de Berazubi.

A las seis, grandes partidos de pelota.

A las nueve, tradicional fogata en la Plaza de Santa María.

A continuación la Banda municipal ejecutará en el Prado pequeño de Igarondo bailables hasta las doce y media.

DÍA 24.—A las siete de la mañana, diana por la Banda de tamborileros.

A las ocho, diana por la Banda municipal. A las nueve y media saldrá la procesión de San Juan Bautista y durante ella los bordodantzaris harán las salvas de costumbre.

Acto continuo se celebrará en la iglesia parroquial de Santa María una solemne misa mayor, estando encargado del panegirico del Santo un elocuente orador sagrado.

A las once y media se correrá en el Oria la interesante final del gran concurso de bateles a remo entre los dos primeros clasificados en las eliminatorias del día 22.

A las doce, gran concierto por la Banda municipal en el Prado pequeño de Igarondo.

A las tres de la tarde, el Ayuntamiento asistirá en Corporación a las Vísperas de la iglesia parroquial de Santa María y a las completas en la capilla de San Juan de Arramele, acompañado de la Banda municipal y bordodantzaris.

A las cuatro y media, gran corrida de toros, lidiándose cuatro ejemplares de la renombrada ganadería de Nicanor Villa, por los destacados y valientes novilleros Saturio Torón y Lázaro Obón, con sus correspondientes cuadrillas de picadores y banderilleros.

Terminada la corrida, el Ayuntamiento acompañado de los bordodantzaris y de la Banda municipal, se trasladará al Prado Grande de Igarondo, donde se bailará el tradicional «aurreku».

A las seis de la tarde, en el estadio de Berazubi, sensacional partido de fútbol.

A la misma hora y en el frontón Beotibar se celebrarán grandes partidos de pelota que se anunciarán oportunamente en programas de mano.

De seis y media a ocho y media, la notable Banda municipal de Beasain ejecutará bailables en el Prado Grande de Igarondo.

A las diez de la noche se quemará en el río Oria una bonita colección de fuegos artificiales.

Las bandas municipales de Beasain y Tolosa ejecutarán bailables desde dicha hora hasta la una en el Prado Grande.

DÍA 25.—A las once de la mañana, grandes partidos de pelota en el frontón Beotibar, e interesante apuesta de hachas en la Plaza de Toros.

A las doce, concierto por la Banda municipal en el Prado pequeño de Igarondo.

A las tres de la tarde, gran concurso de tiro de Pichón. (Copa Vizconde del Cerro).

A las cuatro y media, gran festival «artístico taurino» en el que se lidiarán dos becerras por Manolo Lázaro (Niño de Rivalthy), y dirigirá la lidia el matador de toros Francisco Royo (Lagartito I). A continuación actuará el Cuadro de jotas aragonesas.

A las seis de la tarde, grandes partidos de pelota.

A las seis y media la Banda municipal de

Tolosa amenizará el Prado pequeño de Igarondo con escogidos bailables hasta las ocho y media.

A las diez y media de la noche se quemará en el río Oria una bonita colección de fuegos artificiales.

A las diez y media en el Teatro Gorrili, gran festival aragonés completamente distinto al que se celebró por la tarde en la Plaza de Toros, y por el mismo Cuadro artístico, bajo el siguiente programa:

Primera parte

Rondalla del maestro Lavega, con ocho ejecutantes.

1. «El anillo de hierro».

2. «La jota de los sitios».

La cantadora Aurora Aznar y el cantador Bienvenido Orta. La pareja de bailes «Hermanos Zapata» (mayores).

Intermedio:

Segunda parte

1. «La Bruja».

2. Pootpourri Oros.

La cantadora Felisa Galé. La pareja de bailes «Hermanos Zapata» (niños).

Para final, el famoso cantador José Otto, con las dos parejas de bailes y todos los elementos del Cuadro.

A continuación la Banda municipal de Tolosa amenizará con bailables el Prado pequeño de Igarondo hasta la una.

En los conciertos de bailables alternará el tamboril con las bandas.

IMPORTANTISIMO PARA LOS FORASTEROS

La Compañía del Ferrocarril del Norte en su deseo de complacer a los forasteros que acuden en las fiestas de San Juan a Tolosa, ha organizado un tren especial que saldrá de esta para Beasain a las 0 horas 23 minutos durante los días 22, 23, 24 y 25 de junio efectuando parada en todas las estaciones del trayecto.

Asimismo se expendrán diariamente para Tolosa en los días 21 al 27 de junio ambos inclusive, pudiendo utilizarse toda clase de trenes, excepto los surexpresos, expresos y rápidos.—Arraiza.

Por poco dinero

cedo ganado bravísimo, pura crsta, para toda clase de espectáculos taurinos, desde el becerro y becerra al novillo y novilla de tres y cuatro años.

MANUEL ETURA

Mercado, número 134. — LOGROÑO



F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMIDADES

DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete

ALAMEDA, 6. 1.º — Teléfono 1-29-20

DOÑA FRANCISQUITA

La grandiosa Zarzuela Española, sublime creación del maestro Amadeo Vives
TODA completa en los maravillosos discos eléctricos **REGAL**

REPARTO

Doña Francisquita. **FELISA HERRERO**
Aurora. **SÉLICA PEREZ CARPIO**
Doña Francisca. . **CRISANTA BLASCO**
Fernando **EMILIO VENDRELL**
Don Matías **GABRIEL OLAIZOLA**
Cardona. **ANTONIO PALACIOS**

Chisperos, Manolas, Estudiantes, gente del pueblo, etc. por los Coros.—Gran Orquesta Sinfónica, bajo la dirección del Maestro **DANIEL MONTORIO**

Los primeros y
únicos discos eléctricos en su clase

Ventas
al contado
y a plazos

Ocho discos dobles de 30 cm. en álbum artístico con fotografías de todos los personajes y de una de las más interesantes escenas de la zarzuela

AUDICIONES Y VENTA en

COLUMBIA GRAPHOPHONE COMPANY, S. A. E.

(Sucursal)

CASA INURRIETA

Guetaria núm. 5 Teléf. 1-03-17

“La Voz” en Fuenterrabía

Reconocido indiscutiblemente como el más eficaz, cómodo, práctico y económico; quien lo prueba ya no usará ni recomienda JAMAS otro. Ptas. 1'35 tubo.—En farmacias y droguerías.—Agente gral.: N. SALLES. Apartado 199. BARCELONA.—Representante en S. SEBASTIAN: R. ORTEGA. Prim. 4

TEATRO TRUPEA. — Cinematógrafo. Sesión para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil) "Los recién casados" (cómica) y "El jinete de los llanos", cinco partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Los recién casados" y "Guerra a los hombres!" seis partes; las diez y cuarto (doble), "Guerra a los hombres!" y "El jinete de los llanos".

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve una sesión a las diez y media noche, proyectándose "El ciclista" (cómica), "Actualidad des núm. 46" y la tercera jornada, en cinco partes, de "El conde de Montecristo".

que ejecutará hoy en el Paseo del Boulevard:
De doce a una del mediodía:

1. "Júbilo imperial", pasodoble.—Matys.
2. "Plegiacci", prólogo.—Leoncavallo.
3. a) Rapsodia Gallega.—Montes.
b) "El Gato Montés" (intermedio).—Pellenella.

— GRANDES BAILES —
Hoy, domingo, 15 de junio, de cuatro
de la tarde a nueve de la noche.

Camisas a medida

a su poder no han llegado.
Un tanto agobiado de trabajo esta temporada he tenido olvidados a los lectores de LA VOZ pero les prometo continuar en días sucesivos publicando noticias relacionadas con la vida municipal. ¡Hay tanto que decir! — Corresponsal suplente.

SAN MARTIN 55. ————— Telefono 15-5-5

— CHURRUCÁ. 2. primero —

ELECTROTERAPIA

No se vende a granel.

ORION

EXTERMINA MOSCAS MOSQUITOS CHINCHES

POLILLAS Y TODOS LOS INSECTOS

MARCA REGISTRADA

EL MEJOR INSECTICIDA

PRODUCTO NACIONAL

"LA VOZ" EN EIBAR

DESPEDIDA DE SOLTERO

Esta noche se ha despedido de la vida de soltero, obsequiando con una cena a sus íntimos, el distinguido joven y querido amigo nuestro Perico Barruetabena, que el próximo jueves contraerá matrimonial enlace con la bella y simpática señorita Carmen Lefuriondo.

El banquete ha sido servido en el acreditado restaurant de la viuda de Badet y los comensales han hecho honor a la buena cocina.

El ágape transcurrió dentro de la más franca alegría y cordialidad.

Reciban los futuros contrayentes nuestra cordial enhorabuena.

SALON TEATRO (EIBAR)

Cine sonoro parlante

Hoy, domingo, último día de la super-producción sonoro-parlante

«EL ARCA DE NOE»

A las cuatro precios populares.

A las ocho y media, sesión corriente.

ANIVERSARIO

Con motivo de cumplirse mañana el primer aniversario del fallecimiento, ocurrido en Brasil, del distinguido joven y afamado pelotari Crescencio Garitonandia, a las siete de la mañana del lunes se dirá una misa en sufragio de su alma en la iglesia de San Andrés, de esta villa.

Con tan triste motivo, reiteramos a su padre, don Juan, cabo de serenos, y demás allegados, la expresión de nuestra sincera condolencia.

DEPORTE VASCO

Esta tarde, a las tres y media, se jugará en el frontón Astelena un gran partido de pelota a mano, conteniendo las siguientes parejas:

ECHAVE III y ATANO II contra EGUIA y ARTAMENDI, sacando ambas parejas del tres.

Veremos quién se lleva esta tarde el gato al agua. Si es Echave o es Eguia.

NATALICIO

Ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña doña María Luisa Olores, esposa de nuestro estimado amigo don Vicente Erena.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres y abuelos.

FIESTAS EN DURANGO

Muchos han sido los eibarreses que se han trasladado a Durango para asistir a las famosas y tradicionales fiestas.

Unos para presenciar los partidos de pelota, otros por visitar Urquiola y otros, en fin, atraídos por los baillables de la acreditada Banda que ha de visitarnos con motivo de las fiestas de San Juan, como hemos dicho, han sido muchas las personas que se han trasladado a la villa vizcaína.

Hoy, domingo, continuarán las fiestas, y sin duda continuará también la animación.

TRINIDAD

Hoy, domingo, se celebrarán en Elgoibar las fiestas de la Trinidad.

Muchos trenes especiales, buenas meriendas y música a todo pasto contribuirán a que de Eibar se trasladen muchos jóvenes a la vecina villa armera.

DE TOROS

Hemos recibido una carta, fechada en Salamanca, del empresario de la plaza de toros, señor Betolaza, que nos dice ha adquirido ya seis toros para las corridas de San Juan.

Por su estampa y su nota de bravura parece que han de dar, al ser corridos, muy buen juego.

En nuestra próxima crónica publicaremos los nombres, pelos y señales de los cornúpetos. — T. Echaluze.

Use usted la leija "El León"

NOTICIAS

UNA MISA. — El próximo martes, día 17, a las once de la mañana, se celebrará una misa en la capilla de los RR. PP. Capuchinos en sufragio de las almas de don Andrés y don Domingo Miquélez, fallecido, este último señor, en trágico accidente de automóvil recientemente; padre y hermano, respectivamente, de nuestro querido amigo don Juan, a quien reiteramos nuestro más sentido pésame por su doble e irreparable desgracia.

ARROLLADO POR UN CARRO. — En la calle del Padre Larroca fué arrollado ayer por un carro de mano que conducía Blas González, de 25 años, el niño de cuatro Alberto Giménez, que resultó con contusiones leves de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.



SOCIEDAD ARTISTICO MUSICAL. — Hoy, domingo, a las diez de la noche, se celebrará en esta Sociedad un gran festival-baile en honor de los socios y sus familias, el cual será amenizado por el pianista señor Azpeitia. Será indispensable la presentación del último recibo.



"Al visitar Barcelona"

le recomendamos se hospede en el Hotel Oriente o en el Hotel España. Son los pre-

ELIXIR GREZ Para los que sufren del estómago. El preferido por los enfermos.

AGRUPACION ARTISTICA DE LA CASA DEL PUEBLO. — Como ayer anunciamos, esta simpática Agrupación dió una velada en el hermoso salón-teatro de la Casa del Pueblo de Tolosa, que resultó incapaz para los muchos espectadores que tenían vivísimo interés en volver a presenciar la actuación de estos entusiastas aficionados.

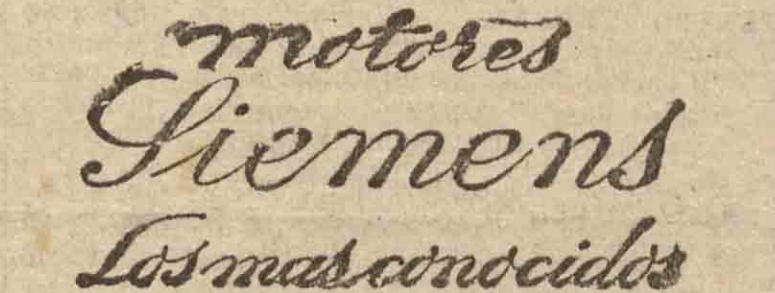
Tanto la obra anunciada en primer lugar, "Cobardías", como el juguete que se representó después, "La casa de los milagros", fueron irrepresiblemente interpretados, y el público premió a los ya notables artistas con continuas ovaciones.

Tan agradable es la impresión que entre los obreros tolosanos ha producido la Agrupación Artística donostiarra, que es muy probable que pronto vuelvan a actuar en dicha Casa del Pueblo.

ACCIDENTE DEL TRABAJO. — Trabajando en Loyola el mecánico de 17 años José María Mayoz, tropezó con un cable conductor de energía eléctrica, resultando con la fractura del astrágalo izquierdo y quemaduras de segundo grado en la muñeca derecha.

Se le asistió en la Casa de Socorro, conduciéndosele después a su domicilio, en el caserío «Mari-eder», de Loyola.

ASOCIACION MUSICAL. — Se convoca a los asociados a junta general ordinaria que se celebrará en su domicilio social (Embelrán, 11), mañana, lunes, día 16, a las tres de la tarde, en primera convocatoria, y media hora más tarde en segunda. — El secretario.



NINA ARROLLADA. — En el paseo de Colón fué arrollada por un carro la niña de dos años María Faustina Rojo, que resultó con una confusión en la pierna izquierda, de la que fué asistida en la Casa de Socorro.

Úlceras - Heridas - Contusiones

Lodos naturales radiactivos
ARNEDILLO (Logroño)

¿Le deben a V. dinero?

Gestionamos con gran eficacia el cobro de créditos comerciales contra deudores morosos. Treinta y nueve años de práctica. Pida usted condiciones y detalles: UNGRIA, plaza Encarnación, 2. MADRID

"LA VOZ" EN IRUN

UNA BODA

El viernes contrajeron matrimonial enlace en la basílica de Lezo el presidente del Colegio de Agentes de Aduana y secretario del Consejo de Administración del Banco de Irún, don Eloy Iglesias, y la bellísima señorita donostiarra Sebastiana González.

Entre los invitados recordamos a don José Meizás, don José Eceiza, don José Gil, don Emilio Navas, don Luis Carredano, don Emilio Ponte, don Edmundo Luis, don Juan Iruelagoyena, don Gerardo Bienabe, don Miguel Bergareche, don Federico y don Francisco Garayalde, don César Aldave, don León San Emeterio, don Juan Zamallo, don Agustín Aramburu, don Francisco Bergareche.

Después de celebrada la ceremonia los recién casados marcharon al extranjero, quedándose los invitados a almorzar en el Panier Fleuri.

Deseamos a los nuevos esposos todo género de felicidades.

EL REAL UNION A LOGROÑO

Hoy jugará en el campo de deportes de Logroño el equipo del Real Unión contra el de los propietarios del terreno.

Aún no se sabe con seguridad qué team presentarán los unionistas.

NUEVO TEATRO

En el terreno próximo a la plaza de las Escuelas de Viteri, en la avenida de Francia, han dado comienzo los trabajos de excavación para construir un nuevo teatro-cine, de cuya contrata está encargada la Sociedad donostiarra de los señores Mendizábal y Compañía.

DE SOCIEDAD

Con objeto de pasar el verano en compañía de sus hermanos, los señores de Gil Rodríguez, ha llegado la bellísima señorita Pepita Gallego.

Nuestro querido amigo Alfonso Berástegui ha llegado a ésta, después de obtener brillantes notas en sus exámenes de Derecho. Enhorabuena.

Se encuentra en Zaragoza don Miguel Sáenz de Pipaón.

Ha marchado a Vitoria, donde pasará una temporada en casa de sus hermanos, los condes de Gra, la distinguida y bellísima esposa de don Luis Rodríguez (nacida Carmen de Meer).

Han contraído matrimonio el conocido joven don Angel Aguirre y la bellísima señorita Antonia Olaizola, que están recibiendo muchas felicitaciones, a la que unimos la nuestra. — G.

"EL NIDO"

LARRAMENDI, 13.

Aunque la Simona prepara una sorpresa para las fiestas sanjuaneras de Amara, no por eso dejará de servir las suculentas meriendas de todos los domingos, a los precios más ínfimos que se conocen. No dejen hoy de visitarla.

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTIN 29 cuarto izquierdo

A'morranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizabal (médico).
Clínica: Florida, 47. — VITORIA.

15 de junio.

Núm. 149.

Los crímenes de :-: la ambición :-:

por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

cementerio de Jory, escoltado por todos los traperos de la villa... Un convoy magnífico... Y ha tenido la muerte más rara del mundo... Imagínese usted que estaba encendiendo su pipa frente del mostrador, ahí, en donde está usted ahora, con su cuévano en la espalda. De repente, ¡pall! le salió por la boca como una llama azulada, y cayó como una masa. Estaba muerto, y cinco minutos después completamente negro y encogido. El médico ha encontrado el caso muy curioso... Según dicen, esto sucede cuando se está lleno de alcohol... Se prende fuego interiormente y se arde. De todas maneras... ¡es una gran muerte para un borrachol...

El irlandés, contento con ver su trabajo concluido, se fué a la alcaldía de Saint-Ouen y pidió una copia de la partida de defunción de Pedro Beraud, que se apresuró a llevar a Arnoldo Desvignes.

Todo marchaba a pedir de boca para este último.

De los trece herederos de Esteban Beraud, del mercader de brillantes, el hombre de los cincuenta y un millones, sólo quedaban Julio Verriére y Angela.

En adelante, el camino estaba libre.

El asesino, al casarse con Angela, se acercaba aún más al objeto deseado, y para conse-

guirlo por completo era necesario que hallaran el cuerpo de Esteban Beraud, a fin de que su fallecimiento estuviera legalmente declarado y que Julio Verriére pudiera reclamar la herencia en su nombre y en el de su hija, que eran ya los únicos herederos.

Sólo una cosa indispensable presentaba serias dificultades, que para otro cualquiera que no fuese Arnoldo Desvignes hubiesen parecido insuperables.

¿Cómo hacer, en efecto, para que la policía, al descubrir el cadáver, no concibiera sospechas sobre Verriére y sobre sí mismo?

El asesino de Esteban Beraud no se apuraba por tan poca cosa.

Lo había previsto y calculado todo, combinando con una astucia diabólica el desenlace de su espantoso drama.

Sus cómplices le eran ya innecesarios. A él sólo le quedaba el terminar una obra que debía darle una fortuna colosal y la posesión de Angela.

La vida transcurría asaz triste en el castillo de Malnoue desde el día en que la señorita Verriére supo por Jorge de Nervev la muerte de Emilio Vandame.

Durante una semana, Angela estuvo gravemente enferma. Los pocos años y lo fuerte de su constitución triunfaron una vez más de la enfermedad.

Pero la parte moral estaba herida y la joven, sumida en una profunda melancolía, huyendo de todo lo que la rodeaba, y teniendo apenas el valor de sonreír a sor María, parecía vivir como un cuerpo sin alma.

Pronto nos reuniremos con ella; por ahora debemos ocuparnos de Arnoldo.

El asesino de Esteban Beraud tenía a sus dos cómplices, Guillermo Scoot y Trilby, aunque no tenía motivo alguno para dudar de su fidelidad.

Una imprudencia es fácil de cometer, y para perderle bastaba con una palabra de cualquiera de los dos.

Además, el socio de Verriére conocía bien el corazón humano...

—Cuando les haya pagado—se decía—parecerán satisfechos y quizás lo estén efectivamente, pero no tardarán en reflexionar; la suma que cobren, por fuerte que sea, ya no les parecerá suficiente, y como estaré en poder de ellos, y siempre pueden perderme, tendré que acceder constantemente a sus exigencias insaciables y habré trabajado, no para mí, sino para ellos. ¡Eso sería el colmo de la necesidad! Cuando un instrumento es ya inservible, se le rompe, y cuando uno es prudente lo hace cuanto antes. Voy en seguida a poner en obra mis proyectos...

El socio de Julio Verriére, durante su estancia en Malnoue, ocupaba en el segundo piso del castillo unas habitaciones enteramente independientes.

Estas habitaciones no sólo tenían entrada por la galería que daba a la escalera principal, sino también por la escalera de servicio; el joven podía, por lo tanto, salir y entrar sin llamar la atención ni verle nadie.

La noche del día en que supo por su cómplice Scoot la muerte del viejo traperero Pedro Beraud, fué, como de costumbre, a Malnoue con el banquero, y los dos, después de comer, se pasearon por el jardín, hablando de sus negocios y de sus proyectos.

Encontraron durante el paseo a Trilby, conocido en Malnoue por el nombre de Bordier, en gran conversación con Forestier.

Ambos estaban examinando un rincón del parque, en donde Trilby había notado huellas de pasos y encontrado cuatro lazos de hoja de lata, tendidos para los conejos y las liebres.

—¿Qué hay?—preguntó Verriére dirigiéndose a los dos hombres.

—Pues, señor—repuso el falso Bordier—que a pesar de todo lo que hago para impedir que los cazadores furtivos penetren en el bosque, entran en él y se burlan de mí.

—¿Está usted seguro de lo que dice?

—Aquí está la prueba.

Y Trilby enseñó los lazos que tenía en la mano.

Luego añadió:

—Siguiendo huellas de pasos y ramas rotas he llegado hasta la tapia... y he visto que es a cincuenta pasos de la puerta que da al campo por donde saltan para entrar aquí. Vengan ustedes, señores, a verlo...

Y condujo a Verriére y Desvignes al lugar en donde efectivamente eran bien visibles las huellas de escalamiento.

—Es preciso vigilar mejor—dijo el banquero con tono seco.

—¡Ah! señores, yo les juro que el bandido que la noche pasada ha tendido esos lazos no se alabará de ello. De seguro volverá esta noche y recibirá un tiro que no lo habrá robado.

—Y hará usted perfectamente, pero le recomiendo que tenga cuidado, Bordier.

—¿Por qué?

—Esos cazadores furtivos van armados y lo mismo les importa la vida de un hombre que la de un conejo... Si sospechan que los espían, podrán tirar primero.

—Esté usted tranquilo, señor. ¡Soy como los galos, veo casi lo mismo de noche que de día y mi lefocheaux es de gran alcance! Esta noche pondré en los dos cañones dos buenos cartuchos de postas... Me pondré en acecho detrás de ese árbol tan grande que está allí, a la derecha, y esperaré.

—De todas maneras, mucha prudencia.

—Pierda cuidado el señor... Tengo cariño a mí pellejo.

Verriére prosiguió su paseo con Desvignes, que había examinado atentamente la situación del corpulento árbol que el guarda había indicado como el sitio en que se emboscara aquella misma noche.

A las diez y media, como de costumbre, los dos socios se dirigieron cada uno a su habitación.

Una hora más tarde, Trilby salía del pabellón con la escopeta debajo del brazo y fué a ocultarse en el lugar que conocemos.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ADMITENSE huéspedes, precios módicos. Paseo Colón, 17, primero derecha (hay entresuelo y principal).

AGENCIA Buen Pastor «Vascongada». Centro colocaciones informado. Ofrece 100 plazas todo, doncellas, cocineras, niñeras. 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. La mejor. Ofrece casas familias forasteras; extranjera. París-Biarritz, necesita institutriz francesa, piano.

AGENCIA Buen Pastor. Público distinguido; sirvientas escogidas. Ofrece mozos comedor, vallet, 200 camareras hoteles, pensiones.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrece 24 nodrizas excelentes, vascas, navarras; necesita pinchas, chicas sencillas pueblo. Telf. 11.306.

AGENCIA Buen Pastor. Ofrece buenas plazas camareras vascas; necesita doncella niños, cocineras invierno. Barcelona. 11.306.

AGENCIA Juana Ayala, Easo, 12. Ofrece cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece profesor y profesora de piano y solfeo; lecciones económicas. Chóferes de 1.ª Telf. 12.959.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta cocineras, doncellas, niñeras, amas, para todo. Teléfono 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALBANIL, Blanqueo y pinto a cola y todo lo concerniente al ramo; precio económico. Teléfono 13-2-08. Gran Vía, letra B, quinto.

ALMONEDA de muebles muy baratos. Pliso baldas a 3 pesetas. Trueba, 9, 1.ª, centro.

ALMONEDA. Muebles corrientes procedentes quiebra de hotel; hay de todo. Baratasísimo. Peña y Gofii, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALMONEDA. Quiebra de un hotel. Consulten precios para cantidades grandes de muebles. Peña y Gofii, 9, bodega; de 3 a 7 tarde.

ALQUILASE bodega amplia y clara por 110 pesetas, en Moraza, 16. Informarán: Urdaneta, 4, segundo.

ALQUILO amueblado pliso 1.ª, exterior, sano, próximo Café Paz, en 1.400 ptas., temporada verano. Escribid a N. I., a esta Admón.

ALQUILO habitación exterior a 10 pesetas, soleada, a señora o matrimonio con referencias. San Francisco, letra F, portería.

ALQUILO local 280 m., 150 ptas. mes; pisos, 45 mes, Ategorrieta; locales y oficinas, 125 y 225 mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILO piso 1.ª, amueblado, 6 u 8 camas; baño, teléfono, ascensor, cerca Kursaal. Peña y Gofii, 13, primero.

ALQUILO piso 5.ª, céntrico, 5 o 6 camas, comedor y gas, 100 ptas. temporada, o camas con derecho cocina. Razón esta Admón.

ALQUILO un hermoso piso nuevo de 4 habitaciones, cocina, todo exterior, soleado, 50 ptas., derecho a terreno. Informes, Admón.

ALQUILO tres plantas bajas a 20, 45 y 70 pesetas. Félix Gofii. Antiguo. Telf. 14-2-62.

AMERICANAS y pantalones sport para caballero. Vicente Almeida. Pescadería, 8. Miracruz, 6.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguanos.

AMUEBLADORA Vitoriana. Colchones superiores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jergones tapizados, corchos cojines, sillas, 5.

AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida 1904, hace constar a sus clientes que jamás ha alquilado muebles ni vendido a plazos.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

INGLES. Fábrica somiers; pongo mallas, vendo sueltas; muebles económicos, lana, miraguanos, camas turcas, Urdaneta, 4.

APARATOS de luz a precios nunca vistos. Infinidad modelos. Enorme surtido. Calle de Elcano, 6. El Candado.

¡ATENCIÓN! Se abre esta semana curso mecanografía por 5 pesetas, taquigrafía e idiomas. Garibay, 14, primero.

BATAS señora sobre medida, entrega inmediata. Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

BOTONES. Se desea un chico de 14 años, presentado por sus padres. Informarán: Calle Guefaría, 7.

BUTACAS de mimbre y junco. Cestas de todas clases. Encargos al día. Cestería fina. Esterlines, 5 (frente a Rodil).

CAPELLAN Garachana. Preparación ingreso bachillerato, magisterio, comercio, cálculo, contabilidad, etc. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

COJINES rellenos a 0'90; cojines seda, 3'75; ídem terciotelo, 10'50; damascos seda, doble ancho, 4'90 metro. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHAS seda, 10'50; gran surtido en mantas; alfombras terciopelo, 3'50; juegos cama, bordados, 10'90. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COLCHONES cosidos a 5'90; ídem ídem, tamaño grande, a 8'50; colchones damaseo, de matrimonio, a 16. "El Paraíso", Urbietta, 13.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legarpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

CONTABILIDAD. Cálculo mercantil. Correspondencia. Preparación para oficinas y Bancos. Ramón Rica Juaristi, Aldamar, 28, 1.ª

CHASSIS para camionetas, muy baratos, se venden en villa "Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.

CHOFER para camioneta de pescado o cosa análoga, se ofrece. Razón en esta Admón.

DRUGERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinchas y cucarachas 0'90 todo. Nav. S. Lorenzo, 12.

ELECTRICISTA se desea especializado en instalaciones embutidas. "La Luz", A. Elósegui, 16.—TOLOSA.

EN LA FANISTERIA de la calle Trueba, 9, se arreglan toda clase de sillas de paja y rejilla.

¡GANGAS! Sostenes a 0'40; Vichy para delantales, a 0'50 metro; calzoncillos caballero, a 1'80. "El Paraíso", Urbietta, 13.

GRAN OCASION. Automóvil conducción interior, de 6-HP., vendo barato. San Martín, número 15, garaje.

HAGO trabajos de pintura, óleo y cola; empapelado económico. San Marcial, 13, tienda. Teléfono 14-1-63.

HACE FALTA aprendiz adelantado de pintor para fábrica. Dirigirse a esta Administración.

HACE FALTA chica de 15 a 17 años, con buenos informes. Paseo Atocha, Y, 3.ª, B. (Frente a la fábrica de Tabacos).

HACE FALTA chica para niñera; preferible dormir en su casa. Razón: Barrio de Loyola, droguería.

HACE FALTA chico formal de 16 a 18 años para la venta ambulante. Razón: Correo, número 55.—TOLOSA.

HACE FALTA chico para aprendiz de ferretería. Informarán en esta Administración.

HACE FALTA muchacho de 15 años, sabiendo andar en bicicleta. Easo, A, bajo.

HACEN FALTA aprovechanta y aprendiz adelantada de sastre. Fermín Calbetón, 6, segundo, izquierda.

JOVEN. Busco habitación, con cuarto de baño grande. Detalles a esta Administración, a H. J.

LAS GALLINAS curan sus enfermedades y ponen mucho con Galliol. Comprado pronto en farmacias y droguerías. a 1'80 la caja.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. "El Candado".

MAQUINARIA nueva y de ocasión para carpinterías y ebanisterías, precios ventajosos. Dirigirse: Galdona, Aldaonea (Atocha).

MATRIMONIO, desearía habitación todo el año, derecho a cocina. Dirigirse: Calle Fermín Calbetón, 45, primero, C.; J. A.

MERCERIA traspaso en Irún, muy céntrica, importantes existencias, numerosa clientela. Razón: Agencia San Julián. Camino, 4.

MORAZA, 4. Fábrica de escobas y toda clase de cepillos; 25 por 100 más barato que en ninguna parte.

MORAZA, 4. Butacas mimbre, médula y junco. Cestería económica. Especialidad en alsacianas.

MORAZA, 4. Fabrica sobre encargo toda clase muebles de mimbre, junco y médula. Hace arreglos de los mismos y en rejilla.

MORAZA, 4. Avisa dueños cabinas playa para economizar en sus compras lo que necesitan en escobas y sillas plegables.

MORAZA, 4. Cepillos, escobas. Compran mis clientes 25 por 100 en ventaja sobre las demás casas de competencia.

MORAZA, 4. Especialidad en cunas alsacianas. Moisés y trabajos en rejilla; precios como ningún otro, en Moraza, 4.

MORAZA, 4. fábrica. Gran cestería económica; especialidad cestas tipos "Cocinera". La más barata que existe en la región.

MORAZA, 4. Invita hoteles, fondas y balnearios para que acopien su sección de higiene seguro de ahorrar dinero en limpieza.

MORAZA, 4. fábrica. Proveedor de las industrias más importantes España y comercio en general. Madrid, Barcelona y Sevilla.

MORAZA, 4. Las butacas mimbre, junco, chaisi-longe y sillas para café, ofrezco fuera de la competencia actual.

MORAZA, 4. Panaderías, albañiles: encontrad vuestros costos y brochas, lo que necesitáis a mitad precio. Moraza, 4, fábrica.

MUCHACHA para todo hace falta. Bengoechea, 3, segundo, izquierda.

NECESITO portero apto cobro rentas. Ofrecimientos por carta a iniciales A. B. C., a esta Administración.

OCASION. «Auburn» 6 cilindros, conducción interior, 7 plazas, separación, estado nuevo. Garaje Constantino. Zabaleta, C.

OCASION. Se vende camioneta "Renault". Informarán: San Bartolomé, letra N, fábrica de lejías.

OCASION. Se vende un dormitorio completo, seminuevo. Urbietta, 42, 5.ª, izquierda.

OCASION. Véndese arca antigua y una bicicleta marca "Peugeot". Informarán: Teléfono 14-8-18.

PAÑOS cocina, a 0'75; ídem gamuza, 0'30; delantales cocina, 0'75; bayetas suelo, 0'30; toallas granito, 0'70. El Paraíso, Urbietta, 13.

PARAGUAS niña, 2'50; ídem Sra., 3'25; ídem caballero, 3'50. Se hacen composturas. "El Paraíso", Urbietta, 13.

PARA CLUEGAS. Se venden huevos raza Legorn, blanca, seleccionada, a seis pesetas docena. Villa "Paquita".—Astigarraga.

PERDIDA de una barrette de brillantes y rubies. Se gratificará su entrega en Alameda, 21, librería.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. "El Candado".

PLANCHADORA de tintorería; se limpian trincheras a 2'50 y trajes a 3'50; entrega en 24 horas. Plaza Constitución, 7, tercero.

POR CUATRO pesetas pensión completa, trato esmerado, próximo a la playa. Urdaneta, 22, segundo, derecha.

RELOJEROS hacen falta fábrica de contadores de agua Delaunet-Dufabert (S. A.). Calle Iztueta, 1, San Sebastián.

RESTAURANT en marcha, inmejorables condiciones, traspaso en San Juan de Luz; ocasión. Razón: Agencia San Julián. Camino, 4.

SABANAS fuertes con vainica, a 2'90; ídem ídem, gran calidad, a 5'50; almohadas a una peseta. "El Paraíso", Urbietta, 13.

SASTRE económico. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad adolescentes. Aguirre Miramón, 4, segundo, 2. (Gros.)

SASTRE. Hace falta una buena aprovechanta. San Martín, 11, quinto, izquierda.

SE ALQUILA bodega de 110 metros cuadrados, barata. Barrio Eguía, G, imprenta (frente Tejería).

SE ALQUILA hermosa habitación amueblada, en casa de señora sola. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN pisos y villas amueblados. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero. Teléfono 1-40-18.

SE ALQUILAN camas, muy cerca de la Avenida; buenas habitaciones, limpieza esmerada. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA piso exterior, amueblado; 4 camas, comedor, ascensor, baño y gas. Calle Usandizaga, 6, tercero, D.

SE ALQUILA piso temporada verano; seis o siete camas, ventilado, ascensor, baño, gas, económico. Paseo Colón, 17, principal, dcha.

SE ALQUILA un gabinete amueblado o se admiten huéspedes; hay ascensor y baño. Razón: San Francisco, 19, portería.

SE DESEA alquilar seguidamente automóvil turismo, cerrado, poco consumo, sin chófer, para unos 50 días. Razón: Echaide, 4, 1.ª

SE DESEA adquirir un motor «Singer» de ocasión. Dirigirse: plaza del Centenario, 3, tercero, derecha.

SE DESEA piso pequeño o gabinete sin muebles, parte vieja o entrada barrio Gros. Razón: Mayor, 18, segundo, izquierda.

SE ENSEÑA a conducir automóviles. Precios moderados. Garaje Aracama. Calle Miguel Imaz, 3. Teléfono 13.988.

SE LIMPIAN trincheras, trajes de caballero y señora, económicos, en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13.162.

SE OFRECE chófer sin pretensiones, para camioneta o cosa análoga, dentro o fuera capital. Dirigirse: Usandizaga, 29, 1.ª, D.

SE DESEAN en la parte vieja tres habitaciones amuebladas. Informarán en esta Administración.

SE ENSEÑA a conducir automóviles, garantizando enseñanza; precios módicos. Calle San Martín, 15, garaje.

SE NECESITA chica joven para todo, para matrimonio solo. Calle Nueva, villa "Jeanne"; de 12 a 3.

SE OFRECE empleado con mucha práctica en oficina de seguros. Escribid a iniciales R. T. U., a esta Administración.

SE PRECISA chica para el remate de camisas finas, sabiendo ojalar. Barrio de Eguía, letra M, piso primero, derecha.

SE TRASPASA por poco dinero, facilidades pago, tienda comestibles con vivienda; gas, teléfono, etc. Razón esta Administración.

SE TRASPASA bar restaurant en el mejor sitio S. Sebastián, en buenas condiciones y facilidad pago. Informarán esta Admón.

SE VENDE máquina «Singer» de coser de modista, bobina central de ocasión. Lugariz, G, quinto, número 3.

SE VENDEN armarios, camas y dos arcos antiguas. Paseo Colón, 5, carpintería.

SE VENDEN camas, desde 20 Plaz., armarios, sillas, mesas y mesas burros para máquinas escribir, muebles estilo vasco. Trueba, 4.

SE VENDEN cinco hermosas lunas; las medidas son: 159 x 66; 159 x 72; 159 x 118; 118 x 62, y 118 x 70. Razón esta Admón.

SE VENDEN muy barato una mesa grande de cocina, un colgador de pie y varias almohadas. Birmingham, C, 1.ª, izquierda.

SE VENDEN mostrador tallado para bar, puertas usadas, un carro de mano, un lavabo grande y cómoda. Trueba, 4, carpintería.

SE VENDE un caballo propio para coche o carro. San Marcial, 11.

SE VENDE un hermoso 2.º pisc a la calle General Jáuregui. Informarán en esta Administración. No se admiten intermediarios.

TOALLAS felpa, a 0'40; ídem grandísimas, a 1'75; servilletas comida, con vainica, a 0'70; manteles cocina, a 1'75. Urbietta, 13.

TOLDO, compraría usado, propio para un establecimiento. Atocha, letra S, bar. Teléfono 13-5-95.

TRAJES a 3 ptas, se limpian y se planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón Arroca, B, tercero.

TRAJES de buzo, precios desde ocho hasta 25 pesetas. Casa Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

TRAJES paño y dril caballero y niño, todos tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

TRASPASO bar, inmejorables condiciones, renta módica. Informarán: Miracruz, 4, portería.

TRASPASO tienda comestibles con estantería, mostrador, cocina gas, trastienda, sin prima. Razón: Autonomía, 7.

TRASPASO bar restaurant, sitio céntrico, parte nueva, buena clientela, por poderlo atender. Informarán en esta Administración.

URGENTISIMO. Vendo puertas cristales y trinchero comedor estupendo, baratísimo. Pensión Peña, Oquendo, 6.

VENDO hermosa cama de matrimonio y un sofá muy barato. Razón: Miracruz, 17 (almacén de naranjas).

VENDO pisos parte vieja y parte nueva, y casas y caseríos; doy dinero en hipoteca. General Jáuregui, 33, Mardura.

VESTIDOS para niñas, todos tamaños. Casa Vicente Almeida. Pescadería, 12. Miracruz, 6.

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA

Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En San Sebastián 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 5 pesetas; 4 meses, 4 pesetas; 2 meses, 3 pesetas; 1 mes, 2 pesetas. En el resto de España: 8 meses, 8 pesetas; 6 meses, 6 pesetas; 4 meses, 4 pesetas; 2 meses, 3 pesetas; 1 mes, 2 pesetas. En el extranjero: 8 meses, 12 pesetas; 6 meses, 10 pesetas; 4 meses, 8 pesetas; 2 meses, 5 pesetas; 1 mes, 3 pesetas. En América: 8 meses, 15 pesetas; 6 meses, 12 pesetas; 4 meses, 10 pesetas; 2 meses, 7 pesetas; 1 mes, 4 pesetas. Sumar los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"

Pregunta ingenua

¿Por qué, don Adrián, por qué?

No comprendo, austero y puritano señor Loyarte, la razón de su enemiga al restablecimiento de los recreos, y no la comprendo porque conozco todo el esfuerzo desarrollado por usted para depurar el ambiente moral donostiarra.

Yo nunca he considerado misión mía la solución de los problemas éticos de la ciudad, y así, sólo podrían influir razones de índole personal en que yo me declarara amigo o enemigo del juego. No tengo dinero para temer arruinarme en una mesa de treinta y cuarenta; tampoco lo tengo para apostar en la esperanza de enriquecerme; de manera que el equilibrio es perfecto: desde mi punto de vista tanto vale que haya recreos como que no los haya. Pero en usted, señor Loyarte, el caso es muy otro; es usted el paladín de todas las virtudes y, como tal, debiera defender el juego, que es una escuela de ascetismo.

No ignora usted, venerable D. Adrián, que el habitual concurrente a los salones privados de un Casino es hombre inmunizado para los restantes vicios, y, en particular, para ese que tanto indigna a sus amigos los predicadores. La concupiscencia no frecuenta las salas de juego: el tapete verde es su más poderoso rival y ningún poder puede ejercer la lascivia sobre quien se sienta dominado por la pasión del juego.

Una ojeada basta para darse cuenta de la exactitud de esta afirmación. Podrá usted ver en una sala de recreos las más bellas mujeres ataviadas con los más lujosos vestidos y luciendo las más preciosas joyas; las verá usted pasearse provocativamente, prometer con la mirada paraísos, dibujarse en sus labios sonrisas sensuales... Bastaría una de ellas para incendiar el Vaticano y, sin embargo, en la sala de recreos su fuego no basta para encender un cigarrillo. Los jugadores permanecen fríos; ni uno solo presta atención a las miradas ardientes, ni una sola logra seducir a quienes arriesgan su fortuna sobre el tapete verde.

¿Cuánto más fácil dejarse vencer por la concupiscencia en otros lugares: en el teatro, contemplando una actriz agraciada; en las calles, al paso de una seductora paseante, y hasta en las horas de trabajo, junto a una empleada bonita!

Sí, D. Adrián; por todas partes nos persigue el demonio tentándonos con el pecado de la carne, ese pecado que tan implacablemente condenan sus amigos los sacerdotes y los frailes. Sí, señor Loyarte; en todas partes nos acecha el pecado de la carne, en todas partes menos en las salas de juego. ¿Por qué, entonces, austero señor Loyarte,

esa su enemiga al restablecimiento de los recreos?

No quiero sostener que el juego sea moral, nada de eso, y, además, ya he dicho que no me propongo solucionar problemas éticos. Pero me permito hacer una consideración: no me parece que la Iglesia Católica condene el juego con la misma saña que pone en atacar la concupiscencia. Si no aprueba las partidas de treinta y cuarenta, tampoco cree vituperable una partidita de tresillo o un modesto julepe. En cambio, para los menores signos de concupiscencia son todas sus censuras. Son graves pecados los pensamientos obscenos, las miradas lascivas y los tocamientos pecaminosos. Un deseo carnal nos condena y no arriesgamos la salvación de nuestra alma en una partida de dominó.

Por todo lo dicho, señor Loyarte, me parece que más gente se salva de la que se condena en las salas de juego. Ni la pereza, ni la soberbia, ni la gula, ni la envidia, ni la ira, ni la avaricia, ni la lujuria, se enseñorean del jugador, el cual, mientras juega, despliega diligencia en su cometido, es humilde, no piensa en excesos de comida ni bebida, ni se fija en los beneficios obtenidos por el prójimo, ni se irrita cuando pierde, ni se deja vencer por la lujuria. Los pecados capitales no rezan con el jugador, señor Loyarte; el juego es algo así como una escuela de ascetismo.

Ya sé que han calificado al juego de plaga social. En una película de propaganda directorista aprendí que cuando funcionaban los recreos todos los padres de familia consientes de sus deberes, se veían obligados a suicidarse después de haber arruinado a sus hijos, y, cuando dejaron de funcionar, en todas las casas hay abundancia y un "Rolls-Royce". Admito, si usted quiere, señor Loyarte, que sin recreos vivimos más holgadamente, con ellos nos arruinamos todos; pero en pura moral ortodoxa, ¿no vale la pena de sacrificar un poco el bienestar económico por la salvación del alma?

Convenga usted conmigo, don Adrián, en que los pecados capitales no encuentran enemigos más encarnizados que sus amigos, los predicadores, y sus enemigos, los recreos. En buena lógica, debiera usted defender el restablecimiento de los recreos en beneficio de la moralidad, y, sin embargo, su actitud es la opuesta.

No lo comprendo, señor Loyarte, no lo comprendo. ¿Querría usted explicarnos por qué, don Adrián, por qué?

ADAN ECHECALTE.

TRIBUNALES DIPUTACION

JUICIO ORAL POR ROBO

A las diez y media de la mañana se constituyó ayer en el Palacio de Justicia el Tribunal de Derecho de la Audiencia Provincial bajo la presidencia de don Fernando Ugarte y con la asistencia de los magistrados don Alejandro Gallo y don Acacio Charrin, para la celebración del juicio oral señalado contra Julián Goyeneche, procesado por delito de robo.

Actuó de acusador el teniente fiscal señor Iribas y lo hizo en el sentido de afirmar que el procesado en la madrugada del día 5 de julio de 1929, escaló la verja del mercado de la Brecha de esta ciudad con el ánimo de apoderarse de dieciséis pesetas.

Como Goyeneche es autor de anteriores raterías, solicitó le fuera impuesta la pena de tres meses de reclusión.

El letrado defensor señor Navas, justificó la conducta de su patrocinado, diciendo que si escaló la verja del mercado lo hizo sin otro ánimo que el de pasar la noche bajo techado. En consecuencia, ahogó por la absolución.

El concierto de los txistularis municipales en el Bu'ear

Como prolongación de la fiesta de txistularis celebrada el lunes de Pascua, hoy darán un notable concierto en el quiosco del Bulevar los txistularis municipales que dirige el maestro Ansorena.

En el concierto, que comenzará a las once y media de la mañana, los txistularis interpretarán las siguientes obras:

1. Minuto Zarra (primera vez), armonizado por Ansorena.
2. Mendian bai alai (pequeño poema).—J. de Olazola.
3. Artzai kantak (variaciones).—E. Basurko.
4. Rapsodia de cantos vascos.—C. de Ibarzabal.
5. Baztán (biribilketa).—P. H. Olazarán.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.
Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

SIN NOTICIAS

El presidente señor Añibarro, que se encontraba en su despacho, envió ayer aviso a los periodistas, cuando éstos fueron a hacer la cotidiana información, que no tenía noticia alguna que comunicarnos.

Del Municipio y de la ciudad

RESTITUCION

Un sacerdote estuvo ayer en la Alcaldía, entregando al señor Goitia doscientas pesetas que un penitente le había entregado en calidad de restitución, y bajo secreto de confesión.

A BURDEOS

Nos dijo el señor Goitia que por la tarde iba a salir con dirección a Burdeos, para asistir al banquete del Comité de la Feria de Muestras, que se celebrará hoy en dicha capital.

Con él hará el viaje el representante de la Cámara de Comercio, señor Machimbarrena (don Ramón) y allí se encontrarán con el señor Pérez Egea.

Durante la ausencia del señor Goitia quedó encargado de la Alcaldía el tercer teniente de alcalde señor Arsuaga.

COMISION DE ENSANCHES

Ayer mañana celebró sesión esta Comisión para ir perfilando el presupuesto extraordinario que ha de presentarse a la resolución del Ayuntamiento.

LAS VENDEDORAS DE PESCAO

Una nutrida comisión de vendedoras de pescado estuvo ayer a mediodía en la Alcaldía, celebrando una conferencia con el señor Goitia y con el presidente de la Comisión de Hacienda, señor Gurruchaga, para tratar de la supresión de la tasa de la merluza.

Como el Ayuntamiento no ve inconveniente en la supresión de dicha tasa, las enviaron al Gobierno civil, que es de donde debe partir la petición al Ministerio de Economía Nacional.

EL CIRCO PARISH

Ha visitado al alcalde accidental don Antonio Elósegui, acompañando al representante del Circo Parish, al objeto de pedirle autorización para instalar un circo en los terrenos situados junto al puente de Santa Catalina.

El circo funcionará a base de las "negras del plato" y otras atracciones durante cinco días.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

15 JUNIO 1900. ~ La "exposición Deroulette", instalada, como ya es sabido, en el Palacio de Bellas Artes—que se quemó—, era cada día más visitada, incluso por aficionados forasteros, pues la fama de su importancia había trascendido fuera.

~ En la iglesia de Santa María se cantó, por vez primera en San Sebastián, una misa a cuatro voces y órgano del que empezaba a ser famoso compositor Perosi. Hoy, que tanto hemos adelantado en música, aquella misa se canta hasta sin ensayos, por ser demasiado fácil.

~ Falleció en San Sebastián, y su cadáver fué conducido a Oñate, el industrial de aquella villa don Cornelio Garay, que en toda la provincia gozaba de grandes simpatías. Por ello su muerte causó general sentimiento.

~ Con muy buen acuerdo, se constituyeron Sociedades Venatorias en Vergara, Eibar, Anzuola, Placencia, Mondragón y otros pueblos de Guipúzcoa, con objeto de evitar se continuasen cometiendo abusos en tiempo de veda. Los cazadores de Elgoibar no habían querido adherirse a la idea, lo cual había extrañado mucho.

~ Las noticias que se recibían de China eran realmente como para tropezarse. El último cablegrama del Gobierno chino a las potencias era que no se opondría al desembarco de las fuerzas europeas y ocupación de Pekín, porque él no podía responder de nada. Como China nos pillaba un poco lejos, ya teníamos diversión con los comentarios.

~ El hombre del día en San Sebastián fué el "Morenito de Algeciras". Se hablaba de él en todas partes y se encomiaba su trabajo de la tarde anterior, diciéndose que tenía más muleta que Silvela, en lo cual ya había alguna exageración.

~ Se dijo que un concejal iba a proponer al Ayuntamiento la construcción de un teatro en los terrenos que habían quedado procedentes del derribo de la capilla y del depósito de bombas, en cuyos terrenos se había acordado hacer unos jardines, que "por fin" no se habían hecho.

~ Para aquella semana se anunciaban dos estrenos de importancia: uno el de "La Doctores", en el Principal, y el otro en el Bellas Artes, la ópera "Marcel Durand o El último girondino", de cuya música era autor el maestro Larrocha. ¿Qué tiempos aquellos, amigo don Alfredo!

16 JUNIO 1900. ~ La eminente diva Emma Pacini, hoy esposa del ex presidente de la Argentina señor Alvear, que era una admiradora de San Sebastián, había encargado el alquiler de un chalet para pasar el verano, con su señora madre, como tenía por costumbre.

~ Se anunciaba para aquella noche la última y definitiva representación de "La Cortijera", que había constituido uno de los más grandes éxitos de la temporada.

~ Una mujer "que tenía la mosca en la oreja" porque el marido era un coquetón y un casquivano, se encontró—porque fué a buscarla—con la que creía su rival, y riñase ustedes de las películas completamente al natural. Se fué derecha al moño, le derribó, le levantó los velos y, en medio del regocijo popular, le dio una "somanta" de las de órdago a todo. ¡Y el marido, en una esquina, atusándose el bigote!

~ La empresa de la novillada del día del Corpus acordó organizar otra para el día primero de julio, en la que había de actuar como único matador "Morenito de Algeciras".

~ En los terrenos de Arroca y obras de cimentación de una fábrica hubo un corrimiento de tierras, que alcanzó a varios obreros. Afortunadamente, nada grave.

~ Este día fué uno de los más calurosos en todo lo que iba de año: treinta grados a la sombra. Sin embargo, de orden del señor alcalde, aquí no era verano hasta el primero de julio, en que se abrían las casetas, se daba más alumbrado a la ciudad y tocaba la Banda municipal.

~ En el Gran Casino se activaban los preparativos para la inauguración de la temporada. El día primero de julio comenzarían los conciertos por tarde y noche, a cargo del sexteto dirigido por el maestro Goñi.

~ Aunque el gran don José Arana estaba en Madrid, ultimando el programa para la inauguración "del Circo que se quemó", se sabía que tenía ya ultimado el cartel taurino y que lo destaparía a fin de mes, pues para entonces ya estaría aquí de regreso.

~ Se consignaba como nota digna de especial mención que en toda la semana, que en este día terminaba, no se había visto más agua que la que había en la Concha. ¡No llovió!

~ Según decía un cronista madrileño, eran muchas las familias que este año renunciaban a veranear en el extranjero, para hacerlo en España. ¡Ay, como el año "pasao"!...

Movimiento obrero

EL CONFLICTO DE LA INDUSTRIA DEL CALZADO

Los obreros zapateros y de oficios similares pertenecientes a los talleres cuyos patronos no han aceptado todavía las bases de trabajo que les fueron presentadas, se reunieron ayer en la Federación de Sociedades Obreras para estudiar las contrabases presentadas por los patronos.

Después de amplia discusión, se acordó renovar parte de la comisión de huelga y que ésta, ya modificada, se entrevistase de nuevo con los patronos el próximo lunes para buscar la solución del conflicto.

LAS NUEVAS BASES DE TRABAJO DE LOS OBREROS PELUQUEROS Y BARBEROS

La Sección de San Sebastián de la Federación nacional de obreros peluqueros y barberos, ha aprobado las bases de trabajo acordadas por el Comité paritario interlocal de Higiene de Guipúzcoa. Estas bases son—en resumen—las siguientes:

Durante todo el año las peluquerías estarán abiertas del lunes al sábado, de ocho y media de la mañana a una y media de la tarde, y de cuatro de la tarde a ocho de la noche.

Los domingos estarán abiertas de ocho a doce de la mañana.

El día 1 de mayo quedan en libertad de guardar la fiesta patronos y obreros, no pudiendo considerarse como falta el que los obreros hagan festivo ese día.

Los oficiales tendrán derecho a un permiso anual de quince días para vacaciones sin sueldo, que no podrá ser tomado en los meses de julio, agosto y septiembre. Los oficiales se obligan a dejar un sustituto si así lo exige el patrono.

En las casas de primera categoría, percibirán los oficiales 26,25 pesetas semanales, mas 0,10 por cada afeitado, 0,15 por cada corte de pelo e igual cantidad por cada corte de barba, el 20 por 100 del importe de cada servicio de quemado de pelo y lavado de cabeza y la misma cantidad del importe de las lociones. Además de esto, las propinas que recaude el oficial.

En las casas de segunda categoría percibirán los oficiales 26,25 pesetas semanales mas 0,05 por cada afeitado, 0,10 por cada corte de pelo o de barba, el 20 por 100 del importe de cada servicio de quemado de pelo y lavado de cabeza, y la misma cantidad del importe de las lociones. Además de esto, las propinas que recaude el oficial.

En los servicios a domicilio percibirá el oficial el 20 por 100 de lo que se cobre al cliente.

Los medio oficiales percibirán 17,50 pesetas semanales y los demás emolumentos señalados para los oficiales hijos.

El período de aprendizaje durará dos años, transcurridos los cuales será considerado el aprendiz como medio oficial y tendrá el sueldo y demás emolumentos que se indican para éstos.

Los oficiales quedan obligados a realizar la limpieza normal del establecimiento.

Se considerará ayudantía el trabajo de dos días a la semana y se abonará por la misma treinta pesetas, mas nueve pesetas diarias los demás días de trabajo en las casas de primera, mas el 20 por 100 de las lociones y las propinas en las casas de primera y veinticinco pesetas con los mismos privilegios en las casas de segunda categoría.

Se considerará ayudantía normal el trabajo de dos días a la semana y se abonará a los oficiales que la desempeñen un jornal de cinco pesetas diarias y los demás emolumentos establecidos para los oficiales permanentes en las casas, y las propinas que recaude cada ayudante.

LA JIRA DE LOS ALBAÑILES

La comisión organizadora de la jira que han de realizar hoy los obreros albañiles a Villabona, ruega a éstos que para la mejor organización de la excursión se encuentren a las nueve de la mañana en la estación del Norte, con objeto de salir en el tren eléctrico que les ha de llevar a Villabona.

SOCIEDAD DE PELUQUEROS BARBEROS

La Federación nacional de obreros peluqueros, sección de San Sebastián, comunicando a todos los obreros barberos que, con feccionado y pactado el nuevo contrato de trabajo con la clase patronal, están en el deber de exigir el exacto cumplimiento de dicho pacto, confeccionado y firmado en el Comité paritario, donde podrán dirigir sus reclamaciones por incumplimiento de lo antes mencionado.—La Directiva.

Todo español tiene derecho: De emitir libremente sus ideas y opiniones, ya de palabra, ya por escrito, valiéndose de la imprenta o de otro procedimiento semejante, sin sujeción a la censura previa.
(Art. 18 de la Constitución de 1876.)